

**Bruselj
ni
tako
daleč**

DUSAN UDOVIC

Te dni, ko je prišlo v javnost geslo današnjega obecnega zbora Kmečke zveze, je bilo slisati pripombo o tem, kaj ima opraviti skromno trzasko kmetijstvo z Agendo 2000 in evropsko kmetijsko politiko. Bruselj je daleč, tam se govori in odloča o velikih stvareh, ze Italija pa naj bi bila v kmetijskem sektorju med evropskimi partnerji kot pregovorni glinast pišker med železnimi lonci. In kje je v tem scenariju se trzaska pokrajina, kdo naj se za njeno neznatno kmetijstvo sploh zmeni...

V resnici je Evropska Unija s svojo kmetijsko politiko mnogo manj daleč kot se zdi in to vedo tudi nasi kmetje na Trzaskem. Soocanje z evropskimi direktivami in predpisi je tudi v kmetijstvu ze nekaj let vsakdanja praksa, o tem neizbežno pozorno vodita račun bodisi kmetijski podjetnik kot njegova stanovska organizacija.

Vendar ima sklicevanje trzaskih kmetov na nove usmeritve evropske kmetijske politike globlji pomen. Gre predvsem za njena programska načela, med katerimi izstopata pozornost do kmetijstva obrobni območij in zagovarjanje principa, po katerem ima kmetijstvo nenadomestljivo vlogo pri ohranjanju okolja in kulturne dediščine. To pa je, kot da bi brali odstavek iz statuta Kmečke zveze.

In ce je takšna načela osvojil Bruselj, zakaj jih ne bi tudi državna in deželna uprava, ki se morata navsezadnje evropski politiki prilagoditi. Lahko izgleda paradoks, a so s sodobnimi evropskimi kmetijskimi usmeritvami pogosto bolj usklajeni nasi mali kmetje, kot neprijemno obsežnejše in pomembnejše kmetijske stvarnosti v nasi državi. Kmetijstvo v trzaski pokrajini ne bo nikoli velesila, vendar dokazuje, da se je se sposobno prilagajati in kakovostno napredovati, kar je osnovno jamstvo za njegovo uspešno prihodnost. Dovolj zgovorno je dejstvo, da so trzaski kmetijski podjetniki v lanskem letu vložili na razne ustanove prošnje za preko 11 milijard lir naložb. Lepo bi bilo vedeti, koliko jih bo uslišanih.

KOSOVO / BEOGRAD, KI JE ZAVRNIL MIRONI NAČRT OZN, NADALJUJE ETNIČNO ČIŠČENJE

Na albanske meje pritiska nov ogromen val beguncev

Včeraj je NATO začel humanitarno operacijo Italija odpoklicala veleposlanika na posvet

KUKES - Na albanske meje pristiska neustavljiva reka ubupancev, ki v mrazu in blatu bežijo s Kosova, tako da jih ta majhna in uboga država kljub velikimi človekoljubni pomoči iz tujine ne more sprejemati. Samo v zadnjih 48 urah jih je pribežalo več kot 30 tisoč, v prihodnjih spetirih dneh pa jih pričakujejo kakih 100 do 150 tisoč. Vsi tabori so zasedni do zadnjega kotička in le včerajšnji uradni začetek humanitarne operacije Nata (Allied Harbour) daje nekaj upanja, da se obupni položaj vsaj nekoliko izboljša.

Z vojaškega področja včeraj ni bilo pomembnejših novosti, ker je slabo vreme Natovim letalom onemogočilo napade, toliko bolj živahna pa je bila diplomatska dejavnost, in to kljub Miloševiću zavrnitv mirovnega načrta OZN. Kar zadeva Italijo, je Farnesina včeraj iz Beograda odpoklicala svojega veleposlanika. Uradno gre za posvetovanje, ni pa izključeno, da je uvod v prekinitev diplomatskih odnosov oz. da bo italijansko predstavništvo vodil odpravnik poslov. Odnosi so se poslabšali tudi po nasilnem izgonu novinarke RAI-ja Annunziata.

Na 2. strani



ITALIJA / VOLIŠČA ODPRTA DO 22.URE

Danes ljudski referendum o volilnem sistemu za zbornico

49 milijonov volilnih upravičencev - Rezultati znani ponoči

RIM - Današnji volilni referendum bo ne glede na uspeh ali neuspeh pogojeval bližnja politična dogajanja, začeni z izvolitvijo predsednika republike. Volilna kampanja je vsekakor potekala pod bolečim vplivom vojne na Balkanu in se je razživela sele v zadnjih dneh, ko so se vanjo vključili skoraj vsi najvidnejši politični voditelji.

Volilnih upravičencev je nekaj nad 49 milijonov, referendum pa bo veljaven le, če bo volilna udeležba presegla 50 odst. In to je bistveni element tega ljudskega glasovanja, saj so vsi prepričani, da bo ob potrebni volilni udeležbi gotovo zmagal »da«. Zaradi tega so nekatere stranke v zadnjih dneh odkrito pozivale volilce, naj

danes ostanejo doma in naj torej bojkotirajo volišča.

Za »da« so se opredelili Levi demokrati, Nacionalno zavezništvo, Prodijski Demokrati, glavnina zelenih in Forza Italia ter Krščansko-demokratski center (CCD), »ne« spremembi volilnega sistema za poslansko zbornico pa so zagovarjali Severna liga, obe komunistični stranki, Ljudska stranka, manjšini v FI in pri zelenih, leva frakcija Levih demokratov in socialisti. V Furlaniji-Juljski krajini se je za »ne« opredelila tudi stranka Slovenske skupnosti. Nekatere stranke, v prvi vrsti Liga, odkrito pozivajo volilce, naj ne pojdejo na volišča, kar je povzročilo ostre polemike. Povod za polemiko je dal tudi Silvio Berlusconi, sicer zagovornik »da«, ki

pa ni niti enkrat javno pozval ljudi, naj danes ne ostanejo doma.

Današnje ljudsko glasovanje zadeva sistem za izvolitev poslanske zbornice. Pobudniki referenduma pravijo, da je treba poenotiti način za izvolitev zbornice in senata, zato predlagajo, da bi iz volilnih pravil za zbornico odpravili t.i. proporcno kvoto, po kateri volilci izvolijo 155 na 630 poslancev. V primeru zmage »ne« ali propada referenduma bi ostali pri sedanjih volilnih zakonodaji, ki je neke vrste mešanica proporcne in večinskega volilnega sistema.

Volišča bodo odprta od 7. do 22. ure. Prvi neuradni rezultati bodo znani že približno opolnoči, dokončni pa ponoči. Vse pa bo, kot receno, odvisno od volilne udeležbe.

Dan odprte meje v dolinski občini

DOLINA - Po petkovi otvoritvi se je včeraj začela prva izmed odprtih meja letošnjega niza, pri katerem je sodelovalo devet obmejnih občinskih uprav. Prireditve in pohodi, s katerimi bodo v prvi vrsti ljudje vzdolž meje izražali predanost vrednotam, kot sta sožitje in prijateljstvo, so se konkretno začele na Beki ob začetku doline Glinsce.

Prireditve odprte meje med Dolino in Hrpeljami-Kozino je sinoci obogatil se koncert revije Primorska poje, na katerem je sodelovalo pet zborov.

Na 3.strani

Silovita eksplozija v središču Londona

LONDON - V eksploziji v nekem supermarketu na glavni nakupovalni poti v londonskem predelu Brixton na jugu mesta je bilo včeraj pozno popoldne ranjenih najmanj trideset oseb; po navedbah Scotland Yard je med ranjeni tudi neki policist.

Glasnik policije je kasneje dejala, da po dosedanjih domnevah ni slo za teroristično dejanje, prav tako je izključena povezava z irskim terorizmom. Slo naj bi za eksplozijo plina, druge podrobnosti pa sinoci se niso bile znane in pojasnjene.

fagnus by **Il Calmiere**
Najlepše **MOŠKE - ŽENSKÉ** kolekcije za svečane priložnosti

PIU'DONNA by Cerutti
ARMANDO TESTA by Lory
SELENE by G. VALENTINO

UI. Mazzini 19/A - TRST
Tel. 040.3720020

OBLEKE IN SRAJCE PO MERI

Autoleader s.r.l.
novi edini koncesionar

VOLKSWAGEN za TRST

Predstavlja
v soboto, 17. in nedeljo, 18. aprila
NUOVA BORA in NEW BEETLE

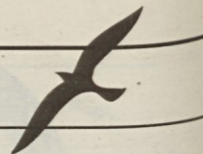
UI. Flavia 27 Tel. 040.383638

EDIL - PORFIDI TRENTINA s.n.c.

Skладиšče in urad na Proseku (nasproti avtobusne garaže ACT)
Tel. 040/251044; faks 251145

VSE VRSTE PODOV ZA ZUNANJE POVRŠINE
porfirji • peščenjaki • prane cementne plošče • kamnite kocke in obloge • kamniti robniki • material za pokrivanje streh • strešne opeke iz žgane gline...

VELIKA IZBIRA GRADBENEGA MATERIALA
opeke • železne in lesene konstrukcije • izolacijski materiali • železne PVC cevi • ograje...



KOSOVO / NOV OBRAČUN ZAVEZNIŠKIH OPERACIJ, KI SE BODO V NASLEDNJIH DNEH STOPNJEVALE

Zaradi slabega vremena manj napadov, vendar Nato vztraja

Baograd zavrnil Annanov predlog

BEOGRAD - Jugoslovanska vlada je v odgovoru na mirovni nacrt OZN zavrnila zamisel o mednarodnih silah na Kosovu. Veleposlanik ZRJ Vladislav Jovanović je v New Yorku dejal, da se je njegova vlada pripravljena pogajati o civilnih silah, ne pa o vojaskih. Generalnemu sekretarju Kofiju Annanu je izročil pismo z odgovorom beograjske vlade in izjavil, da Beograd intenzivno isče taksno politično rešitev za Kosovo v okviru Srbije, s katero bi bilo zajeto tudi oblikovanje prehodne vlade.

Zaradi zavrnitve Annanovega mirovnega nacrta je posebno vznemirjen Vatikan, ki nadaljuje diplomatska prizadevanja in se se ni odpovedal zamisli o evropski mirovni konferenci. Vendar je pogoj zanj prekinitev etničnega ciscenja na Kosovu in Natovih napadov na Jugoslavijo. V ponedeljek bo svoje konkretne predloge, ki bi lahko vključevali tudi novo misijo v Beogradu, predstavil tudi nekdanji ruski premier Cernomirdin, ki ga je predsednik Jelcin imenoval za svojega posebnega posrednika v jugoslovanski krizi.

Ameriška državna sekretarka Madeleine Albright je vnovic spregovorila Srbom v njihovem jeziku. V kratkem nagovoru, ki so ga prenasale radijske postaje Svobodna Evropa, Voice of America in Radio Liberty, je dejala, da Nato ne zeli zavojevati Jugoslavije in se razširiti na Vzhod. Pentagon naj bi v prihodnjem tednu od ameriškega predsednika Billa Clintona zahteval, da odobri vpoklic 33.000 ameriških rezervistov, ki bi sodelovali v okviru vojskih operacij na Kosovu, so sporočili predstavniki State Departmenta. Med drugim naj bi vpoklicali 25.000 pripadnikov letalskih enot.

BRUSELJ - Zveza Nato je oblasti v Beogradu obtožila, da so sprožile nov, pospešen val etničnega ciscenja na Kosovu. Tiskovni predstavnik zavezništva Jamie Shea je včeraj v Bruslju izjavil, da so srbske sile na Kosovu v minulih 48 urah izgone močno okrepile. Tako se je po zavezniških informacijah do polnoci v Albanijo zateklo okrog 6000 novih beguncev, samo včeraj pa 8000.

V noci na soboto je Natova letala pri napadih na cilje v Jugoslaviji oviralo slabo vreme, vendar je bil po besedah tiskovnega predstavnika Shea za zavezništvo obračun uspešen. Podnevi so letala merila predvsem na položaje jugoslovanske vojske in policijskih sil na in okrog Kosova, pri čemer so uničile sedem tankov, je povedal Shea. Srbske sile so po Natovih virih posebej dejavne na zahodu Kosova, pri meji z Albanijo, kjer potekajo spopadi z Osvobodilno vojsko Kosova (UCK).

Na Severnoatlantskem zavezništvu so znova opozorili na vse več informacij o množicnih pobojih, ki naj bi jih srbske sile izvajale na Kosovu. V dokaz so pokazali fotografijo iz zraka, ki po Natovi oceni kaže na množični grob približno 150 ljudi. Doslej zbrane informacije, ki sicer niso preverjene, po besedah Shea kažejo, da je bilo v minulih treh tednih na Kosovu ubitih 3200 ljudi. Nato ima tudi fotografije 18 požganih vasi ter informacije o 200 porušenihih naseljih.

Na zavezništvu tudi včeraj niso podali dodatnih informacij o incidentu, v katerem je minulo sredo pilot zveze NATO po pomoti zadel konvoj beguncev na Kosovu. Shea je zagotovil, da bodo posnetki na voljo takrat, ko bo preiskava, ki se poteka, končana.

Vrhovni poveljnik zavezniških sil v Evropi, general Wesley Clark, ki je bil včeraj na obisku v Makedoniji, Albaniji in v Avianu, je zagotovil, da bo Nato unicila vse, čemur Slobodan Milošević pripisuje veliko ceno, če ne bo spremenil svoje politike. Po srečanju z makedonskim premijerom Georgijevskim je Clark dejal, da ima zavezništvo dokaze o obstoju množičnih grobišč na Kosovu, ki so po njegovih besedah rezultat nasilne politike srbskega zatiranja Albancev v pokrajini. General Clark, ki se je srečal tudi z makedonskim predsednikom Kiro Gligorovom, je obljubil nadaljevanje pomoči Makedoniji pri oskrbi beguncev s Kosova.

Kar vojaški položaj, je v noci na soboto Natova letala pri napadih v Jugoslaviji oviralo slabo vreme,

zadeti so bili cilji v Valjevu in Uzicah, podnevi pa so letala merila predvsem na položaje jugoslovanske vojske in policijskih sil na in okrog Kosova. Srbske sile so bile posebej dejavne na zahodu Kosova, pri meji z Albanijo, kjer so v teku spopadi z UCK. V blizini Pristine je po poročanju beograjske tiskovne agencije Beta popoldne odjeknilo pet silovitih eksplozij, potem ko so sirene po starih dneh nepretrganega alarma že zjutraj razglasile konec zračne nevarnosti. Kratak presledek med dvema vremenskima motnjama je namreč Nato izkoristil za nekaj napadov na cilje v Vojvodini in na Kosovu, medtem ko je Beograd preživel povsem mirno nedeljo.

Zajetega srbskega častnika že obiskal predstavnik Mednarodnega Rdečega križa

WASHINGTON - Bela hiša je sporočila, da so ameriške oborožene sile prevzele srbskega častnika, ki so ga zajeli pripadniki Osvobodilne vojske Kosova (UCK). Kot je povedal tiskovni predstavnik Bele hiše Paul Jones Crowley, gre za poročnika jugoslovanske vojske, ki ga je UCK v noci na četrtek zajela v blizini Junika na Kosovu in ga predala albanskim oblastem, nato pa so ga prevzeli Američani. Nemška tiskovna agencija dpa je poročala, da so se za to odločili iz skrbi za usodo ujetnika.

Crowley je napovedal, da bodo z ujetnikom ravnali v skladu z Ženevsko konvencijo. 21-letnega častnika, ki so ga medicinsko oskrbeli in je v dobrem zdravstvenem

stanju, bodo ob koncu sovražnosti vrnili v domovino. Tiskovni predstavnik Pentagona Bryan Whitman je ob tem dejal, da ujetnika za razliko od jugoslovanskega režima ne bodo uporabili v propagandne namene. Srbske sile so namreč 30. marca na meji z Makedonijo zajele tri ameriške vojake, ki jih se niso izpustile.

Zajetega častnika jugoslovanske vojske je že včeraj obiskal predstavnik Mednarodnega komiteja Rdečega križa (MKRK). Tiskovni predstavnik MKRK v Zenevi je povedal, da je častnik zaprt nekje v Albaniji, natančen kraj pa ostaja skrivnost. V skladu z Ženevsko konvencijo o vojnih ujetnikih ima ujetnik pravico do rednih obiskov

in lahko pošilja sporočila svojcem prek Mednarodnega komiteja Rdečega križa.

Viri crnogorskega ministrstva za informacije so včeraj sporočili, da je v četrkovnem napadu Natovih letal na letališče Golubovci pri Podgorici umrl 34-letni podčastnik jugoslovanske vojske Miroslav Bozović. Ta se je v trenutku bombardiranja kljub alarmu zadrževal v eni od stavb vojaškega dela letališča, ko pa se je napotil proti zaklonišču, ga je med potjo zadel drobec bombe v glavo. Takoj po napadu je informacijska služba druge jugoslovanske armade sporočila, da so »Natova letala napadala v Podgorici izključno civilne cilje«.

KOSOVO / VČERAJ NA ALBANSKE MEJE PRITISNIL NOV VAL ČEZ 30 TISOČ LJUDI

Bo humanitarna akcija Nata uspela oskrbeti naraščajočo reko beguncev?

V naslednjih štirih dneh naj bi s Kosova prišlo 100 do 150 tisoč novih pregnancev

TIRANA - Včeraj se je uradno začela človekoljubna operacija zveze Nato v Albaniji, ki so jo poimenovali Allied Harbour (Zavezniško zatočišče). Poveljstvo sil za človekoljubno pomoč je prevzel britanski general John Reith, ki bo imel na voljo 7300 moških različnih narodnosti. Približno polovica jih je že prispela v Albanijo, med njimi pa je 1100 Italijanov, 800 Americanov, 400

Francozov, 230 Grkov in 200 Nemcev.

Tudi UNHCR v Zenevi je sporočil, da se val beguncev s Kosova dramatično povečuje, položaj pregnanih pa je vse težji. V zadnjih 24 urah so Srbi proti albanski in makedonski meji izgnali več kot 25.000 ljudi. Federacija Rdečega križa in Rdečega polmeseča je v Zenevi sporočila, da je izredno težak položaj tudi

na severu Albanije, kamor je v petek prispelo novih 14.000 beguncev. Zaradi obilnega dežja in mraza se je položaj beguncev še poslabšal. Sicer je v Albaniji po zadnjih podatkih 339.000 beguncev s Kosova. Na meji z Makedonijo je po podatkih UNHCR od petka registriranih več kot 7800 beguncev, v Crni gori pa je UNHCR nastel 3200 novih beguncev.

Ameriška pomoč beguncem s Kosova se medtem povečuje: namesto prvotno ocenjenih tri do štiri milijarde dolarjev bo ameriški predsednik Bill Clinton prihodnji teden v kongresu zahteval šest milijard dolarjev. Finančni ministri držav članic Evropske unije pa so na neformalnem srečanju v Dresdnu govorili o obliki nekakega »Marsahallovega nacrta« za humani-

tarno in gospodarsko podporo balkanskim državam. Bili so enotnega mnenja, da bi Makedoniji in Albaniji, kamor se je zateklo največ beguncev s Kosova, podelili moratorij na dolgove. O tem vprašanju naj bi se ta mesec razpravljali v Pariskem klubu.

Iz Tirane je zvečer pršla novica, da se nakazuje nova »invazija« beguncev s Kosova. Na albanske meje po virih iz krogov italijanske humanitarne misije Arcobaleno (Mavrica) pritiska 200 tisoč beguncev oziroma pregnancev. Albanija je že povsem zasícena, položaj pa se iz ure v uro zaostruje. Veliko ubogih pregnancev prosi za gostoljubje v begunjskih taborih, vendar prostora največkrat ni, ker so že polni ljudi. Najhuje je morda v Kukesu, kamor je v zadnjih 24 urah prišlo okrog 24 tisoč popolnoma izčrpanih Kosovarjev. Le tri tisoč se jih je odločilo za nadaljevanje proti jugu Albanije, večina - približno 21 tisoč - pa jih je bila preveč utrujena in onemogla, da bi lahko nadaljevali pot. Toda ostali so morali zunaj begunjskih taborov, ker so le-ti zasedena do zadnjega kotička. Tudi 500 sotorov, ki so jih v Kukesu rekordno hitro postavili italijanski alpinisti, je že nabito polnih, ceprav tabor se ni končal. V vsej Albaniji se je stevalo beguncev povzpelo na približno 320 tisoč, humanitarne pomoči, posebno hrane pa ni nikoli dovolj, saj reka lačnih beguncev nenehno narasca. Upati je, da bo organiziran humanitarni poseg Nata v naslednjih dneh položaj vsaj nekoliko omilil.

ITALIJA / PRED DIPLOMATSKO KRIZO?

Odpoklicali na posvetovanje veleposlanika iz Beograda

Grobo ravnanje in izgon Raieve novinarke Annunziate

RIM - Italijanskega veleposlanika v Beogradu Riccarda Sessa so včeraj odpoklicali na posvetovanje v Rim. Razloga za odpoklic bi lahko bila dva: poslabšanje odnosov med Miloševićevim režimom in Italijo, kar bi lahko privedlo do prekinitve diplomatskih odnosov, podobno kot z ostalimi državami Nato (razen Grčije), ali pa zamenjava veleposlanika Sessa, ki ga v nekaterih krogih imajo za preveč prosrbsko usmerjenega. V krogih italijanskega zunanega ministrstva »gasijo požar«: veleposlanik bo samo poročal o razvoju dogajanj skoraj mesec dni od začetka Natovega bombardiranja. Podtajniki za zunanje zadeve Umberto Ranieri (levi demokrat) je potrdil, da niso zaprli beograjskega veleposlanstva. Ni izključeno, da se bodo v prihodnjih dneh diplomatski odnosi med Rimom in Beogradom znizali na minimalno raven in

da bo veleposlanika nadomestil odpravnik poslov.

Italija tako ostaja edina država kontaktne skupine in zveze Nato, ki ni zaprla svojega veleposlanstva v Beogradu. Izmed članic zveze Nato ima svoje veleposlanstvo v ZR Jugoslaviji še Grčija.

K poslabšanju odnosov je nedvomno vplival tudi nasilni izgon Raieve novinarke Lucie Annunziate, ki so jo srbske oblasti dalj časa zadržali uklenjeno in z njo grobo ravnali. Predsinocnjim so, po enajstih urah zasliševanj, Annunziatovo izgnali iz Jugoslavije.

Na Gardskem jezeru so medtem začeli iskanje bomb, ki jih je predvčerajšnjim odvrget ameriški lovski bombnik v tezavah: po zadnjih vesteh ne gre za eno, pač pa za šest bomb, nobena pa ni aktivirana. Do tega dogodka je prislo zaradi trenutnega zaprtja pristajalne steze v Avianu, kjer je med pristajanjem letalo zadelo

v ograjo. Vsa letala so tako prewusmerili v neko letališče pri Brescii, eno od letal pa je moralo zaradi pomenjanja goriva odvreči tovor.

Prav v Avianu je sinoci prispel na krajši obisk generalni poveljnik zveze Nato Wesley Clark. Pred njegovim prihodom pa je SKP priredila pred oporiščem protestno manifestacijo, ki se je je po poročanju oblasti udeležilo 3.000, po oceni organizatorjev pa 8.000 oseb. Spreved, ki so se ga udeležili tudi nekateri poslanci in deželni svetovalci SKP, so spremljali številni policisti in karabinjerji, tako da ni prislo do napetosti niti v trenutku, ko je spreved prišel med poslopje poveljstva ameriškega letalstva v Avianu.

Edina dobra novica prihaja iz Apulije, kjer so včeraj delno odprli letališče v Bariju in Brindisi, ki sta bili zaprti od začetka vojne.



ODPRTA MEJA / OD BEKE DO BOTAČA

Včeraj na vrsti dolinska občina

Srečanje županov Pangerca in Mahniča ter nagovor poslanca Davorina Terčona

Po splosni petkovi otvoritvi se je včeraj začela prva izmed odprtih meja letosnjega niza, pri katerem je soudeleženih devet obmejnih občin. Prireditve in pohodi, s katerimi bodo v prvi vrsti ljudje vzdolž meje izrazili svoje upoštevanje vrednot, kot sta sožitje in prijateljstvo, so se včeraj začele na Beke, prvi izmed »postojank« na mejni crti, ki gre od Milj skoraj do Devina.

Dobrodoslico vsem prisotnim, predvsem predstavnikom občin, so v Dolini in na

Hrpeljah oz. Kozini, sta podala zupana Vojko Mahnič in Boris Pangerc (na sliki, foto KROMA). Vsak v svojem pozdravu sta potrdila vse zaznavnejsko aktualnost pobude, kot je odprta meja, ki že 19. leto izraza cut do sodelovanja in medsebojnega zaupanja ljudi na tej in oni strani tega delčka državne meje. Letosnja pobuda se posebej poudarja željo po miru, ki je danes se kako potreben. Mislim obeh županov se je pridružil tudi poslanec Davorin Terčon, ki v državnem zboru zastopa Kras in

Brkine. Naglasil je potrebo, da se v teh dolgoletnih prizadevanjih stori se korak naprej in da se po uspešnem sodelovanju začne sedaj razmišljati tudi o skupnem delovanju. Pozdravom upraviteljev je sledil kulturni spored, ki so ga oblikovali mladi domačini. Oglasila se je diatonična harmonika Simona Pranka, spregovorili sta recitatorki Martina Knez in Ester Mihalič, predstavila so se dekleta plesne skupine Afrodita.

Zaradi predvčerajšnjega dežja je bila steza z Beke do Botaca precej blatna, zato se je pravzaprav malokdo podal na predvideni pohod. Opoldne pa je vse, ki so tako ali drugače prehodili stezo prijateljstva, pričakal Pihalni orkester Ricmanje, ki je pod vodstvom Marina Marsica nastopil med hisami Botaca.

Prireditve odprte meje med Dolino in Hrpeljami-Kozino je sinoci obogatil se koncert revije Primorska poje, na katerem se je predstavilo pet zborov. Goste in se posebno predstavnice sorodnega združenja italijanskih pevskega zborov ZPZ Audite Nova iz Starancana je pozdravil dolinski župan. S sinočnim koncertom v občinskem gledališču v Boljuncu je mednarodna zborovska revija zaključila svojo letosnjo pot na nasi strani meje, danes pa je na vrsti se zadnji koncert v Sloveniji, in sicer ob 17. uri, v dvorani Glasbene sole v Postojni. (dam)



BAZOVICA / VČERAJ POPOLDNE

Začele so se proslave 100-letnice društva Lipa

Glavno besedo so imeli včeraj osnovnošolski otroci



Zgforaj sajenje štirih lip v spomin na ustanovitelje društva; spodaj proslava v Bazoviškem domu (Foto KROMA)



Z včerajšnjo pobudo so v Bazovici začeli niz praznovanj ob pomembnem jubileju vaskega kulturnega društva. Na ustanovitev Pevskega društva Lipa, ki je začelo delovati pred sto leti, so se spomnili s simbolično slovesnostjo. Na starih različnih predelih vasi so otroci v spremstvu vasčanov in članov KD Lipa posadili stiri mlade lipe, ki so prvotno rastle na vaskem sportnem igrišču. Najprej so se udeleženci včerajšnje slovesnosti zbrali na začetku vasi pri Sajnsnikovih, kjer je nekoč stal kal. Prisotne je tu pozdravila predsednica KD Lipa Dora Zagar in se posebno zahvalila otrokom in učiteljicam iz osnovnih sol Primoz Trubar in Karel Destovnik - Kajuh in bazovskega in gropajškega vrtca. Poudarila je, da so uvod v letosnje praznovanje zeleli posvetiti otrokom, ki bodo morali rasti in kljubovati življenju ravno tako kot mlade Lipe, če bodo zeleli ohraniti korzenine v svoji zemlji.

Otroci in številni vasčani so se nato v sprevedu podali do vaskega trga Mizarja, do Trmuna in kala na cesti za Lipico, kjer so zasadili v zemljo korenine mladih dreves in z njimi zakopali tudi list s podpisami vseh udeležencev simbolične pobude. Izbira starih različnih krajev, oz. posaditev starih lip, ni naključna. Pevsko društvo Lipa so namreč ustanovili stiri vasčani, tako da so posajene lipe simbol društva in Slovencev, a obenem tudi spomin nanje. O tem je spregovoril v Bazovskem domu član društva Ladi Komar ob otroški prireditvi, ki je sledila pobudi. Najmlajšim je dejal, da so s posaditvijo lip pravzaprav opravili izgodovinsko delo, ki bo pricalo o prisotnosti slovenske kulture. [tiri lipe lahko namreč pojmuje mo kot nekatere simbolične strazarje vasi. Na prireditvi so nato nastopili otroci ze omenjenih krajevnih sol in vrtcev, nastop pa je zaključil otroški pevski zbor Anton Martin Slomsek iz Bazovice pod vodstvom Zdenke Krizmančič.

Ze ta teden pa bo na vrsti druga pobuda ob stoletnici društva: v Bazovskem domu bodo v petek zvečer predstavili knjigo o Skilanovi jami pri Bazovici, ki je ob lanskem izdaji vzbudila veliko zanimanja. Knjigo bo sta predstavila avtorica besedila Clara Ferlatti, ki je bila ze nekajkrat gost KD Lipa, in slovenski fotograf Bogdan Kladnik, ki bo predvajal diapozitive o jami. JPC

AKCIJA HUMANITARNIH ORGANIZACIJ

Pomagajmo beguncem!

Po vsej Italiji in tudi v Furlaniji-Juljski krajini so v teku akcije za pomoč beguncem, ki v teh dramatičnih urah pod prisilo Milosevičeve bežijo s Kosova. Poleg oblaci, hrane in zdravil, mednarodne in državne humanitarne organizacije potrebujejo predvsem finančna sredstva. V ta namen so odprla več postnih in bancnih računov, na katerih zbirajo denar.

Visoki komisariat za begunce pri Organizaciji združenih narodov (UCNUR), ki ima v Italiji sedež v Rimu (Ul. Caroncini 19), zbira denar na postnem tekočem računu st. 298000. Na položnico je treba napisati »pro Kosovo«.

Italijanski solidarnostni konzorcij ICS, ki je zelo aktiven pri pomoci beguncem s Kosova, ima tekoči račun pri tržaski podružnici Monte dei Paschi di Siena (oznaka ICS-Ufficio rifugiati, st. računa 3748/16, cab 0220, ABI 01030).

Vsredrjavna katoliška humanitarna organizacija Caritas ima postni tekoči račun st. 347013 (na položnici napisati Emergenza profughi). Trzaski Caritas zbira denar za begunce v Ul. Cavana 15 (skofija) vsak dan med 9. in 12. uro.

Predsedstvo ministrskega sveta je pri zavodu Banca di Roma odprlo tekoči račun za pomoč albaniskim beguncem. St. računa je 25000.35 pod oznako »Mission Arcobaleno«.

Tudi slovenska Karitas si prizadeva za pomoč beguncem, ki morajo zapustiti svoje domove na Kosovu. Slovenska karitas ima ziro računa pri Novi Ljubljanski banki: 50100-620-133 05 1140116-623903, s pripisom »za Kosovo«.



MAVHINJE-CEROVLJE

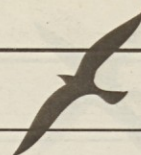
Še do 24 aprila rok za prijave na zamejski festival amaterskih dramskih skupin

Sportno-kulturno društvo Cerovlje-Mavhinje obvešča, da se je do 31. marca prijavilo na letosnjo tretjo izvedbo Zamejskega festivala amaterskih dramskih odrov, ki se bo odvijal v Mavhinjah od 24. junija do 4. julija 1999 kar 21 skupin iz vse dežele. Zaradi zapletov v zvezi s potrdili Enpals je društvo vsekakor sprejelo tudi nepopolne prijavnice, ki pa jih gre izpopolniti najkasneje do sobote 24. aprila. Do istega datuma je možna prijava tudi drugih skupin, ki so morebitno zamudile prvotni termin 31. marca.

Organizator nadalje obvešča, da za urejanje pozicije z Enpalsom potrebuje fotokopijo na navadnem papirju statutov vseh prijavljenih amaterskih gledaliških skupin.

Nove prijavnice oz. dopolnila k ze predstavljenim sprejemajo na društvenem sedežu v Mavhinjah 38, ob ponedeljkih, od 21. do 22.30, tel./fax 040-2916056. Vsako pojasnilo ali dodatno informacijo nudi tudi odbornica Katja Antonic, tel. st. 040-291078. Stara in nova stanovanja Iacp

Pri zavodu za ljudska stanovanja Iacp so objavili izid natečaja za dodelitev stanovanj na podlagi predlanskega razpisa. Dodelili bodo 84 stanovanj v Ul. C. dell'Acqua in 105 v Ul. Molino a Vento; 21 jih je namenjenih za novoporočence, 21 za ostarele občane, 11 za telesno prizadete osebe in 2 za vojake. V obeh primerih je gradnja nekoliko v zamudi, tako da bo za dodelitev treba počakati do konca leta oz. do prihodnje pomladi. Tisti, ki niso med prvimi na natečaju, lahko prosijo za staro stanovanje.



NOVICE

V Domu Jakoba Ukmarja razstava o jeseniških plavzih

V Domu Jakoba Ukmarja v Skednju (Ul. Soncini 112) bodo danes ob 11.30 na pobudo Skednjanskega etnografskega muzeja ter Muzeja Jesenice odprli razstavo »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - jeseniški plavzi«. Razstavo bosta odprla Boris Bregant, župan Občine Jesenice, ter Adriano Dugulin, direktor mestnih občinskih muzejev v Trstu.

Razstava bo na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

Štoka seznanil Prodijski s problemi Glasbene matice

Bodočega predsednika evropske vlade Romana Prodijskega je predsednik Glasbene matice Drago Stoka poglobljeno seznanil s celotno problematiko te naše osrednje glasbeno-kulturne ustanove. Na srečanju, ki je bilo 16. aprila letos v Rimu, je Stoka visokemu politiku izročil tudi krajšo spomenico v kateri so bili meritorno nanizani glavni problemi Glasbene matice. Romano Prodi je zagotovil s tem v zvezi svoje zanimanje in posredovanje pri pristojnih političnih in upravnih forumih.

»Obleka naredi človeka« navdušila občinstvo v Gropadi

Gropajci so doživeli v petek lep večer. V gosteh so imeli namreč Dramsko skupino »Slovenec« iz Borske, ki je v sodelovanju z Mešanim pevskim zborom Slovenec-Slavec, prikazala veseloigro z glasbo in petjem »Obleka naredi človeka?« Predstava, ki jo je režirala Boža Hrvatič, je že na domačem odru doživela velik uspeh, o čemer smo že poročali. Prav takšen uspeh in sprejem pa je doživela tudi v Gropadi, kjer so se gledalci do solz nasmejali in uživali ob igri in petju borštanske skupine in pevcev. Dvorana je bila polna, kljub slabemu vremenu. Goste in udeležence je ob koncu pozdravila predsednica SKD Skala Sonja Milkovič, ki se je pridnim igralcem, pevcem in režiserki še posebej zahvalila. (N.L.)

Sodelovanje Trsta z Gruzijo

Veleposlanica gruzijske republike v Italiji Rusudan Lordkipanidze je včeraj bila na obisku pri tržaškem županu. Govor je bil o veliki razstavi posvečeni vzhodnim kristjanom, ki jo bodo odprli v miramarskih konjušnicah prihodnjega 30. julija: gre za pomembno kulturno prireditev v vidiku skorajšnjega jubilejnega leta 2000. Veleposlanica je napovedala, da bodo iz državnega muzeja v Tbilisiju prispevali z eksponati iz obdobja od 15. do 18. stoletja. Govor pa je bil tudi o gospodarskem sodelovanju z gruzijskim pristaniščem Poti.

Gorivo z grškega trajekta

Včeraj dopoldne je med izkrcanjem z grškega trajekta Venizelos prislo do okvare na avtobusu: iz poškodovanega rezervoarja se je izteklo gorivo, ki pa na srečo ni oteklo v morje, ker so ga uslužbenci pravočasno ustavili.

Velikanka v tržaškem arzenalu

V arzenalu Sv. Marka se je zasedla stotisočtonska velikanka Carnival Triumph, zadnji izdelek trziške ladjedelnice, ki je skupaj z dvojico Carnival Desteny največja potniška ladja na svetu.

DOLINA / ŽIVAHNO JUTRO NA ŽUPANSTVU

Prispevka občine in ZKB udeležencem Evrošole

Dijaki bodo na Škotsko ponesli tudi pozdrave dolinskega župana



Z včerajšnjega srečanja na dolinskem županstvu (Foto KROMA)

Včeraj zjutraj je bilo na dolinskem županstvu neobičajno živahno: sejanje so namreč »zasedli« dijaki dolinske nizje srednje sole, ki bodo jutri poleteli proti severu, na letosnjo Evrošolo, ki se odvija na Škotskem. Dijake, učno osebje in starše je najprej pozdravil župan Boris Pangerc, ki je mladim Breznanom zaupal dragoceno nalogo: med svoje evropske vrstnike naj v teh hudih casih vojne na Balkanah ponesejo vrednote prepotrebnega miru. Obudil je svoje spomine na Evrošolo, ki se je pred štirimi leti odvijala v nasih krajih, v znak te svoje navezanosti vselej ob odprti meji obleče majico z znakom Slo-

venske Evrošole. V podobnih dresih so sprejemni na dolinskem županstvu prisostvovali tudi mladi potniki, ki so ob priložnosti pripravili tudi posebno stevilko svojega glasila, tako da s seboj ponesejo tudi letosnji Mlaj, v slovenscini in anglescini. Župan Pangerc je evrosolarjem izročil tudi dopis prijateljstva, ki ga je prevzel ravnatelj dolinske srednje sole Emil Bole in ga bo izročil županu gostujoče škotske občine.

Prijetno in uspešno pot je dolinskim dijakom vsočil tudi Aldo Stefancic, sicer dolgoletni ravnatelj v Dolini, obenem pa tudi odbornik za kulturo in solstvo. Za sprejem in pomoč vsem, ki so v teh zahtevnih pripravah stali ob strani soli, se je zahvalil Ennio Kuret, predsednik odbora staršev. Po vsem tem so se vsi skupaj podali na pot do Domja, kjer jim je pred podružnico Zadrudne kraske banke predstavnik uradno izročil ček z navedenim prispevkom. Dolinskim dijakom je ZKB podarila tudi priložnostne majice, medtem ko je za cepice poskrbelo krajevno podjetje La Combustibile. Dijaki nizje srednje sole Simona Gregorčica gredo že jutri na pot, saj se bodo pred srečanjem na Evrosoli dva dni pomudili v Londonu. Ob povratku pa jih v Dolini že čaka obljubljeni sprejem pri županu, tokrat zato, da bodo sami spregovorili o tej imenitni izkušnji. (dam)

PROSEK / OBČNI ZBOR DRUŠTVENE GOSTILNE

Gostinski obrat funkcionalnejši in lepši

Po nekaj letih pozitivnega obračuna se je lansko finančno leto končali z izgubo

Člani Društvene gostilne Prosek so se v petek, 16. t.m. zbrali na rednem občnem zboru. Porocilo upravnega odbora je podal predsednik Egon Bukavec, ki je v začetku pozval prisotne, da se z enominutnim molkom oddolžijo spominu preminulih članov Josipa Verse in Danila Skabarja, Vinka Ursica in Alojza Bukavca ter dveh dolgoletnih gostilničark Marije Ban in Zofke Kapun. V nadaljevanju svojega poročila je Bukavec poročal, da je odbor na rednih sejah skušal na najboljši način reševati zadane naloge, kar se tiče vina pa je podčrtal, da v primerjavi z lanskim letom je bil zabeležen presežek prodaje. Odbor je opravil tudi razna dela in nakupe tako, da je gostinski obrat postal bolj funkcionalen in dobil tudi lepši videz. Na novo so tlakovali dvorišče in kupili stolice za zunanje prostore, obenem pa postavili podzemeljsko cev za plin tako, da bo lahko obrat imel plinsko ogrevanje. Ob koncu svojega poročila se je predsednik zahvalil se gostilničarkama Lidiji in Marini ter sodelavkam za vestno in skrbno delovanje v zadružnem obratu in jim želel se mnogo poslovnih uspehov pri upravljanju proseske društvene gostilne.

Blagajniško poročilo je podal blagajnik Silvester Umek iz katerega je bilo razvidno, da društvo po nekaj uspešnih



letih, prvič po letu 1993 zaključil poslovno dobo z izgubo in to gre pripisati predvsem zaradi obnovitvenih del na zunanem dvorišču. Izgubo bo vsekakor društvo krilo iz rezervnega sklada.

Po poročilu predsednika nadzornega odbora Klavdija Cernjave so člani soglasno odobrili obračun v poslovnem letu 1998 in nato izvolili petčlanski nadzorni odbor, ki ga bodo sestavljali Edi Bezin, Renato Blason, Vojko Bukavec, Klavdij Cernjava in Silvano Frassinelli. (B.R.)

INTERVJU / MATEJKA GRGIČ, DOBITNICA LETOŠNJE NAGRADE TONČIČEVEGA SKLADA

Raziskovalno delo kot poklic, poučevanje pa želja ...

Matejko Grgič poznamo v več svojstvih, za naš časopis sodeluje in se s svojimi prispevki, pretežno na kulturni strani, predstavlja našim bralcem. Tokrat pa nastopa kot mlada znanstvenica, s svojo diplomsko nalogo o semiotiki z naslovom Performativna izjava in glagolski vid: primer slovenskega jezika si je po odlični oceni na tržaški filozofski fakulteti pridobila tudi Tončičevega nagrado. Mislim, da naslov širšemu krogu bralcev ne pojasnjuje v dovolj meri, za kaj pravzaprav gre. Kaj si v specifičnem utemeljevala v studiju?

Specifično sem obravnavala problem performativne izjave v slovenscini. Performativna izjava je, preprosto povedano, nek tip stavka, ki ga uporabljamo v vsakdanji govorici. Ta poseben tip stavka, ki se v jeziku vede drugače kot drugi, so odkrili angleški jezikoslovci v 50. letih tega stoletja in takrat je bila to novost. In ta stavek, čeprav je zelo preprost (npr. obljubljam ti, da), odpira vrsto filozofskih problemov. Zanimivo je pri tem to, da so ga slovenski jezikoslovci odkrili pri-



blizno 50 let pred angleškimi in se tega niso zavedali. In tega nihče ni vedel, tudi sami ne. In potem so sli spisi slovenskih jezikoslovcev, Stanislava Skrabca in drugih, kaj jih je cela skupina, nekako v pozabo, ne spisi kot taki, temveč so jezikoslovci sprejeli dejstvo, da se je Skrabec zavedel te posebnosti. Do tega »odkritja« je prislo sele v 80. letih, pravzaprav je to odkril so-

mentor moje naloge prof. Igor Zagar.

Ali svoje raziskovanje na tem področju nadaljujete?

Svoje raziskovanje nadaljujem, saj sem vpisala magisterij na sociologiji ljubljanske univerze, in sicer iz kurzivnih studijev. Moj mentor je prof. Zagar in v splošnem mislim, da imam kar dobre pogoje za nadaljnji studij. Če se vrnem k svoji diplomski nalogi, sem v njej pravzaprav odkrila oz. razkrila eno specifično slovenskih performativov, ki so jo sicer spoznali že takrat, ampak so jo potem opustili; tako sem sedaj skušala razložiti, zakaj se ti stavki v slovenscini vedejo drugače kot v drugih jezikih.

Navadno je diplomska naloga oz. univerzitetni studij izhodišče za zaposlitev, ti pa trenutno delas na drugih področjih, na katerih si sicer tudi zelo uspešna. Kako načrtuješ oz. razmisliš o svoji bodočnosti?

Moj poklic je nedvomno raziskovalno delo. Dejstvo je, da se z raziskovalnim delom zelo težko

pride do kruha, posebno v italijanskem okolju, v slovenskem se se nekako da, na primer s kakšnimi stipendijami, zato si pač pomagam z drugačnimi zaposlitvami. Pri tem imam srečo, ki jo številni moji kolegi nimajo, ker se pač morajo zadovoljiti s katerokoli zaposlitvijo in tako delajo po barih, po trgovinah, nekateri opravljajo prav težaka dela, zato da se lahko preživljajo med raziskovanjem. Sama pa imam to srečo, da lahko opravljam poklic, ki mi je všeč in ki je vseeno znotraj mojega študijskega polja. Publistični poklic ti namreč nudi možnost, da se ukvarjaš z jezikom, tudi v praksi.

In potem je še tvoje umetniško udejstvovanje, saj pišeš literarne in tudi gledališke tekste. To je torej že tretje področje: gre za konjice ali je kaj več?

To je nekaj posebnega, nekaj kar mi je zelo všeč, neke vrste konjice, dasi ni med najbolj običajnimi. Zame je pravzaprav konjice, čeprav cutim tudi potrebo po drugačnem pisanju, potem ko na primer tri ure pišem te

svoje znanstvene referate, mi je všeč, da se posvetim urico nečemu lahkotnejšemu, prostemu, beletrističnemu.

In se beseda o slovenscini: z njo se veliko in na različne načine ukvarjaš, kakšna je po tvojem raven znanja ali neznanja pri nas?

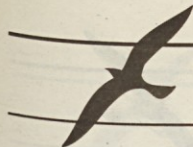
Ce na vprašanje gledamo siroko, je nekaj objektivnih problemov, na primer ta, da živimo v glavnem v italijanskem okolju: vsakic, ko gremo v trgovino, vsakic, ko gremo k frizerki ali k mehaniku, se gibljemo v italijanskem okolju. Tako se dogaja, da poznamo dobro slovensko terminologijo na visjih nivojih, ce lahko tako recem, na knjižnem nivoju, ne poznamo pa pogovorne slovenscine. Mislim, da bi tudi sama imela težave, ce bi morala frizerki v slovenscini povedati, kaj od nje želim. Drugi problem pri nas je dejstvo, da v soli ne dobivamo primerne znanja slovenscine, ker tudi nasi profesorji niso bili pravilno usposobljeni. Pri tem opazam razliko med tistimi, ki studirajo v Ljubljani slavi-

stiko in tistimi, ki studirajo slovenscino na nasi univerzi: na italijanski univerzi pač opravisi nekaj izpitov v glavnem iz slovenske književnosti, slovnic je zaradi solskega sistema malo, in potem prides v razred in seveda imas nekatere pomanjkljivosti. Potem se to kopici z generacijami in vsaka generacija je slabša. Sedaj sicer odhaja veliko nasih studentov na ljubljansko univerzo prav na studij slovenscine in upam, da bo nas prostor z njihovim znanjem prejel nekaj sveze iz jezikovnega vidika. Vendar pa mnogi, ki gredo na studij v Ljubljano, tam tudi ostanejo, ker so tam pogoji za delo in mislim tudi za življenje veliko boljši od teh, ki jih imamo mi tukaj, razen redkih izjem.

Sama nisi nikoli pomislila na poučevanje?

Pa sem, to so bile moje neizpolne sanje. Vedno sem si želela, da bi poučevala, vendar me zaenkrat tako zaposlujejo druge stvari, da to ne pride v postev. Mogoče kdaj v bodočnosti ...

Breda Pahor



SAMO DANES / OD 7. DO 22. URE

Referendum za ali proti poročnemu volinemu sistemu

Volisca za današnji referendum o ukinitvi poročnega sistema na političnih volitvah bodo odprta od 7. do 22. ure. Medtem ko so zagovorniki referenduma vse do zaprtja volilne kampanje v petek opolnoci prepričavale volilce, naj pojejo na glasovat, da bi bil referendum veljaven, so na drugi strani do zadnjega poudarjali, zakaj je bolje, da volilci kar ostanejo doma.

Kakorkoli že, volišč bo letos precej manj kot ponavadi: gre za reformo, ki meri k zmanjšanju stroškov pa tudi nevšečnosti za sole, v katerih so namesčena volisca. Največ volišč je odpravila tržaska občina, in sicer skoraj tretjino dosedanjih (od 346 na lanskih deželnih volitvah na tokranih 238 volisc), pa tudi po ostalih občinah tržaske pokrajine (z izjemo repentabske) so vnesli nekaj novosti in predvsem omejili število volisc, tako da bo na vsako odpadlo približno 900 volilnih upravicencev.

Kdor se bo torej odločil za udeležbo pri referendumu, mora tokrat pazljivo preveriti naslov volisca, da se ne bi znesel pred zaprtimi vrati.

Tisti, ki jim se niso dostavili volilnega potrdila, ga lahko dvignejo do zaprtja volisc pri pristojnih občinskih uradih, kar velja tudi za one, ki so potrdilo izgubili. Za tržasko občino je to volilni urad na prehodu Costanzi 2. Za prevoz oseb z motoricnimi težavami so na razpolago na telefonski številki 040 305798.

KOSOVO / PO MANIFESTACIJI PROTI VOJNI

Deljena mnenja strank levice

Kritike SKP na račun tajnika LD Spadara - V mestnem središču stanovanje za Kosovarje

Predsinocnja manifestacija proti vojni je pusila za seboj vrsto polemik in medsebojnih očitkov med strankami levice. Za Stranko komunistične prenove je bila udeležba na sprevedu pozitivna tudi glede na slabo vreme in na napoved morebitnih incidentov, o katerih je pisal krajevni tisk. SKP poziva javnost, naj ne odstopi od aktivne mobilizacije, vse dokler ne bodo prenehali z bombardiranjem. Zato stranka predlaga tudi splošno stavko proti vojni, ki bo bremenila predvsem delavce in brezposelne. Med predlogi SKP je tudi apel javnosti, naj ne pripeva k zbiranju sredstev za vsedrjavno humanitaro pobudo Mavrico, ker jo praktično vodi vojaško osebje, ki ga te dni na-

mešajo v Albanijo. SKP ostro napada tajnika levih demokratv Stelia Spadara, ki je doslej iskal pomiritev s fasisti, sedaj pa je prepričan zagovornik vojne proti nezascitenim ljudem, piše v tiskovnem sporočilu stranke, ki podpira stališče, po katerem je treba uveljaviti mir s pogajanjem, ki so se vedno mogla ne na osnovi porazdelitve Balkana med evropskimi velesilami pač pa v okviru sožitja in razvoja tamkajšnjih narodov.

Svoj pristop k manifestaciji pojasnjuje tudi SIK; stranka je podprla tudi včerašnjo manifestacijo pred ameriskim letalskim oporiščem v Avianu, ki samo po sebi zgovorno dokazuje, pišejo v tiskovnem sporočilu, kako omejena je italijanska su-

verenost. Zaradi oporišča je v nevarnosti krajevno prebivalstvo, meni SIK, ki ocenjuje kot neprimeren sinočnji obisk v Avianu vrhovnega poveljnika sil Nato gen. Clarka.

Končno se levi demokrati, katerih tajnik Stelio Spadaro je predsinočnjim na javnem srečanju orisal razloge, zaradi katerih gre podpreti vladno politiko, v prvi vrsti zaradi neučinkovitosti pri iskanju miroljubne rešitve za vprašanje Kosova.

Medtem pa se vedno pritekajo begunci s krajev, ki jih je že od lani pretresa vojno nasilje: prihodnje dni bodo v Terzijanski četrti odprli večje stanovanje, v katerem bodo namestili nekaj družin z otroci kosovarskih Albancev.

NABREŽINA / PREDSTAVNIKI KOMUNELE - JUS PRAPROT-TRNOVCA OBISKALI ŽUPANA VOCCIJA

Zaskrbljenost zaradi predlogov o novih rezervatih

Domačini letos niso prejeli dovoljenja za sečnjo, kar ocenjujejo kot zanemarjanje gozdnih površin

Dne 14. aprila 1999 so se predstavniki Komunele - Jus Praprot Trnovca srečali z županom devinsko-nabrežinske občine Marinom Voccijem glede izvajanja deželnega zakona stev. 13/98, ki zadeva ciscenje in sečnjo drvi za izboljšavo gozda ter varstvo proti požaru in glede vrsto drugih argumentov,

ki zadevajo jusarsko problematiko.

V zvezi s tem so nam poslali daljše poročilo, ki ga v celoti objavljamo.

Dne 26. januarja 1999 je jusarski odbor Komunele Jus Praprot Trnovca vložil prošnjo za ciscenje in sečnjo drvi za izboljšavo gozda ter varstvo proti požaru. Prošnja je bila naslovljena na občino, deželno, gozdarsko upravo ter na komisarija za odpravo jusarskega premoženja.

Deželni zakon stev. 13 iz leta 1998, točneje člen 12, predvideva, da mora zupan izdati potrdilo oz. izjavo glede zakona iz leta 1927. Do današnjega dne od občinskih uradov se nismo dobili nobenega odgovora, tako da je praktično zapadlo odbobje, v katerem so dovoljeni določeni gozdarski posegi. Letos, torej, domačini nismo sekali na jusarski imovini, kot se je to redno dogajalo prejšnja leta, kar pomeni zanemarjanje teritorija, požarne nevarnosti in, nenazadnje finančno breme za gretje svojih domov. Žal ne moremo mimo dejstva, se je nov deželni zakon stev. 13/98, vsaj kar se nas tice, izkazal za omejevalnega, in celo tak, da je utegnil zaplesti ze nastaljeno navado. Zato je potrebno, da zupan takoj izda predvideno in od nas zahtevano potrdilo.

Ne moremo mimo nekaterih podatkov.

10. odstavek, 33. člena deželnega zakona stev. 42 iz leta 1996 (zakon o parku) predvideva, da običaji vaških skupnosti, jusov in srenj ostajajo še vnaprej veljavni, tudi z ustanovitvijo parka. To je bilo potrjeno tudi na servisni konferenci; v dokumentu, ki je bil tam sprejet (v členu 2.12., sestega odstavka) beremo:

»Obveljali bodo krajev-

ni običaji, kot so jih doslej izvajali jusarstvo, krajevne skupnosti, srenje in soseske; z namenom, da se na pozitivni način in s predložitvijo soudeležijo združenja, ki jim take pravice pripadajo, v postopek ustanovitve usmerjanja in nato v upravljanje ter udejanjanje Medobčinskega kraškega parka, se od Dezele zahteva, da se na zakonodajni ravni zavzame za rešitev dolgoletnega vprašanja realnih pravic zgoraj omenjenih skupinskih organizacij.«

V zvezi s tem bi radi opozorili, da novi regulacijski nacrt Obcine Devin-Nabrežina, (normativna stran 12, člen 1.1.1.1.) predvideva, poleg splošnih omejitev za široko območje za vasi Preknj, Sempolaj, Praprot in Trnovca, se sledeče predpise:

a) mora biti prepovedan prehod motornih prevoznih sredstev po vsem obstajajočem cestnem omrežju, z edino izjemo pokrajinske ceste št. 6;

b) gozdno gospodarstvo mora ohranjevati obstajajoče rastlinsko premoženje in pospeševati naravno semensko razmnoževanje in obnovitev srokolistnatih dreves;

c) ob vsaki sečnji morajo biti ohranjeni vsaj dva starejša primerka crnega bora (Pinus nigra - avstrijska zvrst), za udobno gnezdenje ptic;

d) marca, aprila in maja ni dovoljena nobena gozdarska dejavnost;

e) ne gre pospešiti nikakršne politike gozdnega izboljšavanja, niti ne obogatitev steznega omrežja in se je treba izogibati tudi dejavnosti ciscenja obstajajočega cestnega omrežja.

Vaska skupnost z zaskrbjenostjo gleda na nastalo situacijo, zato odločno nasprotuje predlogom o novih rezervatih, ki naj bi bi-

li začrtani izključno na zasebni lastnini. Državni zakon stev. 394 iz leta 1991 predvideva, naj obsegajo naravni parki in rezervati predvsem javne površine, imovine deželnih ustanov, občinska zemljišča ali lastnine drugih javnih ustanov.

Nenazadnje, deželni zakon stev. 42/96 predvideva določeno postopnost v izvajanju Kraskega parka, ki jo je treba vsaka tri leta analizirati in pregledati.

Smatramo, da v tej fazi, ko se nihce ne ve kam vse to pelje, ni potrebe po začetovanju novih rezervatov, poleg tistih, ki jih že predvideva zakon stev. 42/96.

Tudi finančnih sredstev ni in tudi Evropska Skupnost jih ne bo kar tako zlahka delila, samo ob začetku in - vinkulaciji - velikih zasebnih površin. Bolje bi bilo zaceti s konkretnimi projekti, kot so jih tudi jusi in srenje že predstavili na servisni konferenci. Ko bo prislo do konkretnih rezultatov, bomo presli tudi v novo fazo.

Jasno je, da domačini nasprotujemo takemu parku ali rezervatom, pri katerih ne bi bili soudeleženi, ali celo zaradi teh oskudovani. To kar vam pisemo na začetku tega pisma, žal, gre v to smer.

Predstavniki strank in javni upravitelji se sestajajo, tudi v sklopu posvetovalnih komisij in sprejemajo odločitve, ki nikakršne politike gozdnega izboljšavanja, niti ne obogatitev steznega omrežja in se je treba izogibati tudi dejavnosti ciscenja obstajajočega cestnega omrežja.

Vse to, na osnovi nekih teorij, ki jih vsiljujejo novonastali branitelji Krasa in naše lastnine, pa naj bo ta zasebna ali skupna, to se pravi taki osebk, ki niso nikoli delali nase zemlje in ki hočejo le gospodariti na njej in poleg tega izvajati izredno dobro plačane službe, kot nacrtovalci, takozvani tehniki, kontrolorji in policisti. Mislimo, da bo tako ravnanje povzročilo le veliko skode in poleg tega ljudje bodo zavricali takšen park, iz katerega bodo praktično izključeni.

Pred kratkim smo brali v Primorskem dnevniku članec, v katerem je poslanec Prestamburgo ocenil skodo v devinsko-nabrežinski občini, ki bo nastala z novim regulacijskim nacrtom, v višini 200 milijard lir. Seveda za to trpijo naši ljudje, ki so za to toliko bolj revni oz. oropani.

Vse to brez nikakršne odškodnine.

Pojavljajo se poskusi - in tem ostro naprotujemo - da bi vključili ogromne površine v območja popolne zascite - (it. tutela integrale) - tako, da bi vašcanom gornjih kraskih vasi v bistvu onemogocili dostop in vstop na svoja zemljišča, brez spremstva uslužbenca parka in s tem seveda onemogocili kakršnokoli dejavnost, med katerimi tudi sečnjo dreves, ki bi morala, po njihovem mnenju, kar na licu mesta segniti.

Predstavniki komunel jusov srenj si pričakujejo, da bo občinska uprava ponovno preucila svoja stališča, ki so za domacine nesprejemljiva, in da bo priznala in obdržala njihove pravice - privatne in splošne - ter njihove neodpovedljive koristi, kot je bilo večkrat izrečeno in zagotovljeno.

NOVICE

Jutri v Trebčah okrogla miza o dogodkih na Kosovu

Mnogo mladih se v teh dneh sprašuje, kaksna bi lahko bila prihodnost, kadar gre za nadvlado z nasiljem, kadar močnejši uporabijo silo in kadar se zaostrijo stara in nova sovraštva. O vojni v Srbiji in na Kosovu je bilo že ogromno napisanega, kljub temu pa si mnogi ne morejo priti do jasnega, kaj se pravzaprav dogaja na Balkanu. Ta je bila tudi tema diskusije, ki se je nekega večera vnela med skupino mladih: veliko je bilo vprašanj, a nobenega konkretnega odgovora. Ob vseh informacijah posredovanih od zahodnih medijev, so mladi začutili potrebo po natančnejši informaciji o vojnih grozotah in možnih posledicah na svetovni ravni. Povezali so se z različnimi zamejskimi politiki, zgodovinarji in intelektualci ter priredili v sodelovanju s SKD Primorec Informacijski večer, na katerem bodo različna mnenja podali prof. Jože Pirjevec, Stojan Spetič, Milos Budin, Igor Canciani, Đura Vuksa ter predstavnik srbsko-pravoslavne skupnosti v Trstu. O zgodovinskih in sedanjih razmerjih ter bodočih razpletih na Balkanu si bomo morda kaj razjasnili v ponedeljek, 19. aprila 1999, ob 20. uri v Ljudskem domu v Trebčah. (E.C.)

Debata o Kosovu tudi v knjigami Borsatti

V knjigarni Borsatti (Ul. Ponchielli 3, na vogalu z Ul. Santa Caterina) bo 21. aprila ob 18. uri debata o dram, ki se odvija na Kosovu. Posegli bodo Fulvio Molinari, Sasa Rudolf, Marino Andolina in Jože Pirjevec.

Prof. Marko Jesenšek o slovensko-hrvaških stikih

Na pobudo »oddelka za jezike in civilizacijo v srednjevzhodni Evropi« na tržaski univerzi bo prof. Marko Jesenšek v sredo, 21. aprila, ob 12. uri v predavalnici 4 na sedežu v Ul. Zanon 6 govoril o »slovensko-hrvaških stiki na panonskem jezikovnem območju«. Predavanje prof. Jesenska, ki prihaja z mariborske univerze, bo v hrvaščini.

Ob 25. aprilu bodo otroci sadili drevesa na Gmadi

25. april v znamenju miru! Ob priliki proslavljanja 25. aprila, dneva svobode, demokracije in miru, namerava Občina Devin-Nabrežina ponoviti lanskoletno pobudo, s sajenjem dreves na območju Gmade in jih posvetiti otrokom, rojenim v letu 1998. »Pobuda želi biti znak upanja in miru«, pravi zupan Voccij, »in zabobiva v tem zgodovinskem trenutku poseben pomen. Simbolizni znak, ki je posvečen novemu življenju z namenom, da se spomin in upanje srečanja v kraju, ki ga bremeni težka dediščina vojne«. Pobuda, ki se je lani rodila pod srečno zvezdo, saj se je leta 1998 v Obcini rodilo kar 58 otrok, se bo odvijala v nedeljo, 25. aprila ob 18. uri na območju Gmade, ki ima ledinsko ime Vrsic - cesta za Medjevas, pred železniškim nadvozom. Starše otrok, rojenih leta 1998 prosimo, da potrdijo svojo prisotnost (občinski uradi, tel. 040-2017330).

Srečanje o tržaski kuhinji

Volontaristično kulturno združenje Trieste Artecultura organizira v torek, ob 18.30 v kavarni San Marco v Ul. Battisti 18, okroglo mizo na temo »Pomen tržaske kuhinje« (Civiltà della tavola a Trieste). Na večeru, ki ga bo vodil novinar Edoardo Kanzian, bodo sodelovali: Cesare Fonda kot gastronom, Emilio Cuk v imenu Italijanskega združenja kuharjev, Maurizio Cossetti, direktor hotelskih uslug, Rossana Bettini - Illy v imenu Združenja žensk, ki se ukvarjajo s preučevanjem vina, Benito Benedetti predsednik Fipe, Elena Parovel podjetnica, Paolo De Gavarro, direktor združenja APT, Paolo Persi, sindikatist, novinar Furio Baldassi in docent Gianni Spizzo. Na okrogli mizi, kjer bo govora o pomenu tržaske kuhinje, bosta z glasbo in pesmijo sodelovala Ornella Serafini in Fabio Zorati, predstavitelji pa bodo dve iniciativi, povezani s prireditvijo in sicer Confraternità della jota in Musica a tavola. Vstop je prost. (N.L.)

O naših krajih po TVI

Današnja oddaja »Lina verde« (ob 12.30 na Rai1, vodi Sandro Vannucci) bo posvečena našim krajem ter nekaterim krajem onkraj meje. Tako bo govor o Lipici in Snezniku, dva izkušena speleologa se bosta spustila v jamo Labodnica pri Trebach, prikazali pa bodo tudi »morski park« in miramarski grad.

Cd-rom o Antarktiki

Eksperimentalni geofizikalni observatorij je nedavno pripravil cd-rom v zvezi z znanstvenimi raziskavami, ki jih je v zadnjih desetih letih opravil na Antarktiki. Uresnili so ga s sodelovanjem Laboratorija o znanstvenem imaginariju, predstavili pa ga bodo v petek, 30. aprila ob 17. uri v prostorih liceja Dante Alighieri v Ul. Giustiniano 3. S cd-rom, ki so ga poimenovali »OGS EXPLORA: pustolovščina v morju morij«, želijo pobudniki predstaviti raznolikost znanstvenih, tehničnih, logističnih ter cloveskih aspektov, ki označujejo ekspedicije geofizikalnega observatorija vse od leta 1988. Pritegniti pa želijo tako nižje kot višje srednje sole in razne institucije.

Danes bodo na Tržaskem obratovale naslednje crpalke:

AGIP
Ul. Revoltella (vogal Ul. d'Angeli)
Istrska ul. (nasproti pokopališča)
Ul. Carducci 4
Ul. Molino a Vento 158
Ul. A. Valerio 1 (univerza)
Ul. F. Severo 2/4

TAMOIL
Ul. Giulia 2 (pri ljudskem vrtu)
Drevored D'Annunzio 73
Nabrežje T. Gulli 8

SHELL
Drevored Campi Elisi 1/1
Miramarski drevored 37

Q8
Sesljan - drz. c. 202 (km 27)

ESSO
Trg Libertà 10/1
Milje - Ul. Battisti 6
Sesljan - drz. c. 14

IP
Ul. F. Severo 2/8
Drev. D'Annunzio 38/B
Ul. Baiaumonti 2
Miramarski drevored 213

API
Passeggio S. Andrea
Samostojni: SIAT
Trg Cagni 6 (IP)

**NOCNE CRPALKE
IN SELF SERVICE**

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
EASO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica 155
AGIP - Miramarski drev. 49
AGIP - Ul. A. Valerio 1 (univerza)
ESSO - Zgonik - Drzavna cesta 202

**CRPALKE ODPRTE
24 UR NA 24**

AGIP
Devin (sever) - avtocesta
Devin (jug) - avtocesta



MUZEJ JESENICE in ŠKEDENJSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ

vabita na odprtje razstave

SLOVENSKO PLAVŽARSTVO 20. STOLETJA - JESENIŠKI PLAVŽI

danes, 18. aprila 1999 ob 11.30
v Domu Jakoba Ukmarja v Skednju

Razstavo bosta odprla inž. BORIS PREGANT, župan Občine Jesenice in dr. ADRIANO DUGULIN, direktor mestnih občinskih muzejev v Trstu

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV Trst

MARIJAN SLOKAR

KIROVA VELIČINA Z BESEDO IN PODOBO SKOZI PERZIJSKI ČAS IN PROSTOR

Predavanje z diapozitivi bo v Peterlinovi dvorani
jutri, v ponedeljek, 19. aprila ob 20.30

OB 10-LETNICI DELOVANJA
OBČINSKA KNJIŽNICA V SALEŽU
v sodelovanju s KD RDECA ZVEZDA
v petek, 23. aprila ob 20.30

odprtje oddelka

ČAR SREDNJEGA VZHODA

V SPOMIN NA MATEJO FACHIN

Sodelujejo: profesor z Univerze v Benetkah ELIE KALLAS
ter člani DRAMSKE AMATERSKE
SKUPINE KD RDECA ZVEZDA

Vljudno vabljeni!

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
18. aprila 1999
POLON

Sonce vzide ob 6.15 in
zatone ob 19.54 - Dolžina
dneva 13.39 - Luna vzide
ob 8.04 in zatone ob
22.50

Jutri, PONEDELJEK,
19. aprila 1999
JELKA

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 11,3 stopinje, zračni
tlak 1004 mb, narasla, veter
jugozahodnik 19 km na uro,
vлага 69-odstotna, nebo jasno,
morje rahlo razgibano, temperatura
morja 11,4 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Umrli so: 88-letna Elena Skovronska, 25-letni Marco Meazzo, 74-letni Sergio Donini, 90-letni Pietro Dapas, 83-letni Giovanni Battista Mauri, 74-letni Federico Nardner, 67-letni Ennio Monfaggio.

LEKARNE

Nedelja, 18. aprila 1999

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Cavana 11, Largo Osoppo 1, Ul. Settefontane 39, Boljunec.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Cavana 11 (tel. 040 302303), Largo Osoppo 1 (040 410515).

Boljunec (tel. 040

SPD PRIMOREC-TABOR ZSKD

prisrčno vabita

na koncert mešanega komornega zbora

LJUBLJANSKI MADRIGALISTI

Zborovodja MATJAZ SCEK

ob izidu nove zgoščenke

BOM NAREDIL STEZICE... (slovenske ljudske pesmi)

v četrtek, 22. aprila 1999 ob 20.30

v cerkvi Sv. Janeza Krstnika v Stivanu



SKD
FRANCE
PREŠEREN iz Boljunca

vabi v petek, 23. aprila ob 20.30 v gledališče F. Prešeren
na ogled glasbene igre

»Obleka naredi človeka?«

Režija BOZA HRVATIC

Nastopajo člani DRAMSKE SKUPINE PD SLOVENEČ
in MePZ SLOVENEČ-SLAVEČ



Vabimo Vas

na odprtje razstave slikarke ALJOSE KRIZ

ODSEVI SOLIN - olja, akvareli

Sodelujeta kitarista E. Komar in A. Mocilnik

V sredo, 21. aprila ob 18.30

v Trzaski knjigarni, Trst, Ul. sv. Franciska 20

228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Cavana 11, Largo Osoppo 1, Ul. Settefontane 39.

Boljunec (tel. 040 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Settefontane 39 (tel. 040 947020).

Od ponedeljka, 19., do sobote, 24. aprila 1999

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Combi 17 (tel. 040 302800), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 040 571088), Zavlje - Ul. Flavia 89 (tel. 040 232253)

Fernetiči (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Zavlje - Ul. Flavia 89.

Fernetiči (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Mazzini 43 (tel. 040 631785).

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena

služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrkih tudi od 14. do 17. ure.

Urad za informacije bolnišnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure.

KINO

ARISTON - 17.45, 20.00, 22.15 »Shakespeare in love«, r. John Madden, i. Gwyneth Paltrow, Joseph Fiennes.

EXCELSIOR - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Pleasantville« r. Gary Ross, i. Jeff Daniels.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.15, 17.20, »Le parole che non ti ho detto«, i. Kevin Costner, Paul Newman, Robin Wright Penn. Ob 20.05, 22.15 »La fortuna di Cookie« r. Robert Altman.

AMBASCIATORI - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Delitto a luci rosse«, i. Nicolas Cage.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) -

16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »La vita è bella«, r. i. Roberto Benigni.

GIOTTO MULTISALA 2 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »I miserabili«, r. Bille August, i. Liam Neeson, Geoffrey Rush, Uma Thurman.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »A civil action«, i. John Travolta, Robert Duvall.

NAZIONALE 2 - 15.40, 17.10, 18.45, 20.30, 22.15 »Mafia!«.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Patch Adams«, i. Robin Williams.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Biglietti d'amore«, i. Andy Garcia, Andie MacDowell.

MIGNON - 15.30, 17.00 »A bug's life« risani film; 18.45, 20.30, 22.15 »Obsession« i. Gwyneth Paltrow.

CAPITOL - 15.45, 18.45, 20.45 »Salvate il soldato Ryan«, r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon, Tom Sizemore.

ALCIONE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Fuori dal mondo« r. Giuseppe Piccioni, i. Margherita Buy, Silvio Orlando.

PIREDITVE

BARKOVLJANSKO DRUŠTVO prireja POKUSNO KRUHA IN VINA, v soboto, 24. aprila 1999 na sedežu Sirene. Začetek ob 20.30.

Vzorci vina, ki jih bo strokovna komisija ocenila, naj prinesejo pridelovalci v ponedeljek, 19. ali v torek, 20. t. m. v klet Marjana Gregorica, Ul. Boveto 32, od 19. do 21. ure. Nagrajevanje prvovrstnih vin bo na prazniku kruha in vina. Tudi občinstvo bo istega večera ocenjevalo vzorce vina in nagradilo pridelovalce.

SKD TABOR - Prosvetni dom Općine - v okviru Openskih glasbenih srečanj bo v nedeljo, 25. aprila ob 18. uri tretji koncert mladanske sezone. V prvem delu nastopata pevka Milena Perić in pianist Klemen Golner. Na sporedi Cesti, Purcell, Bellini, Krek, Novak, Dvorzak, Pizzetti in Gounod. V drugem delu nastopa harmonikar Adam Selj s skladbami Scarlattija, Daquina, Zuckijka, Rachmaninova in Kusiakova.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DTTZG ZIGE ZOISA sporoča staršem, da bo jutri, v ponedeljek, 19. aprila 1999 na podružnici, Canestrinijeva ploscad 7, roditeljski

sestane po naslednjem urniku: ob 17. uri za bienij in ob 18. uri za trienij.

ČESTITKE

Jutri, 19. aprila bo v Mackoljah slavje, saj bomo teti VALERIJI pili na zdravje. Za 70. rojstni dan ji želimo se mnogo zdravja in srečnih let. Zeli, Sandi s Ksenijo, Tadejem in Tino, Miran z Danico, posebno pa Aljek, ki jo ima zelo rad.

Jutri bo VALERIJA SMOTLAK slavila svoj zivljenjski jubilej. Se mnogo srečnih in zdravih let ji iz srca zeli SKD Primorsko - Mackolje.

Danes 18. aprila slavi svoj rojstni dan dr. IVAN VOGRIC iz Nabrezine. Vse najboljše in mnogo sreče mu želijo stariši.

Jutri, 19. aprila bo praznovala TAJDA MILIC deveti rojstni dan. Vse najboljše ji želijo mama, očka, Nastja, Aljaz, nonoti, Katja, Andreas, Igor, Daria ter Janika in Tadjan.

Jutri napočil slovesen bo dan, MILANA srečal bo Abraham. Da vedno mladosten bi srečen ostal, prijatelji dvignimo čase v pozdrav.

S KARIN in njeno družino se veselimo ob rojstvu male VALENTINE, vsi iz grobajskega vrta.

ALEKSANDRU in MIRJAM, ki sta včeraj stopila na skupno zivljenjsko pot iskreno cestita in zeli mnogo sreče SKD Slavec.

15. aprila je z dobrim uspehom doktoriral iz elektronskega inženirstva z usmeritvijo informatike

Jordan Pisani

Cestitajo mu papa Savino, mama Irma, brat Miran s Tanjo in preljuba Cristina

Nas

Milan

jih jutri 50 slavi. Da srečen, zdrav ostal bi za vse dni, vse to mu njegova družina iz srca zeli

mama, zena Gordana, Elizabeta in Erika

Včeraj sta stopila na skupno zivljenjsko pot

Mirjam in Aleksander

Vse najboljše jima zelijo

vs pri Eurosavu, Resimu in Eurosavitech

IZLETI

MOSP, pod pokroviteljstvom Odбора za mladinsko pastoralo, vabi 1. in 2. maja na ogled rojstnega kraja A. M. Slomska in avstrijske Koroske. Prenocitev pri katoliškem akademskem društvu AMOS. Prijave in informacije pri Slovenski Prosveti (tel. 040-370846) do zapolnitve mest.

KRISKA SEKCIJA VZPI EVDAL ANTONCIC - STOJAN prireja v nedeljo, 16. maja 1999 enodnevni izlet v Dražgose, Kropo in Bled. Vpisuje Zof Sirk od 19. do 30. aprila med 10 in 13. uro (tel. 040-220251).

KRUT prireja pociitnice na Malem Losinju od 23. 6. do 3. 7., v Poreču (Materada) od 27. 6. do 17. 7. v dveh izmenah, v Verudeli (Pulj) od 1. 7. do 19. 7. v dveh izmenah in v Ribnem od 18. 7. do 25. 7. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, tel. st. 040-360072.

GeC tours Škofije

tel. 0038666 - 549588

Paketi v Sloveniji:

V termah CATEZ ...

Največje terme v Sloveniji!

30/4 - 2/5 → 194.000 lir

hotel 4*, polpenz., kopanje...

na OTOCO

29/4 - 2/5 → 188.000 lir

hotel 4*, polpenz., kopanje...

Križarjenje po Nilu

od 2. do 8. maja

z letalom iz Ljubljane

1.600.000 lir

UGODNI PAKETI

POLETJE '99

z letalom iz Ljubljane v

SPANJO, GRČIJO,

PORTUGALSKO,

DALMACIJO...

POPUSTI za: upokojeince,

mladoporocence, otroke ...

GeC tours

in TURISTICNI DELAVCI
na Hrvaskem

obvescamo:

Istra, Kvarner in Dalmacija so daleč vseh vojaških nemirov. Med drugim, Hrvaska ni niti malo vpletena v vse to. Upamo, da ne boste zaradi

— napacnih informacij

in nevednosti —

prenehali obiskati nase kraje.

Vsem gostom priznamo sledeca

jamstva: 1. V primeru, da se bodo

cene znizale, bodo stranke placale

znizano ceno (ceprav so placali

višjo); 2. V primeru, da nemiri

v sosednjih drzavah ne bodo pre-

nehali do datuma pricetka vasega

letovanja, se boste lahko prosto

odločili za letovanje ali ne. V pri-

meru, da ne boste letovali - in

nam boste javili do 7 dni pred

odhodom - vam bomo povrnil

vplacani znesek (zadržimo le ad-

ministrativne stroške).

Prisrčno upamo, da nas trud v

zadnjih letih ni bil zaman, saj smo

v vsa dela pri rekonstrukciji hote-

lov in drugih turisticnih objektov

vložili dušo in optimizem.

REVIZIJE

kdo

[kdo mora opraviti revizijo]

Avtomobili in prikloice registrirani v letih
91 - 92 - 93 - 94 - 95

kdaj

[kdaj opraviti revizijo]

V teku meseca izdaje prometnega dovoljenja ali duplikata.

kdo

[kdo mora opraviti revizijo]

Avtomobili in prikloice ki so opravili revizijo v letih 94 - 95

kdaj

[kdaj opraviti revizijo]

V teku meseca zadnjega pregleda

kako

[kako opraviti revizijo]

Za izvršitev pregleda je potreben predhodni dogovor, tudi telefonski na št. 0481.411429. Celotni pregled se opravi v 20 minutah; če je izid pozitiven, se takoj azurira prometno dovoljenje

NOVOST:
DVE LINIJI ZA
PREGLEDE

koliko

[koliko stane revizija]

Strošek revizije: 42.000 lir je tarifa delavnice, temu je treba dodati se 10.00 lir pristojbin inspektorata za motorizacijo.

0481.411429 - 0481.411839

PNEUSYSTEM

Tržič Ul. C. A. Colombo, 49 Drž. cesta 14 Triestina odvoz za avtocesto A4

kje

[pri Pneusystem-u]

Vodilno podjetje na tem področju, saj so opravili že 8.000 revizij. Zmožni so rešiti kakršenkoli problem Vašega vozila.



OBVESTILA

MLADINSKI ODSEK SPDT organizira danes, 18. aprila izlet za osnovnošolce od Sv. Ivana do Bazovice. Zbirališče bo ob 9.30 pred svetoivansko cerkvijo.

KMECKA ZVEZA TRST vabi svoje člane na IZREDNI in REDNI občni zbor, ki bo danes, 18. aprila 1999 ob 9. uri v prvem sklicanju in ob 9.30 v drugem sklicanju v Prosvetnem domu na Opcinah. Dnevni red izrednega občnega zbora ob 9. uri: 1.) preverjanje prisotnosti članov in pooblastil; 2.) izvolitev predsednika občnega zbora; 3.) branje predloga za novi statut zveze; 4.) razprava in odobritev. Dnevni red rednega občnega zbora ob 11. uri: 1.) poročilo predsednika; 2.) poročilo tajnika; 3.) pozdravi in razprava; 4.) volitve; 5.) razno. Zaradi važnosti dnevnega reda računamo na Tvojo gotovo udeležbo in na točnost, ker se mora izredni občni zbor, zaradi prisotnosti notarja zaceti točno ob 9.30.

SKUPINA MLADIH v sodelovanju s SKD PRIMOREC prireja informativni večer o grozotah na Balkanu, ki bo v Ljudskem domu v Trečah, jutri, v ponedeljek, 19. aprila ob 20. uri.

SMUCARSKI ODSEK SPDT obvesča, da nudi članom društvene smucarske kombinezone. Interesenti si jih lahko ogledajo na sedezu društva v Ul. sv. Franciska 20, jutri, v ponedeljek, 19. in v četrtek, 22. aprila ob 20.30 do 21.30.

UPRAVNI SVET GOSPODARSKE ZADRUGE V BAZOVICI vabi člane na izredni in redni občni zbor, v prvem sklicanju dne 19. aprila 1999 ob 20. uri in v drugem sklicanju 21. APRILA 1999 ob 20. uri v prostorih krožka SD Jarja, Ul. I. Gruden 37. Dnevni red - izredni del:

predlog sprememb in dopolnitev ustavnega akta in statuta; redni del: 1. poročilo upravnega sveta ter nadzornega odbora in bilanca na dan 31.12.1998; 2. razno. Ker se bo izredni del vršil ob prisotnosti notarja, Vas prosimo, da prinesete s seboj osebni dokument. Priporočamo točnost!

MLADINSKI DOM BOLJUNEC vabi na srečanje s tiskovnim predstavnikom albanskega kulturnega društva Mjini v Ljubljani in politologom Martinom Berishajem, ki nam bo predstavil stanje kosovskih Albancev in z novinarjem Rala Fabiom Gergoletom, ki je bil tiskovni predstavnik OSCE (Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi) v Banja Luki Republike Srbije, v torek, 20. aprila 1999 ob 20.30. Kdor zeli bo lahko daroval za vojne begunce.

UPRAVA OBCE DO-LINA sporoča, da bo v torek, 20. aprila OBCINSKA KNJIZNICA ZAPRTA zaradi opravil, ki zadevajo referendum z dne 18. aprila.

SKD TABOR OPCINE - PROSVETNI DOM - in TRZASKA JUDOVSKA KULTURNA DRUSTVA v sodelovanju z Izraelskim predstavništvom pri Sv. Stoli vabita na ogled fotografske razstave Varde Polah Sahm z naslovom Samo od kruha. Razstava bo odprta do 20. aprila ob delovnih urah od 16. do 19. ure.

SKD VALENTIN VODNIK obvesča slikarje in vse, ki se ukvarjajo z likovno umetnostjo v Brezju, da bo srečanje za postavitev tradicionalne razstave domačih likovnikov v okviru Majence v sredo, 21. aprila ob 20.30 v drstvenih prostorih v Dolini. Za pojasnila in obvestila se zglasite na tel. st. 040-228310 (Franca) ali 040-635626 (Damiana).

SKD VIGRED vabi člane in prijatelje v sredo, 21. aprila ob 20.30 v društve-

ne prostore v Sempolaju na društveni večer, kjer bodo vsi lahko povedali svoje kritike na preteklo dejavnost a tudi predloge in ideje za bodoče delovanje društva, obenem pa obnovili društvene izkaznice za bodoče leto.

SKD LIPA iz Bazovice vabi v petek, 23. aprila ob 20.30 v Bazovski dom na predstavitev knjige o jami Skilan »Okus teme«, avtorjev Bogdana Kladnika in Clare Ferlati, s projekcijo diapozitivov. Vabljeni!

SK BRDINA vabi vse člane na 5. občni zbor, ki bo v petek, 23. aprila v prvem sklicanju ob 20.30, v drugem sklicanju pa pol ure kasneje v Domu Brdina (v prvem nadstropju) na Opcinah.

GOSPODARSKO DRUSTVO NA KONTO-VELU sklicuje, 99. redni letni občni zbor, ki bo v petek, 23. aprila 1999 ob 20.30 v društvenih prostorih. Vabljeni člani!

KNJIGARNA LIBRIS in GORISKA MOHORJEVA DRUŽBA vabita ob mednarodnem dnevu knjige na predstavitev monografije Borisa Paternuja, France Prešeren 1800-1849, ki jo je v italijansko prevedel Paolo Privitera. Ob avtorjevi prisotnosti bo o delu spregovorila prof. Jasna Cebron. Petek, 23. aprila 1999 ob 19. uri v Knjigarni Libris, Prešernov trg 9, Koper.

60-LETNIKI Z OPCIN, BANOVA IN KONKONELA, ter bivši sosoilci, vabijo na sestanek za organizacijo praznovanja našega jubileja. Sestanek se bo vršil v Prosvetnem domu na Opcinah, v petek, 23. aprila 1999 ob 18. uri. Za vse informacije klicati na tel. st. 040-214763 (Franko). Toplo vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, Ul. Donizetti 3, vabi v soboto, 24. aprila na 3. predavanje iz niza O oblikovalcih sodobne zgodovine. Tokrat bo na vrsti SLOBODAN MILOSEVIC. O njem bo govoril prof. JOŽE PIRJEVEC. Začetek ob 19. uri.

KRD DOM BRISCIKI vabi na ogled spomladanske razstave Zelišca, cvetje, poezije in se marsikaj drugega v počastitev pomladi, ki bo v soboto, 24. in v nedeljo, 25. aprila ob 10. do 22. ure.

DNE 24. IN 25. APRILA bo na Stadionu Prvi maj, Strada di Guardiella 7 v Trstu SEMINAR TELESNE ZAZNAVE IN GOVORICE. Tečaj je namenjen odraslim, ki želijo spoznavati sebe in odnos do drugih. Usmerjen je v iskanje zaznav o sebi in telesne govornice brez ustnega sporočanja. Seminar bo vodil prof. Aldo Rupel. Za podrobnejše informacije: 0481-537525.

KRISKA SEKCIJA VZPI EVALD ANTONCIC - STOJAN vabi vse vasčane, da se množično udeležijo spominske svečanosti ob prazniku osvoboditve v nedeljo, 25. aprila 1999 ob 11. uri pred spomenikom padlim žrtvam nacifasizma. Sodelovali bodo učenci osnovne šole Alberta Sirka in MoPZ Vesna. Govoril bo Sandor Tence.

SKD VALENTIN VODNIK in SEKCIJA VZPI-ANPI DOLINA-MACKOLJE-PREBENEK vabita na prireditve ob počastitvi Dneva osvoboditve. V nedeljo, 25. aprila ob 9. uri zbirališče v Sanci za Tradicionalni pohod po damacijah poteh, ob 11. uri polaganje venca na spomenik padlim v Mackoljah, ob 11.30 polaganje venca na spomenik padlim v Prebenegu, ob 17.30. Svečanost ob 54. obletnici osvoboditve pri spomeniku padlim v Dolini na Taborju. Priložnostni govor bosta podali Neri-

na Svab in Franca Urbani, nastopila bosta moški zbor in dekliška skupina Valentin Vodnik.

ZADRUGA NAS KRAS vabi člane na redni letni občni zbor, ki bo v prvem sklicanju v nedeljo, 25. aprila 1999 ob 10. uri, v drugem sklicanju pa v ponedeljek, 26. aprila 1999 ob 20. uri v prostorih restavracije Krizman v Repnu. Na dnevnem redu je poročilo upravnega odbora, predstavitev bilance, poročilo nadzornega odbora, razprava in odobritev bilance.

SLOVENSKE JASLI, Ul. Paolo Veronese 14, obveščajo, da bodo potekala vpisovanja do 28. aprila v sledečih jaslilih in s sledecimi urniki: ob ponedeljkih od 14. do 17. ure in ob torkih ter ob četrkih od 9.30 do 11.30 v jaslilih v Ul. Morpurgo st. 7 in v jaslilih v Ul. degli Archi 4. Na URP, Trg Unità 4, pa bodo potekala vpisovanja ob sredah od 12.30 do 15. ure.

SLOVENSKI RAZISKOVNI INSTITUTE TRST sklicuje redni občni zbor v četrtek, 29. aprila 1999 ob 19. uri v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Franciska 20, v Trstu.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA: 1.) poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku, od 2. do 14. avgusta od 8. do 17. ure; 2.) poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah od 16. do 27. avgusta od 8. do 17. ure; 3.) poletno varstvo od 28. junija do 4. septembra od 8. do 13. ure. Poskrbljen prevoz s trga Oberdan. Vpis (do 16. maja) in informacije: Opcine, Narodna ulica 77, v dopoldanskih urah (tel. 040-212289).

SKLAD MITJA CUK obvesča, da je spet na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije ob ponedeljku do petka na tel. st. 040-212289 v dopoldanskem času.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PAZNO STANOVANJE za eno osebo v Trstu ali okolici iscem v najem. Tel. 040-351286 (tel. tajnica).

KUPIM hiso, kjerkoli - najraje od Bazovice do Sevljana - tudi potrebno prenoje, kmečko poslopje, hlev. Takojšnje placilo. Tel. 0481-711014.

PRODAJAMO prvovrstno naravno olivno olje iz Abrucov in Moliseja; hladno stiskanje, cena 10.000 lir za liter. Tel. st. 040-824443 ali 0347-2387477.

ZBIRALEC kupi stare razglednice, slike, pisma in vse, kar vam je na poti v podstresju, kleti ali stanovanju. Tel. 040/55548.

PRODAJAMO Alfa 75, rdece barve, v dobrem stanju s komaj opravljenimi revizijami, letnik '89, po ugodni ceni. Tel. v večernih urah na st. 040-251039.

INVALIDSKI VOZICEK, sobni WC, sobne stolice, dve postelji z zidnicama, plenice, prodajam. Tel. 040-575195.

OPENSKI VRTEC potrebuje železno omaro s policami in ključavnico, kjer bi hranili otroške knjige. Za dodatne informacije kličite vzgojiteljico Silvo, ob ponedeljku do petka vključno, od 12. do 13. ure na tel. st. 040-213339.

PRODAJAMO obnovljeno, udobno krasko hiso z vrtom v Repnu. Tel. zvečer na st. 040-291145.

PRODAJAMO PC Pentium 133 s tiskalnikom Canon BIC 620, skoraj nov in klavir cenejše vrste, skoraj nov. Tel. st. 0481-884107.

AUDI 80 S, letnik '89, pomicna streha, edini last-

nik, ugodno prodam. Tel. 0335-482900.

PRODAJAMO skoraj nov stroj za pranje kozarcev (lavabicchieri). Tel. st. 040-327250 (tel. tajnica).

PRODAJAMO Mini Myfire, letnik '89, 57.000 km, za 2 milijona lir. Klicati na tel. st. 040-411115 v večernih urah.

PRODAJAMO hiso v Rupi s centralno kurjavo, vrtom in tremi pokritimi prostori za avto. Tel. 0481-784019.

20-LETNO DEKLE z izkusnjami nujno isče delo kot baby-sitter ali v domačem gospodinjstvu, trikrat tedensko po več ur. Tel. st. 0347-9731265.

PRODAJAMO rustično kuhinjo v dobrem stanju z belo tehniko, mizo in klopjo, dimenzije 300x230 cm. Tel. st. 040-575145.

PRODAJAMO po dobri ceni zamrzovalnik Ignis, rabljen, v dobrem stanju s šestimi predali. Tel. st. 040-575145 ali 040-350150.

ISCEM studenta ali studentko za pomoč pri studiju dijakinji 1. razreda trgovskega tehničnega zavoda v Trstu. Tel. 040-231405 ali 040-231946 ob večernih urah.

UNIVERZITETNA studentka nudi lekcije nemščine dijakom nižjih in višjih srednjih sol. Tel. 040-226284 v večernih urah.

PRODAJAMO klavirsko harmoniko Scandalli, z dvema registri, 60 basov, dobro ohranjeno in oglašeno. Tel. st. 040-228168. Ogled ali telefonirati ob uri obedov.

PRODAJAMO dirkalno kolo znamke Bianchi, za osebe visoke od 175 do 185 cm. Kličite v večernih urah na tel. 0335-5928584 ali 040-327366.

STRICLANSKA družina isče v najem stanovanje v okolici Devina od julija letos. Tel. st. 040-291259 v večernih urah.

ODDAM v najem stanovanje za urad na Krmenki, 75 kv. m. Tel. st. 040-824381 (ob delovnem urniku).

OSEBA z dolgoletnimi izkusnjami izvaja manikuro in pedikuro. Možnost namescanja umetnih nohtov. Zajemcena resnost. Tel. 0338-4288100.

PRODAJAMO tri harmonike, vsaka z 80 basi. Kličite v večernih urah na st. 040-7606015.

ZAMENJAMO dva listka v parterju za predstavo The Rocky horror show v gledališču Rossetti dne 23. aprila 1999 z enakovrednima za dne 24. aprila 1999. Tel. st. 0481-474291.

NEGUJEM starejše osebe, 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam že iskuste. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

PICERIJA NA OPCINAH z večernim delovnim urnikom isče natakario in kuharico max 23-letni. Tel. st. 040-761043.

MLADO DEKLE isče delo v gospodinjstvu dvakrat tedensko po več ur. Zazeleno v Boljuncu ali bliznjici okolici pri slovenski družini. Tel. st. 00386-66-275271 vsak večer od 19. do 20. ure.

GRUDEN MARIO IN ONDINA sta odprla osmico v Samatorci, st. 17.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44 je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

ZA CERKVIJO V DOBERDOBU imajo Kovacevi spet odprto. Kmečki turizem nudi kot vedno samo domačo proizvodnjo. Odprto imajo od četrka do nedelje. Tel. 0481-78125.

OSMICO je odprl Mario Zobec, Zatrežec st. 10.

OSMICO je v Medje vasi odprl Paolo Ferforlja. Toci belo in crno vino in nudi domačo prigrizek.

OSMICO je odprl Igor

Grgić, Padrice 193. Toci belo in crno vino.

OSMICO je v Logu odprla kmetija Komar. Toci belo in crno vino. Nudi vam tudi ustekleničeno Vitovsko in Malvazijo, za prigrizek pa domačo slanino.

MARIO PAHOR je v Jamljah odprl osmico. Toci belo in crno vino ter nudi domačo prigrizek.

OSMICO ima odprto Frandoli v Slivnem st. 25.

OSMICO je odprl Miro Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl Stubelj v Sempolaju.

OSMICO je odprl Milic, Veliki Repen 49. Toplo vabljeni!

PRI PISCANCIH ima odprto osmico Andrej Ferforlja. Vabljeni!

KMECKI TURIZEM je odprl Milic v Zagradcu. Zaprti ob torkih. Tel. 040-229383.

KMECKI TURIZEM Zivec v Koludrovci je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 040-229279.

KMECKI TURIZEM Ostrovska, Zagradec, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Nudi tople jedi in domače vino. Alex in Antonella se priporočata za obisk.

14. 4. 1997 14. 4. 1999

Jožko Sardo



Cas mine, a spomin nate ostaja vedno živ.

Tvoji dragi

Samatorca,
18. aprila 1999

18. 4. 1998 18. 4. 1999

Ob prvi obletnici smrti

Marije Ban
por. Ferluga

se je z ljubeznijo spominja,

vsi njeni

Prosek, 18. aprila 1999

18. 4. 1989 18. 4. 1999

Deset let je že minilo odkar nas je zapustil naš dragi

Franc Pahor

Z ljubeznijo in hvaleznostjo se ga spominjajo

vsi, ki so ga imeli radi

Medja vas,
18. aprila 1999

Profesorju Spacalu, Borutu ter njunim svojcem smo blizu ob izgubi drage gospe Milojke

Dragica Blazevic
z družino

OSMICO je odprl Igor

+

V petek, 16. aprila je na svojem domu pri Sv. Ivanu preminila v 97. letu starosti

Milica Golob
vd. Čok

Uciteljica v pokoju

Vsak dan svojega dogega življenja nas je bogatila s svojo ljubeznijo, razumevanjem, pogumom in vedrino.

Zalostni smo po njenem odhodu otroci Leo in Vera z Aljoso, snaha Marjuca, vnuki Eva z Giuliom in malo Martino, Igor, Lara in Nada

Toplo se zahvaljujemo dr. Daniju Zerjalu, ki ji je nudil skrbno in pozorno strokovno nego.

Globoko hvalezni smo gospem Mariji H., Mariji J. in Jelki I., ki so pokojnici nudile pridne roke in tenkočutno srce.

Pogreb bo v četrtek, 22. t. m. ob 12.40 pri Sv. Ivanu. Nato bomo pokopnico pospremili na pokopališče na Katinari. Nedelja, 18. aprila 1999

Mirno je zaspala

Valeria Skabar
vd. Sulcic

Pogreb bo v torek, 20. aprila ob 12.20 iz mrtnišnice v Ul. Costalunga v Kriz.

Zalostno vest sporočajo hči Ljuba in vnuk Fabio z družino

Kriz, 18. aprila 1999

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Pepija Malalana

se iskreno zahvaljujemo za izraze sožalja in vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njegov spomin in ga pospremili na zadnji poti.

Posebna zahvala g. zupniku Zvonetu Strublju in gospodu Francu Pohajacu, cerkvenemu pevskeemu zboru Sv. Florjan ob Banov in cerkvenemu pevskeemu zboru Sv. Jernej z Opcin.

Zena Avgusta
in Romeo z družino
Bani, 18. aprila 1999

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Marije Mokole
vd. Terčon

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam v teh težkih trenutkih stali ob strani in na katerikoli način počastili njen spomin

SVOJCI

Medja vas, Sesljan,
18. aprila 1999

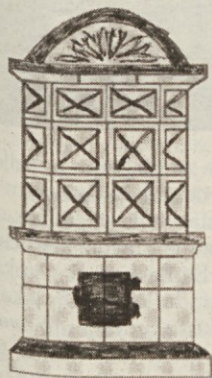
17. 4. 1997 17. 4. 1999

Ob drugi obletnici smrti dragega

Danila Sancina

se ga z ljubeznijo spominja zena Anica

Dolina, 18. aprila 1999



B.F. S.R.L.

ZA TOPLINO VAŠEGA
DOMA, IZDELAMO
ZA VSAK PROSTOR,
LONČENE PEČI V RAZLIČNIH
BARVAH IN VZORCIH
PO ŽELJI NAROČNIKA

RAZSTAVA
ULICA TIMEUS st.7 - TRST☎ 040.370151
☎ 0348.4117048

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA OBVESČA CENJENE ČLANE, DA BO REDNI OBČNI ZBOR, V DRUGEM SKLICANJU V NEDELJO 25. APRILA 1999, S PRICETKOM OB 9.30, V OBČINSKI TELEVADNICI V ZGONIKU, S SLEDECIM DNEVNIM REDOM:

- 1) Poročilo Upravnega odbora, prikaz in obrazložitev obračuna z dne 31. 12. 1998
- 2) Poročilo Nadzornega odbora
- 3) Razprava in odobritev Obračuna, poročil in predloga o razdelitvi dobička iz leta 1998
- 4) Dolocitev sejnine Odbornikom in honorarja Nadzornikom
- 5) Izvolitev treh članov Upravnega odbora, celotnega Nadzornega odbora in Razsodišca

Ce se kdo ne more udeležiti občnega zbora, prosimo, da pooblasti izključno drugega člana.

Vstop v dvorano je možen le z vabilom.



POSVET / EVROPSKA UNIJA IN GORIŠKI ČEZMEJNI PROGRAMI

Za sodelovanje so potrebni stvarni načrti in pristopi

Evropski poslanec Santini o pomenu priznanja za projekt sodelovanja obeh Goric, četudi pot do izvajanja ne bo lahka

»Združevanje Evrope se za nas začena s povezovanjem obeh Goric«, je dejal predsednik Evropeistične akademije Fabio Illusi včeraj v uvodnem posegu na posvetu o problemih in možnostih tukajšnje obmejne regije v okviru sirjenja Evropske unije v letih 2000-2006. Posvet je ponudil zanimivo preverjanje možnosti sodelovanja v goriskem prostoru ter lokalne nacrtne uokviril v proces sirjenja Evrope na vzhod.

O Agendi 2000, ki predvideva to postopno sirjenje, je govoril evropski poslanec Giacomo Santini, član parlamentarne komisije EU za odnose s Slovenijo in Madzarsko in glavni sponzor projekta sprave med Gorico in Novo Gorico v Bruslju. Glede vstopa Slovenije je pozitivno ocenil ekonomsko prilagajanje Evropi, negativno pa zelo počasno prilaganje zakonov in birokratske strukture, ki da kaže na določene psihološke zavore. Glede nacrtne obeh Goric je dejal, da se je uporaba gesla »Berlinu v malem« dobro obnesla

in sta mesti pritegnili nase pozornost v Evropi. »Ker skozi vrata nismo mogli, smo se splezali skozi okno«, je dejal, da bi utemeljil izbiro za bliznjico do Evrope, ki so jo izbrali, ker pač redni instrumenti se ne omogočajo financiranja skupnih čezmejnih nacrtov. Dosegli sta načelno podporo, kar ni malo in na tem bo treba graditi v bodoče.

Podobnega mnenja je bil odbornik Amiran, ki je zastopal občino Gorica in združenja evropskih mest in regij AICCCE. Pridobitev pozornosti Evrope je pomembna, morda se bolj kot financiranja, saj bo na tem moč goče graditi v bodoče, za kar imata mesti že zasnovane številne nacrtne.

»Skupni nacrti morajo biti stvarni, dodelani in takoj operativni«, je poudaril predsednik Pokrajine Brindolin. Raje torej manj vendar takoj izvedljivih nacrtov, ki edini lahko računajo na evropska financiranja, kot pa plaz lepih idej, od katerih se nobena ne izvaja. Na tej zelo konkretni ravni, je dejal, se premika ti.

Cezmejni pakt: zaenkrat je to sele skupno omizje za usklajevanje nacrtov, prizadevajo pa si, da bi prisli do evropskega priznanja, ki bi omogočilo kvaliteten skok.

Zelon konkreten je bil tudi poseg dr. Giorgia Tassarola, ki na deželi vodi urad za evropske zadeve. Obrazložil je tezave v usklajevanju nacrtov Interreg in Phare Crossborder: oboji zadevajo obmejna območja, eni v državah članicah, drugi v nečlanicah. Za naso deželo naj bi se sredstva Interreg povečala za tretjino (na 50 milijard), koristnikov pa bo sočasno več, zato utegnejo biti prav ozje obmejne cone prikrajšane.

Pregled možnosti sodelovanja sta dopolnila se predsednika SDAG Beppino Zanolto s predstavitev programov sodelovanja obmejnih struktur ter predsednik Univerzitetnega konzorcija Claudio Cressati s spodbudnimi pogledi na možnost čezmejnega razvoja mednarodno usmerjenih univerzitetnih študijskih smeri.

POMOČ ZA VOJNE BEGUNCE

Solidarnostna akcija »Otroci otrokom«

V torek v Kulturnem domu prireditve ter zbiranje blaga, hrane in denarne pomoči

»Otroci, pomagajmo otrokom, tistim otrokom, ki sedaj spijo v blatu, nimajo kaj jesti in ne morejo obiskovati sole! Tistim otrokom, ki nas vsak dan gledajo s televizijskega ekrana in nas z očmi prosijo pomoči. Darujmo jim to, kar v tem trenutku najbolj potrebujejo: hrano, obleke, solske potrebščine. Igrace jim bosta lahko podarili naknadno.«

Tako se glasi poziv 16 slovenskih organizacij in ustanov (gre za solske in vzgojne, mladinske, kulturne in sportne organizacije različnih nazorov), ki so pobudnice solidarnostne akcije za vojne begunce »Otroci otrokom«. Ob neposrednem namenu zbiranja pomoči ima pobuda tudi namen vzgoje in utjevanja čuta za solidarnost. V torek, 20. aprila, ob 18.30 bo v Kulturnem domu v Gorici prireditev, program katere bodo s petjem, plesom in recitacijami oblikovali otroci. Na prireditvi bodo zbirali denarne prispevke, že od 15. ure dalje pa bo v Kulturnem domu moč goče oddati tudi sledečo pomoč za begunce:

- testenine, riz, kruh (dolgotrajni),

mleko UHT (nad 6 mesecev trajanja), konzerve, pijače (dolgotrajne), sladkor, marmelade;

- mosko in žensko perilo, nogavice, telovadni copati za otroke in odrasle, trenirke za otroke in odrasle, spalne vreče, odeje, rjuhe, brisace;

- sanitarne potrebščine: milo, zobna pasta in ščetka, razkužilni robčki, razkužilna sredstva za obleke, higijenski vložki, plenice, plastične vreče.

Zbrano blago bodo preko Rdečega križa že v četrtek s trajektom iz Trsta odposlali v begunske centre v Albaniji.

Zbirali bodo tudi denarno pomoč. Prostovoljne prispevke s prireditve bodo oddali Caritasu, kdor želi, pa lahko prispeva tudi na sledeče tekoče račune:

- nacrt Mavrica, t/r Banca di Roma st. 25000.35 pod oznako »Missione Arcobaleno«;

- Vsedržavna Caritas na poštni t/r st. 347013 z oznako »emergenza profughi«;

- Slovenska Karitas na t/r pri Novi ljubljanski banki: 50100-620-133051140116-623903 s pripisom »za Kosovo«.

NOVICE

Prvomajsko slavlje v Števerjanu

Prvomajsko slavlje v Števerjanu v priredbi KD Briski gric bo v soboto, 1. in nedeljo, 2. maja. Na shodu, ki bo ob 16.30 bo govoril podpredsednik deželne sveta Milos Budin, kulturni program pa bodo oblikovali recitatorji, godba Kras ter pevski zbori iz Standreža, Gabrij in Saleza. Spored nedeljskih prireditev se bo pričel ob z 20. jubilejnim pohodom Števerjan - Gonjace. V Dvoru bodo od 14.30 dalje igre brez meja.

Na Pokrajini javno srečanje Evropa po berlinskem vrhu

Na pobudo združenja »Frontiere Aperte« bo jutri ob 16.30 v pokrajinski sejni dvorani srečanje na temo Evropa po berlinskem vrhu. Govor bo o treh sklopih vprašanj: o Prodiu kot predsedniku EU, o Agendi 2000 in o Kosovu. Govorili bodo minister za evropske odnose Enrico Letta, predsednik združenja »Dialoghi europei« Giorgio Rossetti in deželni odbornik Ettore Romoli. Ob 15. uri se bo Letta udeležil javnega srečanja na sedežu Ljudske stranke v Gorici.

Srečanje županov 4 mest FJK

Na goriskem županstvu bo jutri ob 12. uri srečanje županov Gorice, Trsta, Vidma in Pordenona. Pogovarjali se bodo o sodelovanju na področju komunalnih storitev. Prvi korak bo, kakor izhaja iz krajsega sporočila, podpis pisma o skupnih namelih.

Avto zaneslo v drevo

Stiri osebe so bile ranjene v prometni nesreči včeraj nekaj po 1. uri, v križišču drevoreda Colombo in ulice Brigata Casale. V ovinku je avtomobil vrste punto zaneslo s ceste v drevo. Lazje telesne poškodbe so zadobili 23-letna Roberta Sanson, 31-letni Alessio Pelicon, 23-letna Renata Stefani in 32-letni Carmine Ricco. Na prehodu za pešce v ulici S. Pellico pa je včeraj popoldne M.M. z motorčkom zadel 75-letno pesakinja D.A.

PREDSTAVITEV

Slovenski narod pomni in obtožuje

Knjigo z zgornjim naslovom je napisal tigrovec Alojz Zidar in je izšla letos pri založbi Lipa v Kopru. Pisec je strnil v opisni in pregledni obliki vse zločine, ki jih je nad Slovenci zagrešila italijanska fašistična država. V njej ne najdemo le že v zavesti ljudi ustaljenih dogodkov in imen umorjenih, pretepenih, mučenih in ustreljenih, temveč vrsto drugih zločinov, ki so ostali v senci in se zrtev ne spominjamo niti ob svečanih priložnostih. Spremno besedo je napisal publicist Milan Gregoric iz Kopra, ki tudi v sedanjem obdobju pazljivo in strokovno sledi nacrtu potvarjanja in zamolčevanja zgodovinskih dogodkov. Oba bosta prisotna na predstavitvi, ki bo v Kulturnem domu v Gorici, v četrtek, 22. aprila, ob 18.30.

Predstavitve zaključuje niz srečanj na tematiko zatiranja in upora, ki so se začela z Vratusevo knjigo o Rabski brigadi in nadaljevala z Ruplovim italijanskim prevodom knjige Osvoboditev Slovenskega Primorja.

ZDRAVSTVO / KAM Z BOLNIŠNICO

Primariji za selitev

Izjavo v tem smislu je podpisalo 6 zdravnikov

V razpravo o lokaciji goriske bolnišnice je včeraj z izjavo za tisk spet poseglo šest primarijev, ki so se že pred časom opredelili za selitev, tako kot zeli in pritiska dežela. Primariji Giampaolo Campestrini, Raffele Catapano, Giorgio Rizzatto, Lucio Lazzarino, Massimo Pellizon in Bruno Thomann se sklicujejo na časopisne vesti, po katerih se je tudi župan Valenti premislil in se opredelil za selitev. Tega se veselijo, kot se tudi veselijo poudarka, da je se pomembnejša kot poslopje vsebina oskrbe in je treba biti zlasti na to pozorni, pa naj bo bolnišnica tu ali tam.

Vsekakor, ker je danes treba izbrati med prenovo bolnišnice ali njeno selitvijo, se skupnica primarijev opredeljuje za slednjo izbiro z utemeljitvami, ki so jih že svojčasno dajajo samo se prepričanje, da selitev k Janezu od Boga ne bi prejudicirala čezmejnega sodelovanja, četudi se zavedajo,

da so nasprotniki selitve trdno prepričani, da ni tako in da bo nazadnje vsak ostal na svojem stališču.

Primariji zagotavljajo občanom, da bodo na njihovi strani, če potrebno tudi na ulicah, če dežela ne bo izpolnila vseh obvez glede preoblikovanja Janeza od Boga v bolnišnico za akutne bolnike. Krčenja storitev, zagotavljajo, niso pripravljeni sprejeti. Prav zato opozarjajo, da je za uspeh morebitne selitve treba predvideti tudi neobhodno potrebni izhod na Ul. Lungo Isonzo Argentina.

Svoj zdravniški poklic ponujajo javnosti kot jamstvo strokovnosti in poznavanja vprašanj, o katerih je govor, z implicitno zahtevo, naj se jim torej zaupa, ko je vendar govor o bolnišnici. Izjavo zaključujejo z ugotovitvijo, da so v Trzinu vedno vsi strnjeni, ko gre za njihovo bolnišnico, medtem ko se ti problemi v Gorici uporabljajo za politično opozicijo.

GLASBA / V KC L. BRATUŽA

Odličen koncert znanega New swing quarteta



Koncert New swing quarteta je zmeraj lepo in prijetno doživeti. Tako je bilo tudi v četrtek na koncertu »I saw the light«, ki ga je ta skupina imela v KC Lojzeta Bratuža, v okviru abonmajske sezone Slovenskega centra za glasbeno vzgojo in centra Emila Komela. Vokalna skupina je ob spremljavi banda Ratka Divjaka v glavnem predstavila uspešnice, ki so tudi na njihovem najnovejšem CD z naslovom, ki je bil tudi naslov goriskega koncerta. Ni kaj, Oto Pestner, Tomaz Kozlevcar, Dare Hering in Marjan Petan so res mojstri, ki so vnovič dokazali, da ostajajo, tudi po tridesetih letih, vrhunska vokalna skupina. Odlično se se seveda izkazali tudi člani banda, poleg Ratka Divjaka se Jani Hec, Blaz Jurjevič in Jaka Pucihar. Koncert je bil res zasnovan na črnski duhovni pesmi, vendar pa je skupina ob koncu poskrbela za kanček domačnosti, s priredbo znane Pozimi pa rožice ne cveto. New swing quartet bo jutri ob 20.30 nastopil v Novi Gorici.

TE SO SESTAVINE, KI IZBOLJŠUJEJO RABLJENE AVTOMOBILE ZASTOPNIKOV VOLVO.

ZA VSE RABLJENE AVTOMOBILE, BREZOBRETNOSTNO FINANSIRANJE DO 25.000.000

Primer:

Cena rumeni Eurotax	25.000.000 lir
Finansirani znesek	15.000.000 lir
Predujem	10.000.000 lir
18 mesečnih obrokov po	833.300 lir
T.A.N.	0 %
T.A.E.G.	2,15 %
Anticipirani stroški dosjeja	250.000 lir
Davek - kolektiv	20.000 lir

V primeru odobritve finančne družbe. SveviaFin je finančna družba za avtomobil Volvo. Ponudbe veljajo do 30. aprila 1999.

Izbrana rabljena vozila zastopnikov Volvo: avtomobili vseh znamk, ki so prestali poglobljene preglede programa Kontrola kakovosti Volvo. Vsakemu pregledanemu avtomobilu zagotavljamo, brez dodatnih stroškov, za leto dni od datuma nakupa »Garancijo Rabljena vozila« brez limitov pri prevoženih kilometrih in storitev Volvo SOS 24 ur, veljavno po celi Italiji in v drugih 31. evropskih državah. Rabljeni avtomobili zastopnikov Volvo: varnost rabljenih z vsemi pravimi sestavinami.

VOLVO

Crali srl Gorica, ul. III. armata 180, tel.: 0481/21721



25. APRIL / SLOVESNOSTI

Na Vrhu bodo obeležili 25-letnico spomenika NOB

V petek 10. Miting za mir

Ob koncu prihodnjega tedna in zlasti v nedeljo, 25. t.m., se bodo zvrstile številne spominske slovesnosti ob državnem prazniku, dnevu osvoboditve. Osrednji dogodek na Goriskem bo nedeljska slovesnost na Vrhu, kjer bodo obeležili 25-letnico odkritja spomenika padlim partizanskim borcem in žrtvam vojne. Govorila bosta Ciril Zlobec in Arturo Calabria, nastopil bo TPPZ, kulturni spored bo oblikoval dekliski zbor Danica, udeležence pa bosta pozdravila predsednik zveze borcev in sovojenjski zupan.

Pokrajinski odbor VZPI je tudi letos prevzel pokroviteljstvo nad kolesarsko dirko za pokal Montesa, ki 25. aprila. V goriskem Kulturnem domu pa bo v petek, 23. aprila, Miting za mir.

Slovesnosti v sovojenjski občini bodo po sledenjem razporedi: v soboto, 24. aprila, ob 20. uri v Gabrjah pred spomenikom, v nedeljo, 25. aprila, ob 10.45 v Sovodnjah, ob 11. uri na Peci, ob 11.15 v Rupi in ob 14.30 n Vrhu, kjer bo osrednja slovesnost ob 25-letnici postavitve spomenika.

V občini Doberdob bodo slovesnosti v nedeljo, 25. aprila in sicer: ob 10. uri v Doberdobu masa za padle v osvobodilni vojni zatem polaganje vencev v Jamljah (10.45), Doberdobu (11.00) in na Poljanah (11.15). Osrednja slovesnost bo ob 11.30 pred spomenikom na Palkiscu. Udeležence bosta pozdravila zupan Lavrencin in predstavnik VZPI/ANPI, slavnostni govornik bo Milan Pahor. Kulturni spored bodo oblikovali člani godbe na pihala Kras in moški pevski zbor Jezero.

V Podgori se bodo pok-

Kulturni dom Gorica
Slovenska kulturno gospodarska zveza
Zveza slovenskih kulturnih društev
Združenje aktivistov OF
ter VZPI/ANPI - ANED - AVL - ANPPA

vabijo

v sklopu "Meetinga za mir in sožitje"
na koncert mešanega pevskega zbora

LIPA ZELENELA JE...

Kulturni dom Gorica
petek, 23.4.1999, ob 20.30

KMEČKA BANKA / 26. APRILA

Pomemben občni zbor

Delničarji morajo izvoliti upravitelje in nadzornike

V ponedeljek, 26. aprila, ob 17., uri je v drugem sklicu v Kulturnem domu napovedan občni zbor Kmečke banke. Letošnji občni zbor bo posebej pomemben, saj bodo morali delničarji izvoliti nove upravitelje, člane upravnega in nadzornega sveta. Zaradi tega je pričakovati množično udeležbo delničarjev. Kdor se ne bi mogel osebno udeležiti občnega zbora lahko s pisnim pooblastilom na pristojnem kuponu poveri drugemu delničarju naloge, da ga zastopa, pri čemer sme vsak delničar zastopati največ deset drugih.

Z občnim zborom se torej zaključuje man-

dat upraviteljev, ki so pod predsedstvom odv. Petra Sanzina prevzeli upravljanje banke v težkih razmerah po prenehanju komisarske uprave. Denarni zavod je od takrat beležil stalni vzpon, o katerem pričajo tudi podatki lanske bilance, ki bodo članom predstavljeni v odobritvi. Zbrana sredstva so znašala 331 milijard lir (leta 1997 - 327,4), krediti 141,8 (127,9), čisto premoženje 41,4 (39) in čisti dobiček 3,4 milijarde (2,9). Na osnovi teh števil bodo upravitelji predlagali delničarjem na občnem zboru razdelitev dividend v znesku 60 lir na delnico.

GORICA / REVIJA PRIMORSKA POJE SE IZTEKA

Šest zborov v KC L. Bratuža

Danes v Postojni zadnji koncert letošnje pevske prireditve



V zaključnem nizu je revija Primorska poje v petek tretjič obiskala Gorico. V Kulturnem centru »Lojze Bratuz« je nastopilo šest zborov iz raznih

krajev Primorske. Zamejstvo je na goriskem koncertu zastopal dekliski pevski zbor »Ivan Grbec« iz Skednja pod vodstvom Ksenije Kos. Prav različna je bila sestava zborov, saj smo lahko prisluhnili osemčlanski skupini Kromberskih Vodopivcev, mešanemu pevskeemu zboru Trnovo (na sliki - foto Bumbaca), dvema komornima zboroma in znamenemu moškemu pevskeemu zboru Srečko Kosovel iz Ajdovscine.

Kot prvi so na petkovem koncertu nastopili Kromberski Vodopivci pod vodstvom Franca Bogolina. V Postojni bo danes, ob 17. uri, zadnji koncert jubilejne, 30. revije.

Ocenjevali bodo najboljšo salamo

V Standrežu bo v soboto, 24. t.m. tekmovanje za najboljšo domačo salamo. Organizatorja sta Lojzka Paskulin in Davorin Marvin. Tekmovanje bo pri društvu Oton Zupancic, kjer bo imela ocenjevalna komisija glavni stab. Rejci naj salame prinesejo v soboto, do 12. ure do Lojzka Paskulina ali Davorina Marvina. Z veseljem bodo sprejeli tudi izdelke iz sosednjih krajev v Sloveniji. Za vse velja osnovni pogoj: salame morajo biti res domače.

VZPI - sekcija Vrh

SKRD Danica - Vrh

v sodelovanju z ZSKD
vabita na

**SLOVESNOST OB 25-LETNICI
ODKRITJA SPOMENIKA PADLIM V NOB**
Vrh, 25. april 1999

Spored: - ob 14.30 zbirališče v Kulturno športnem centru Danica, povorka do spomenika padlim
- pozdrav župana in predsednika VZPI-ja sekcija Vrh ter nastop DPZ Danica
- slavnostna govora: dr. Ciril Zlobec in podpredsednik državnega VZPI-ja Arturo Calabria

Sledi v KSC Danica koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora PINKO TOMAŽIČ

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.15-17.40-20.00-22.20 »Le parole che non ti ho detto«. I. Kevin Costner.

VITTORIA 3 16.00-18.00-20.00-22.00 »Mafia!«.

CORSO Rdeča dvorana: 15.15-17.30-20.00-22.15 »8 mm - delitto a luci rosse«. Prep. ml. pod 14. letom.

Modra dvorana: 15.00-17.15-19.40-22.00 »Il tè con Mussolini«. I. Cher.

Rumena dvorana: 15.00-17.15-19.30-22.00 »I miserabili«. L. Neeson, U. Thurman.

TRZIC
EXCELSIOR 15.00 »The Rugrats«. 17.40-20.00-22.20 »Le parole che non ti ho detto«. I. Kevin Costner.

COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00 »La fame e la sete«. I. A. Albanese.

CEDAD
RISTORI 16.00-18.15-21.00 »Le parole che non ti ho detto«. I. Kevin Costner.

PRIREDITVE

STUDIJSKO RAZISKOVALNI FORUM ZA KULTURO vabi na predavanje prof. Marjana Turnska Duhovno sporočilo skofa A.M. Slomska, danes ob 17. uri v KC L. Bratuža.

SKD HRAST v sodelovanju z RAI Radio Trst A vabi na predstavitev CD plošče Stezice MePZ Hrast danes ob 19. uri v župnijski dvorani v Doberdobu. Sodeluje otroški zbor Veseljaki.

SKUPINA MLADIH DRUŽIN Z GORISKEGA in KK Briske mladine prirejata Dan družine 99 na Plesivem danes, 18. aprila, zbirališče ob 10.45 pred OS L. Zorzuta.

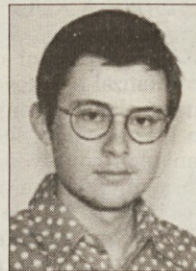
IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi 8. maja avtobusni izlet v Gardaland. V ceni je vključena vožnja, vstopnina v zabavišni park in kosilo. Prijave na sedežu in pri poverjenikih ob 30. aprila.

KRUT prireja počitnice na Malem Losinju od 23.6. do 3.7., v Porecu (Materada) od 27.6. do 17.7. v dveh izmenah, v Verudeli (Pulj) od 1.7. do 19.7. v dveh izmenah in v Ribnem od 18.7. do 25.7. Vpisovanje pri Anamariji, tel. 0481-531644.

Na diplomskem tečaju za stomatologijo
in zobno protezo na medicinski fakulteti
Tržaške univerze
je diplomiral z oceno 110/110 in pohvalo

24-letni

Dimitri Tabaj

Zagovarjal je diplomsko nalogo
"Sladkorna bolezen in ustna patologija: nove študijske metode z uporabo citofluorimetrije".
Mentor: prof. Mauro Melato
Koreferenta: prof. Euro Ponte in dr. Michele Maglione

Novopečenemu doktorju iskrene čestitke!

Kulturni dom Gorica Zveza slovenskih kulturnih društev

Srečanja z avtorji

Predstavitev knjige

**SLOVENSKI NAROD
POMNI IN OBTOŽUJE**

Avtor: ALOJZ ZIDAR

Na predstavitvi bodo spregovorili publicist Milan Gregoric,
predstavniki založbe Lipa in sam avtor

Kulturni dom Gorica - četrtek, 22.4.1999, ob 18.30

OBVESTILA

KD SKALA GABRIJE sklicuje v ponedeljek, 26. aprila, letni redni občni zbor na društvenem sedežu. Prvi sklic je ob 19. uri, drugi ob 20.30.

PRI KMEČKI ZVEZI v Gorici, Ul. Malta 2 (tel. 0481/531644) deluje pooblaščen center za pomoč na fiskalnem področju. Davčnim zavezancem pomaga pri izpolnjevanju prijave dohodkov mod. 730, mod. Unico ter pri izračunavanju davka na nepremičnine. Urnik: vsak delavnik od 8.30 do 12.30.

GOSERVIS pri SGZ GORICA je sklenil posebno pogodbo za sestavo in obdelavo davčnih prijav 730 (CAAF). Interesente vabijo, naj se za sestavo prijav in druge strokovne nasvete oglašijo v njihovih uradih v Ul. Roma 20, tel. 0481-537386.

LUDETEKA PIKA NOGAVIČKA v Dijaskem domu S. Gregorčiča v Gorici je odprta za učence osnovnih sol ob delavnikih od 17.00 do 18.30; ob sredo je ludo-teka rezervirana za malčke iz otroških vrtcev (od 16. do 18. ure).

RAJONSKI SVET ZA PODTURN IN SV. ANO vabi jutri ob 18. uri bo v socialni center v Ul. Baiaumonti na predavanje dr. Uga Furlanija o udeležbi italijanske redne vojske pri osvobajanju Italije.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke
GORICA
IP - Ul. Crispi
ESSO - Ul. Lungo Isonzo
MONTESHELL - Ul. Aquileia
ERG - Ul. sv. Mihaela
AGIP - Ul. Trieste
TRZIC
MONTESHELL - Ul. Boito

IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich
RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
GRADISCE
MONTESHELL - Ul. Trieste
STARANCAN
AGIP - Ul. Trieste

ČESTITKE

V Brajdi naš slavljenec LUCIANO praznuje svoj 60. rojstni dan. Se na mnogo srečna in zdrava leta mu kličejo Peterinovi iz »Srbi« ter ga pozivajo: »Hej Luciano, hajd na noge, da bo fertig gnezdo za otroke«.

V standreski mesnici dolgoletna mesarica NIVES, ceprav se še dobro drži, jih jutri 70 slavi. Z njo se veselimo in ji želimo še dosti zdravih mesarskih dni, domaći, zlahta in prijatelji vsi.

Jutri, 19. aprila, bo pri Ascevih v Steverjanu praznovala 80. rojstni dan ANGELA MIZERIT HLEDE. Se mnogo zdravih let ji želijo hčere in sinova z družinami, pravnuki Debora, Greta, Matei, Mikol, Tomas, Franceska, Petra in Alesja ji pošiljajo vse polno poljubčkov.

PRISPEVKI

V spomin na Avgusta Stekarja darujeta Ivan in Vladimir Klajnscek 100 tisoč lir za KD Briski gric.

Namesto cvetja na grob Avgusta Stekarja daruje sekcija bivših borcev iz Steverjana 200 tisoč lir za Dijaski dom Gorica.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 10. do 16. aprila 1999.

RODILI SO SE: Raffaele Campanello in Sabrina Colonnello.

UMRLI SO: 88-letni Bruno Stabile, 79-letni Ariano Bregant, 88-letna Adelma Belli, 47-letna Maria Luisa Adam, 78-letni Guido Leban, 57-letni Bruno Blessi, 92-letna Teodora Zucchiatti, 79-letni Giovanni Malpera, 51-letna Daniela Zucchiatti, 86-letna Romanita Bressan, 77-letna Anita Pettarin, 89-letni Ottone Mininel.

POROCILI SO SE: uslužbenec Cristiano Tercelli in studentka Paola Demarinis, uslužbenec Maurizio Dal Bò in brezposelna Maria-grazia Venuto, profesor Alessandro Quinzi in studentka Daria Pavia, casnikan Martin Luis Breclj in učiteljica Barbara Rustia, programer Stefano Vettorello in brezposelna Lara Baccaglioni.

OKLICI: uslužbenec Davide Fontanini in uslužbenka Laila Paussig, bolničar Maurizio Trost in upravnica uslužbenka Cinzia De Bortoli, finančni stražnik Massimo Germano in studentka Patrizia Moscato, policijski podcastnik Roberto Zavadvav in uslužbenka Tullia Bonato, lito-graf Mauro Bazzaro in podjetnica Marina Legovini, upokojenec Francesco Vitale in gospodinja Dolores Somma, trgovec Alessandro Graziano in uslužbenka Raffaella Vassallo, telefonist Antonio Pecile in telefonistka Mariagrazia Missio.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL GIARDINO (Baldini), Korzo Verdi 57, tel. 531879.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

AL REDENTORE, Ul. 9
Giugno 36, tel. 410340.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU

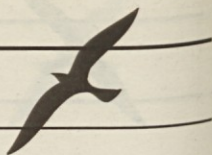
AL LAGO - PRI JEZERU, Vrtina ul. 2, tel. 78300.

**L A P I D I
PERISSUTTI****NAGROBNI
KAMNI
IN SPOMENIKI
POPRAVILA**

Perissutti Teresa

34170 GORICA

Ul. Trieste 327, Tel. (0481) 21611



NOVICE

Letošnja zima se noče posloviti



BOCEN - Prve lastovke je pričakalo slabo vreme (dez, ohladitve, v Alpah tudi obilno sneženje), ki je zlasti na avtocesti za Brenner ze predsončnim povzročilo velike težave: številni tovornjaki niso bili opremljeni z verigami ali snežnimi gumami, zaneslo jih je počez in so povsem zaustavili promet. Kolona je bila dolga do 30 kilometrov, na tamkajšnji državni cesti, ki so jo prav tako zaprli, pa tudi 40 kilometrov, veliko avtomobilistov je noc prebilo v vozilih, na pomoč jim je priskočilo osebje civilne zaštite. Včeraj je promet spet stekel, vendar je se prihajalo do zastojev, pristojni so avtomobiliste povabili, naj raje ne gredo na pot in naj počakajo na današnji dan. Nekatere prelaze pa so zaradi nevarnosti plazov zaprli (Gardena, Giovo), na drugih je obvezna zimska oprema. Tudi napovedi niso najboljše, prehodno izboljšanje lahko pričakujemo sele v torek.

Končani 10. primorski slovenistični dnevi

NOVA GORICA - Z odkritjem spominske plošče Dušanu Pirjevcu na njegovi rojstni hiši v Novi Gorici so se včeraj končali 10. primorski slovenistični dnevi. Prireditve se je začela v center z literarnim večerom. V petek so predstavniki slavističnih društev iz Kopra, Trsta in Nove Gorice ter predevatelji s tržaske, videmske in ljubljanske Univerze predstavili referate v okviru osrednje teme Goriski prostor v slovenistovem delu, sledila pa je okrogla miza z naslovom Jezik ob meji. Tokratnih jubilejnih primorskih slovenističnih dnevov, ki jih je novogorisko slavistično društvo pripravilo v sodelovanju z zgodovinskim društvom za Severno Primorsko, se je udeležilo prek 50 strokovnjakov s področja raziskovanja in poučevanja slovenskega jezika. (STA)

Slovenski avtomobilski salon

LJUBLJANA - Na ljubljanskem Gospodarskem razstavišču se je včeraj tudi za obiskovalce uradno odprl 21. slovenski avtomobilski salon. Na 13.000 kvadratnih metrih razstavnih površin se bo do nedelje, 25. aprila, predstavljalo 277 razstavljalcev iz 24 držav. Sejma se udeležuje 111 slovenskih podjetij, med katere sodijo tudi uradni zastopniki tujih avtomobilskih podjetij. Na sejmu bo razstavljenih 188 modelov vozil 27 različnih znamk. Po pričakovanjih prirediteljev naj bi si letosnji sejem, ki ga bodo spremljale številne predstavitve, okrogle mize in posveti, ogledalo rekordnih 100.000 obiskovalcev. Od leta 1995 je slovenski avtomobilski salon biennialni sejem. Leta 1997 je sejem, na katerem se je predstavilo 287 razstavljalcev iz 21 držav, od teh 122 domačih, obiskalo 95.000 ljudi. (STA)

Olivo novi ravnatelj službe za promet in prevoze

Deželni odbor je včeraj za novega deželnega direktorja za promet in prevoze imenoval Dusana Oliva, dosedanjega ravnatelja službe za prevoz blaga in namestnika deželnega direktorja. Olivo je nasledil Gastoneju Novelliju, ki je nedavno prevzel vodstvo Arpe, deželne agencije za varstvo okolja.



SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA

sklicuje

OBČNI ZBOR

v ponedeljek, 26. aprila 1999

ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20/II

DNEVNI RED:

1. Poročilo predsednika
2. Blagajniško poročilo
3. Poročilo Nadzornega odbora
4. Diskusija
5. Sprejem bilančnih dokumentov
6. Sprejem novih članic
7. Potrditev pravilnika
8. Razno

POLITIKA / DEŽELA FJK

Liga in desnica blizu dogovora za oblikovanje nove koalicije

TRST - Pol svobosc in Severna liga se z naglimi koraki blizata k sporazumu za novo dezelno koalicijo, za katero pa bo treba najbrz pocakati na evropske volitve. Zainteresirani, kot vedno, zanikajo vesti o skorajšnjem dogovoru, pogajanja pa so v polnem teku ter zadevajo program in predvsem razdelitev odborniskih resorjev.

Evropske volitve bodo neke vrste mejnik za udejanjenje dogovora. Predsednik Dezele Roberto Antonione (FI) je povedal, da ne bo kandidiral za Strasbourg, kar bi znalo nekoliko zmesati strene za dosedo dogovora Liga-desnica. Morebitni Antonionejev odhod v Strasbourg bi namrec odprl pot »stafeti« z Bossijevo stranko, ki bi v tem primeru za mesto predsednika odbora kandidirala Alessandra Guerro. Slednja vsekakor razmislja o evropski kandidaturi, saj bi ji kot »zunanjini ministrici padanske vlade« najbrz pritikalo mesto v Strasbourg. Situacija je glede tega na splošno se odprta, morebitno zavezništvo med desnico in ligasi pa bo ustvarilo precejšnje probleme enim in drugim.

Umberto Bossi razglasa na vse vetrove, da nima nic skupnega z levico in se manj z desnico, Silvia Berlusconi in njegove pa je veckrat ozmerjal za mafijce in podobno. Podobne obtozbe in zalitve pa je slišati tudi na desnici, posebno pri Nacionalnem zavezništvu, ki je

proti »senaturju« med drugim vložilo sodno prijavo. Bossi je namrec na nekem volilnem shodu v Tolmeču glasno pozval svoje somisljenike, naj javno osramotijo vse clane in volilce Finijeve stranke. Rekel jim je, naj celo zaznamujejo hise in stanovanja pristasev NZ.

Politika in politiki pa, kot vemo, cestokrat pozabijo na zalitve in psovke, zlasti ko gre za delitve oblasti. Posrednik med Ligo in desnosredinsko koalicijo je vodja Forza Italia Ferruccio Saro, ki je sprva skušal ustvariti pogoje za »veliko zavezništvo« med desnico in Oljko, ko je zadeva spodletela pa si sedaj prizadeva za sporazum z Bossijevo stranko.

SLOVENIJA / IZJAVA O ZGODOVINSKIH IZKUŠNJAH ZA PRIHODNOST

Zbrali že več kot 16.500 podpisov

Pisatelj Vladimir Kavčič in zgodovinar Janko Pleterški s pobudo seznanila predsednika DZ

LJUBLJANA - Pisatelj Vladimir Kavčič in zgodovinar dr. Janko Pleterški sta predsednika državnega zbora Janezu Podobniku sporočila, da je njuno izjavo Zgodovinske izkušnje za prihodnost, ki sta jo lanskega maja pripravila v povezavi z razpravami o slovenski preteklosti v parlamentu, doslej podpisalo 16.539 oseb.

Avtorja izjave, po kateri bi morali v Sloveniji zgodovinsko izkušnjo z desnimi in levimi radikalnimi gibanji sprejeti kot "sestavni del nasega zorenja za demokratično in socialno varno prihodnost", sta tudi prepričana, da bi moral parlament državljane "posvariti predvsem pred triumfalizmom te ali one idejnopolitичne sile - stare ali obnovljene - ce jih hoce obvarovati pred raz-

diralno močjo zgodovinsko ze preseženih delitev".

»Z vstopom v združeno Evropo se slovenskemu narodu odpirajo nove možnosti, a tudi nove preizkušnje. Zato pozivamo slovenski parlament, naj sprejme takšno stališče do preteklosti, ki nas ne bo razdvajalo tudi v prihodnosti. Pokaže naj našo zrelost za preseganje preteklih delitev. Predvsem naj izreče priznanje vsem, ki so si v dolgi zgodovini slovenskega naroda prizadevali za njegovo osvoboditev, združitev in osamosvojitve, in naj vse skupaj usmeri k takšni prihodnosti, ki bo zagotavljala socialni napredek in nacionalno identiteto tudi prihodnjim rodovom. To bo dosegel le, ce bo povedal, kako bodo lahko državljani lahko znosno žive-

li drug z drugim in drug ob drugem, ravno s priznanjem dejstva, da smo si različni in da bomo takšni tudi ostali, saj smo ljudje. Izrazi naj stališče, da je politika, ki hoce krepiti svoj vpliv z vzbujanjem nasprotij in sovraštva, nevarna in značilna za življenje na robu državljanske vojne,« je se zapisano v obsirni izjavi, pri kateri se avtorja zavedata, da ne glede na zbrane podpise podpore ne more imeti neposrednih pravnih posledic in da gre pri njej le za izražanje osebnih stališč.

Ker pa ima po njunem prepričanju tako visoka javna podpora veliko težo, tudi moralno in ne le politično, sta predsednika DZ Podobnika zaprosila, da o odmevnosti izjave obvesti vse poslanke in poslance. (STA)

SEŽANA / DOMŽALSKI HELIOS NADALJUJE Z AKCIJO ČIŠČENJA KRAŠKIH JAM

Oživljanje vodnjakov tema letošnje pobude za ohranjanje slovenskih voda

Počistili bodo tudi Ravbarjevo jamo pri Sežani - Vpliv odpadkov na kakovost vode

SEŽANA - Poslovni sistem Heliosa iz Domžal bo letos ob ze tradicionalni akciji čiščenja kraskih jam in brezen podprl tudi projekt ozivljanja krajevnih vodnjakov na Slovenskem. Sklad za ohranjanje slovenskih voda, ki ga je lani ustanovil Helios ob strokovni podpori Ministrstva za okolje in prostor, je izdal te dni javni razpis za omenjeni projekt.

V projektu ozivljanja slovenskih vodnjakov želijo poudariti narascajoc pomen vode v urbanem prostoru in s tem vzbuditi aktivno sodelovanje vseh subjektov za ohranjanje njene kakovosti. Ta projekt pomeni tudi nadaljevanje in nadgradnjo lanskega zelo uspešne akcije čiščenja kraskih jam in brezen, v kateri so ocistili kar pet kraskih jam raznih odpadkov, ki so predstavljali ekološko nevarnost za bogato krasko podtalnico. Da je akcija naletela na plodna tla, se posebej v lokalnih okoljih, prica tudi dejstvo, da so pred dnevi podobno čistilno akcijo

organizirali in izvedli na Banjski planoti v občini Nova Gorica, kar v Heliosu pozdravljajo in si želijo, da bi takšne okoljske akcije vzpodbudile se vec lokalnih skupnosti.

Sredstva Heliosovega sklada za ohranjanje slovenskih voda, v katerega se steka po 50 tolarjev od vsakega prodanega litra njihovih vodnih premazov, so usmerili v čiščenje jam zaradi odlčitve, da prepričijo negativni vpliv onesnaževanja jam in brezen na kakovost kraske podtalnice. Hkrati se zavedajo pritiskov na okolje, v katerem ima voda ključno vlogo. Onesnaženost bogatega podzemnega sveta na kraskih tleh pa ogroža predvsem zaloge pitne vode.

V casu od junija do septembra se je lani zvrstilo pet čistilnih akcij, med katerimi velja omeniti zlasti čiščenje Ravbarjeve jame pri Sežani. Iz jame, ki se začena z 20 metrov širokim breznom, krasi pa jo velika kapniška dvorana, so sezanski jamarji pod vodstvom

predsednika jamarskega društva Sežana Jordana Gustina potegnili kar 50 kubičnih metrov odpadkov (gospodinskih in kosovnih - hladilniki). Clani in članice Društva za raziskovanje jam Ljubljana so iz 60-metrskega vhodnega brezna jame Brinsce v Matarskem podolju v občini Hrpelje Kozina z velikim 45-tonskim avtodvigalom potegnili za dobrih 10 m3 gospodinskih odpadkov in smrdece embalaze razredčil ter tri avtomobile. Jama leži v rezervatu za eno izmed zajetih Ržanskega vodovoda. Jamarji in jamarke jamarskega kluba Zeleničar so ocistili Babjo jamo blizu Trebnjega na Dolenskem, jamarji Jamarskega društva Borovnica pa Brezno treh dimnikov, medtem ko so jamarji Društva za raziskovanje jam Simon Robic iz Domžal ocistili Severjevo brezno. V teh starih jamah so na dan potegnili ostalih 30 kubičnih metrov organskih in medicinskih odpadkov, odpisanih gospodinskih strojev, odsluženih strojev, od-

služenih avtomobilskih karoserij, z nafto prepojene zemlje in ostankov od zakolov. Vecino akcij so si ogledali tudi domačini, ki so tako v živo doživeli, kako naporno je potegniti odpadke iz jam, v katere so jih sami zmetali. Med pogovorom z jamarji so izvedeli, kako odpadki negativno vplivajo na kakovost vode, ki jo pijemo.

»Projekt ozivljanja slovenskih krajevnih vodnjakov smo v Heliosu začeli zaradi izjemnega vecplastnega pomena krajevnih vodnjakov skozi zgodovino in potrebo po ohranjanju njihove arhitekture, tipoloske in prostorske vrednosti. Posebno pozornost pri izbiri bomo dajali vodnjakom, ki sedaj ne delujejo in imajo sirši lokalni pomen, vecjo etnološko vrednost, izvedljiv nacrt ozivitve posameznega vodnjaka in pripravljenost lokalne skupnosti za aktivno sodelovanje,« pripovedujeta odgovorni osebi s Heliosa Natasa Jazbec in Irena Kocjan. Olga Knez

Nedeljske teme

MISLI OB KOSOVSKI KRIZI

Strah pred prihodnostjo

Kmalu bo mesec dni, kar se je začela zadnja balkanska vojna. Če me spomin ne vara, je to že sesto v tem stoletju, če pa srbsko-hrvasko (vukovarsko) vojno ločimo od bosanske, že sedma. Ni kaj, je že res, da je Balkan sod smodnika, na katerem sedi Evropa. In nič ne kaže, da bi se zadeva umirila.

To, kar berete, ni komentar. Je samo nekaj misli, ki izhajajo iz tega, kar sem v zadnjih dneh gledal na televiziji, poslušal po radiu in bral v časopisih. Nekaj misli, ki ne prinasajo odgovorov, ampak so samo izhodišča za nova vprašanja. Zal se ni čas za odgovore.

Vprašanje, ki si ga je v tej vojni malokdo zastavil, je, kaj je pravzaprav zmaga. No, če bi zmagal Milosevič, bi bilo jasno, da je zmaga etnično očiscenje Kosova in torej narodnostno čista Srbija. Ker pa je zmaga Miloseviča zgolj teoretska možnost, se pač moramo vprašati, kaj bo za zvezo NATO pomenila zmaga.

Pravijo, da bo zmaga pomenila vrnitev prebivalcev Kosova na njihove domove. To je sicer neznana pravljica, vendar samo pravljica. Teh domov namrec ni več, poleg tega pa bi to pomenilo, da bi morala zveza NATO (ali Združeni narodi, to pravzaprav v tem kontekstu ni bistveno) poslati na Kosovo morda 100 tisoč mož in izredno vojsko masinerijo, ki bi se pridružila oni v Bosni in Hercegovini in v Makedoniji. Balkan bi tako postal nekakšna mednarodna vojska kolonija, kar ne daje posebnega vtisa zmage.

No, in sedaj bo kdo vprašal, katere so alternativne možnosti. Mislim, da jih ni. Ali dobro je vedeti, da zmaga ne bo nobena zmaga.

Eno izmed vprašanj, ki se najpogosteje pojavlja, je, ali bo prislo do kopenskega posega na Kosovu. Vsi se zaklinjajo, da ne. Vsi pa prav dobro vedo, da brez kopenskega posega ne more biti konca te vojne. Skratka, če hoče NATO končati zadevo, ki jo je začel, mora z vojsko na Kosovo. To bo dolga in krvava vojna, kajti splošno mnenje je, da je Jugoslavija poskrbela svoje najboljše orožje v pričakovanju neposrednega spo-

pada s sovražnikom. Sploh so Srbi znani po tem, da se s sovražnikom radi vojskujejo iz oči v oči.

Pri Natu, oziroma v Pentagonu, že kujejo strategije. Sedaj, ko so preizkusili vse letalstvo, bodo morali preizkusiti tudi masinerijo na kopnem. To postaja iz dneva v dan bolj neizbežno. Ko si enkrat v slepi ulici, moraš pač naprej. In tu je sedaj zveza NATO.

O tem, kakšna bo zmaga, pa ne bom ponavljal prejšnje misli.

Z drugega zornega kota se postavlja vprašanje, ali bi - kot alternativo prejšnjemu razmisljanju - moral Zahod Miloseviču dopustiti, da dela, kar hoče. Odgovor je seveda negativen. Sedaj je odvec razmisljanje, zakaj Zahod (ZN, NATO, OVSE, itd.) ni posegel, kadar je bil se čas. Ze nekajkrat sem slišal stavek, da bi bili morali porušiti dva mosta v Beogradu za časa vukovarske vojne pa bi Miloseviča spametovali. Nekateri gredo se dlje in pravijo, da bi bili to morali narediti, ko so prvi tanki zapeljali iz vrhniške vojašnice.

Nihče ne ve, kaj bi se v tem primeru zgodilo. Morda bi ljudje, ki niso bili navajeni vojne, na zadevo gledali drugače, kot to počenjajo danes.

Takrat je bila Jugoslavija se lepa država in Beograd je bil kozmopolitsko me-

sto. Pravijo, da so danes vsi Srbi na Milosevičevi strani. Morda je to tudi res. Pravijo, da etnično čiscenje na Kosovu Srbov ne prizadene. To je skoraj zagotovo res.

V Beogradu je v zadnjih desetih letih standard padel na za Evropo najnižjo možno raven. Ljudje so se v tem času privadili revščine, privadili pa so se tudi etničnega čiscenja. Ponekod so ga zakrivali Srbi, drugod, kot v Krajini, Hrvati. Etnično čiscenje je postalo del vsakdana in zato ga v Beogradu sedaj ne obsojajo. Jaz jih ne bom zagovarjal. Tudi obsojal ne: koncentrična propaganda, kateri so podvrženi, je premočna, da bi ji lahko ljudje kljubovali; se zlasti, ce vse naokoli pokajo bombe.

Pocutja Beograjcanov pa seveda ni mogoče prenesti kar tako na Zahod. Eden televizijskih voditeljev je to v prejšnjem tednu poskusil. Oddaja z beograjskega mosta je bila ena redkih, ko je bilo slišati samo eno stran. Tako je posredovala izkrivljeno sliko dogajanj.

Sicer pa je treba italijanski televiziji priznati veliko profesionalnost: že dejstvo, da so imeli od prvega dne pravico do besede tudi druge misleči, daje razumeti, da tokrat Italija ni sla na izrazito crno-belo tehniko, ki je za

države v vojni sicer precej običajna. Prisotnost Srbov in uradnih predstavnikov Jugoslavije, pa tudi intervjuji z jugoslovanskimi politiki in s tistimi Italijani, ki mislijo drugače, so gledalcem omogočili, da si sami ustvarijo mnenje.

Moje mnenje ob tem je, da je Milosevič zločinec in glavni krivec za vse, kar se dogaja, čeprav imam od vsega začetka pomisleke o učinkovitosti takega spopada. In me vsakokrat stisne pri srcu, ko slišim letala, ki mi letijo nad glavo, kajti, hočeš nočeš, tudi jaz imam delček Beograda v srcu. Saj je bil Beograd vendar prestolnica Jugoslavije, tiste prave.

V teh dneh je italijanska vlada v vrtincu polemik. Potem, ko vse preberes in ko si slisal vse verzije, se zamisliš in se vprašas: kaj drugega bi D'Alema lahko naredil. In si tiho odgovoris, da nič.

Tega se zaveda tudi desna opozicija, ki nastopa odgovorno in tokrat državniško. Kajti ob takih vprašanjih bi morala biti država res strnjena.

Italija ni imela druge možnosti, saj je članica Atlantskega zavezništva. Dejstvo, da njenih letal ne uporabljajo pri napadih, tudi ni posledica odločitve italijanske vlade ali parlamenta, ampak kakovosti letal in izurjenosti

posadk (Se se spominjate Zalinske vojne?). Kako bo s kopensko vojsko, bomo se videli.

Je pa po drugi strani Italija pokazala veliko občutljivost za vprašanje beguncev. Bila je takorekoc prva na bojni črti in se danes so prav italijanske enote jedro humanitarne pomoči. To priznanje ji ji treba dati.

Pa se nekaj. D'Alema se je v zadnjem času spremenil. Bolj se je utelesil v vlogo državnika, nič več ni ironičnih nasmeskov in cenenih fraz, ki marsikomu niso bili všeč. Lahko bi rekli, da je, po pretresih prvih dni, v celoti dorasel svoji vlogi. To je seveda dober obet zanj in za vlado, tudi potem, ko se bo kosovska vojna končala. Kdaj bo to, pa spet nihče ne ve.

Zadnjo misel naj namenim Sloveniji. Prejšnji večer sem na televiziji gledal Drnovska, kako je razlagal, da je sedaj napočil čas, da Slovenijo sprejmejo v Nato.

Naslednjega jutra sem se v Ljubljani pogovarjal z znancem, pomembnim novinarjem, ki mi je izrazil nelagodje zaradi preletov Natovih letal nad Slovenijo.

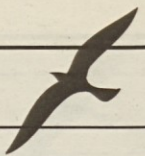
Tudi za Drnovska velja isto kot za D'Alema. Verjetno slovenska vlada ni imela druge resitve. Vendar se mi sedanjí trenutek ne zdi najprimernejši, da Slovenija sili v Nato: prvič zato, ker je malo verjetno, da bi se Nato sedaj ukvarjal s Slovenijo, drugič pa, ker bi bilo res treba preveriti, kaksno je sedaj pocutje slovenskega javnega mnenja o zvezi Nato.

To bi kazalo preveriti. Pa ne samo z običajnim vprašanjem, ali zelite, da Slovenija vstopi v Nato, ampak morda se z dodatnim vprašanjem, ali soglasate, da bi slovenski vojaki sodelovali pri (morebitni) kopenski ofenzivi na Kosovu. Rezultat bi bil zanimiv.

Navrgel sem nekaj misli. Kot sem napisal v začetku, odgovorov ni. Slutim jih, vsi jih slutimo, vendar jih sami pri sebi nečemo priznati. Tudi to je samo obramba. Nečemo si priznati, da nas je, prvič po desetletjih, strah pred prihodnostjo...

..





INTERVJU Z MANLIOM CECOVINIJEM

»Slovenščina bi morala biti obvezen predmet«

Je knjiga Jozeta Pirjevca in Milice Kacin Wohinc »Zgodovina Slovencev v Italiji«, ki ste jo pred kratkim predstavili, prispevek k bolj korektnemu zgodovinskemu pogledu na tukajšnje stvarnost mimo političnih instrumentalizacij, ce mislite, da so kdaj bile?

Instrumentalizacije so vsekakor bile in se vedno obstajajo njihove podzavestne usedline; vendar je po mojem mnenju »napaka« v odnosu med večino in manjšino ignoranca. Zgodovinske stvari pa je začelo stvari obravnavati z drugačnega zornega kota že s Sestanom in ni povsem res, da je na italijanski strani manj objektivni pogled na dogajanja. Zdi se, da Pirjavec nima vseh potrebnih informacij in da nekaterih stvari ni videl; na primer mojega predloga iz začetka devetdesetih let na mednarodnem srečanju na univerzi, kjer je bil govor o vseh manjšinah s stališča mednarodnega prava ali pa mojega prvega nacrta dezele leta 1946. Takrat sem govoril o Julijski krajini, ki naj bi obsegala Trst, Gorico in Pulj. In tudi ta slika protislovenske Liste za Trst ni povsem realistična. Lista je bila zelo heterogen fenomen, toda takrat sem jaz povabil vse tiste, ki so mislili, da je partitokracija deformacija demokracije, naj se nam pridružijo in pridružili so se nam tudi Slovenci.

Obramba italijanstva Trsta je bila dolgo casa »paradni konj« za marsikoga. Mislite, da je se aktualno govoriti o nevarnosti, se Vam ne zdi neprimerno, da se večina boji prevlade manjšine? Manjšina je tista, ki se se vedno počuti ranljivo ...

Ne mislim samo, da je neprimerno, ampak tudi, da je zelo neumno, da se večina počuti ogroženo od manjšine. Manjšina se pa se vedno počuti v neugodnem položaju, toda to je karakteristika v odnosu med večino in manjšino. Sicer se je na evropski sceni narodna zavest Slovencev pojavila precej pozno, civilizacijo v francoskem pomenu besede so Slovenci dosegli v nedavnih casih. Pomislimo na obdobje, ko so v Trst prisli Srbi in Grki, takrat se je govorilo o srbskem narodu, o grškem narodu, nikoli pa se ni govorilo o slovenskem narodu. Vendar pa je sedaj čas, da se nehamo ukvarjati z nacionalizmom; biti narodno zaveden ni zločin, je ugotovitev dejstva. Biti nacionalist pa je pregreha.

Ce bi italijanska večina bolje poznala slovensko stvarnost, bi se občutek nelagodja lahko zmanjšal. Kakšno vlogo ima v tem kontekstu sola?

Sola je bistven instrument, predstavlja osnovno izobrazbo in bi lahko imela v tem kontekstu zelo pomembno vlogo, ce bi bili učitelji takšni, kot bi morali biti. Na žalost pa nihče s tem v zvezi nima primerne izobrazbe. Sola sedaj kvečjemu molči ali, kar je hujše, se vedno je v njej zaznati nacionalistične odtone. Preprican sem, da bi morala postati slovenščina obvezen predmet tako kot tuji jeziki. Slovenščina je naš jezik, postaviti jo je treba ob, ce ne celo pred druge tuje jezike, kot se sicer dogaja tudi v sloven-

skih solah z italijanscino. Potem se bo kdo slovenščine naučil boljše, drugi slabše; kdor bo hotel, se je bo naučil, drugače jo bo pozabil, učiti pa jo je treba. Prav gotovo bi prišlo zaradi tega do reakcij, mogoče tudi do velikanskih reakcij, toda to je cilj, ki ga je treba doseči. Pri tem lahko veliko prispevajo intelektualci, italijanski in slovenski. Skupaj je treba delati, združiti moči in preseči ta občutek neugodja, ki danes ločuje večino in manjšino. Kulturni nivo je namreč enak, slovenski intelektualci imajo brez dvoma visoko kulturo, ki jo lahko primerjamo z našo. Med sabo se moramo pogovarjati kot enaki z enakimi, ne moremo govoriti o bolj ali manj izobraženih. Razmah in razvoj kulturne zgodovine naših dveh skupnosti je prav gotovo različen. Slovenska kultura je mlajša, tako kot sta mlajši tudi angleska in ruska, ce ju primerjamo z italijansko, nemško, francosko. To so kulture, ki bi jih lahko opredelili kot nosilne, kot kulture, ki imajo veliko univerzalnih vrednot.

Ali slovenski avtorji ne prenašajo univerzalnih vrednot?

Vsekakor so nosilci vrednot, ampak mogoče v manjšem obsegu. Strašna je na primer primerjava z Dantejem. Dante je nedosegljiv, zbral je vso italijansko kulturo svojega časa in jo prelil v poezijo. Malo »velikih« je na njegovo visini. Morda Shakespeare, ki se je zgledoval po italijanski tradiciji in napisal na stotine sonetov, ki zna govoriti v današnjem jeziku, ki opisuje junake, ki niso moderni le zaradi svoje intelektualne moči, ampak tudi zaradi svojih čustev, da ne govorimo o njegovih izredno lepih, aktualnih in globokih maksimah. Vidite, jaz imam svoj osebni empirej, v katerega sem postavil avtorje, ki jih imam za resnično univerzalne. In Goetheja na primer ni v njem. Brez dvoma je velik pesnik, zelo pomembna osebnost, vendar pa se jaz, ki sem ga lahko bral samo v prevodu, ne cutim zmožnega, da bi ga dočela ocenil. Prevod je koristno, ampak zelo težko delo. Poezijo naj prevažajo pesniki, in tudi takoj bo se vedno nevarnost, da bomo na koncu brali dva pesnika: originalnega in prevajalca. S tem hočem povedati, da ni nujno, da si v nečem empiriju, zato da si velik; veliko je avtorjev, ki sodijo v kulturo vsakega intelektualca, pa ne dosežejo vrha. Pomislimo le na Petrarco v primerjavi z Dantejem, in vendar je prav s Petrarco italijanski jezik dosegel velik razvoj. In tako Thomas Mann, Beckett ter nekateri ruski pisatelji, ki so in nesporno ostajajo pomembni avtorji, vendar ne dosežajo veličine Shakespeara, Dostojevskega, Tolstoj. V današnjem času imajo Slovenci pomembno kulturo, s katero se lahko postavijo na raven Italijanov. Vendar pri njih opazam neko nagnjenje k samopomilovanju, k permanentni preganjavi, ki po mojem ni optimalen pogoj za to, da se resijo tistega neugodnega občutka, o katerem sem že govoril, pa tudi ne za doseg enakih dostojanstva, ki ga upravičeno zahtevajo. Pahor in



Rebula, ki ju jaz dobro poznam, njunih del sem prebral toliko, kolikor sem jih lahko, oziroma vsa tista, ki so bila prevedena v enega od jezikov, ki jih obvladam, v italijanscino, angleščino, francoscino, sta velika pisatelja. In tako Pregarc, ki je po mojem dober pesnik; zelo moderen je, ustvarjal, aktualen in zanimiv. Mislím, da se znajo Slovenci, ki imajo klasično izobrazbo, poleg tega bolj kot mi poglobiti in pridobiti instrumente, ki jih potem prelijejo v svoj jezik, to je jezik, ki so ga s tezaivo ustvarili in oblikovali. Skoda, da je malo prevodov.

Mislite, da so za to odgovorni Slovenci?

Gotovo gre pri prevodih za velike ekonomske probleme, vendar je mogoče največji problem v občutku, da te ne razumejo in sprejemajo. Lahko bi imeli petdeset milijonov bralcev... In ta občutek navsezadnje ni zgrešen. Prav zaradi tega je treba poseci. V soli, kjer pa gre vendar samo za pouk, predvsem pa na ravni intelektualcev. Intelektualci morajo uveljaviti prepričanje, da je treba zapolniti vrzel. In zapolnili jo bomo samo z globokim medsebojnim poznavanjem; materiala je dovolj, uporabimo ga. Prispevajmo k temu, da bodo ljudje razumeli, kolikšno bogastvo imamo v tej državi. Italija je država, v kateri niso samo samo tri jezikovne manjšine, dovolj je, ce pomislimo na Okcitanca ali na Katalonce na Sardiniji. In to je država, v katero je vdiral, se v njej stapljalo, mesalo in skozi njo prehajalo veliko različnih civilizacij; vsaka od njih je za sabo pustila sled in dala svoj prispevek k skupnemu bogastvu. In to sposobnost amalgamiranja moramo ovrednotiti. V Trstu in v obmejnem pasu bi morali doseči obvezno učenje slovenskega jezika in tedaj bodo ljudje začeli gledati na manjšino drugače in ne več z

zaničevanjem. Tu gre namreč za načelno zaničevanje, »ker imamo mi Danteja«. A koliko ljudi je resnično prebralo Danteja mi smo narod z nizko kulturo kljub dolgoletni tradiciji. Trstu mora biti v ponos, da ima dve kulturi. To zatrjujem ze veliko, zelo veliko let; to sem trdil se v casih Liste za Trst. Vedno sem vabil Slovence, da bi se skupaj borili za reformo družbenih navad in politike. Večina in manjšina se v medsebojnem odnosu lahko marsikaj naučita, na obeh straneh mora inteligenca siliti k zblizevanju. Toda prvi in največji korak mora narediti večina.

Kako gleda na problematiko manjšin evropska skupnost, v kateri ste bili poslanec?

Evropa je sestavljena iz manjšin, ves svet je sestavljen iz večin in manjšin. To je realnost, tako je sestavljen svet, ki ga je treba sprejeti; in iz tega mora izhajati vsako razmišljanje. Obstajajo večine in manjšine, ki so vključene v večinah. Na svetu so države, kjer se ta fenomen kaže v obliki leopardove kože in kjer torej nobena meja ni legitimna, ce ne začnemo predstavljati narode, kar je med vsemi najbolj boleč ukrep. Ce te možnosti ne sprejmemo, se moramo naučiti živeti skupaj in tega se moramo naučiti na obeh straneh. Zdi se mi, da živijo Slovenci zaprti v lupini, moj pogled na življenje pa je kozmičen. V nekem svojem eseju sem celo prišel do zaključka, da je človeški rod nepotreben. Ce človeka izbrisemo iz vesolja, bo to ostalo nespremenjeno. Bog, ki lahko da je ustvaril človeka in svet, je ustvaril tudi druge galaksije in celotno vesolje, v primerjavi s katerim je naš svet nič in človek nič drugega kot plesen, ki ga kazi. Gledati od zunaj, to je po mojem pravilen odnos. Človek bi moral biti dovolj inteligenten in razumeti, da je treba gledati na stvari od zunaj, jih

relativizirati in se distancirati. Slovenska manjšina je le delček v vesolju evropskih manjšin.

Vendar se moramo potem soočiti z vsakdanjo stvarnostjo ...

In to je pravilno in legitimno, sodi v mikroskopski odnos znotraj človeškega rodu.

Vi ste izjavili, da smo prebivalci tega mesta otroci vseh ras in da je absurd v Trstu iskati svoj krvni izvor. Ali je v tem plurietničnem kontekstu kultura nekaj genetskega in stvar izbire?

Brez dvoma stvar izbire. Jaz sam sem slovenskega rodu. Moj oče se je pisal Cehovin in moj ded Bartolo - Jernej, kot me je popravil prijatelj Rebula - je kot fant prišel v Trst, sel k vojakom in se poitalijancil, da bi dosegel višji socialni položaj, da bi se povzpел za eno stopnico višje. Potem je odprl majhen celjarski obrat pri Sv. Jakobu. Imeli so ga za bogatega. Veliko let je zivel z nami, a nikoli ni spregovoril slovenske besede. In tako tudi moj oče, ki so ga poslali v italijanske sole in se je naučil slovensko poje, ki je kot otrok hodil na počitnice na Kras. Pa tudi on je poznal samo kaksno besedo, ki jo je povedal, ko smo se hodili sprehajati na Kras. Moja mama pa je bila po rodu s Tridentinskega, pisala se je Rigotti. Jaz sem šel kot odrasel zvedel, da sem etnično mešanega rodu, ampak moja izobrazba je italijanska tako kot priimek, ki so ga spremenili leta 1927, vendar ne pod prisilo, temveč bolj zato, ker je bila takrat takšna tendenca. Doma smo imeli hišne pomočnice, ki so govorile slovensko, zato smo povezovali jezik s specifičnim delom. Ko sem hodil v gimnazijo, je bilo med mojimi sosolci veliko Slovencev, ker so bile slovenske sole ukinjene. Učili so se z nami in tako kakor mi, bili pa so morda celo bolj si od nas, ker so si zeleli kulture. Vendar se nisimo zavedali razlike med nami, to ni bil problem. Mogoče so tisti fantje to cutili kot neko breme in trpeli, kot se vedno dogaja v odnosu med majhnim in velikim. Skratka, jaz sem Tržčan, ker imam v sebi vse vrste krvi. Manjka mi samo nekaj kapljic judovske krvi ... skoda.

V kakšnih odnosih je pisatelj Cecovini s slovenskimi kolegi? Ste povezani med sabo, imate kaj skupnega? Je mogoče ugotoviti pri trzaskih pisateljih neko posebnost ali pa je to se eden od mitov?

Jaz imam zelo tesne in priscrne odnose z dvema velikima slovenskima pisateljema Pahorjem in Rebulo, s katerima imam ustne in pismene stike. Ne cutim se drugačnega. Prebral sem njune romane; Nekropolo bi na primer lahko napisal jaz. Ne mislim na stil, ampak na podajanje osnovne ideje. Ker sam poleg tega ne pišem več dolgih romanov, mi je uspelo sintetizirati pripoved do take mere, da sem prišel do oblike kratkega romana, kot sta to zadnja dva - »Zadig« in »Un seme per il corvo«. Berem pa

romane drugih avtorjev. Napisal sem recenzije Rebulovih del, ki pa jih nisem nikoli objavil. Napisal sem jih za njega. Z Rebulo imam odlične odnose. V moji knjigi »Refoli« je intervju, za katerega me je prosil in ga nato sam prevedel, da so ga objavili v Celovškem zvonu. Imela sva čudovit pogovor, kakrsnega se nisem imel z nobenim Italijanom. Zato pravim, da zame kultura nima meja. Pogovarjala sva se o vrednosti življenja in o človeku in kot dobra grecista izhajala iz Sofoklejevega me fynai, in torej iz trditve, da bi bilo za človeka najboljšje, ce se ne bi nikoli rodil, ker je življenje polno žalosti in trpljenja ter nas v trenutku obračuna lahko navede, da odgovorimo kot Rebula, da ni vredno življenja. To je trditev, ki naju ločuje, kot naju ločuje pogled na smrt, ki jo ima Rebula za velikansko muko, pa ceprav je katolican, zame pa je univerzalen dogodek, na katerega bi se moralo človeštvo ze privaditi, ker umiranje ni ne slovensko ne italijansko. Rebula je velik pisatelj, najpomembnejši med romanopisci, ki jih je dal Trst. Pomembnejši je od naših, pomembnejši od Magrisa, ki poleg tega ni pravi romanopisec. Objavil bi rad korespondenco med mano in Rebulo, ki vsebuje tudi recenzije in je zelo zanimiva. Oba sva trzaska pisatelja, ker ni potrebno reči trzaski Italijan ali trzaski Slovenec. Jaz pripadam trzaskosti - smeri, ki se zacenja s Slataperjem in Svevom, a me imajo za Stuparichevega učenca, pa ceprav sva v soli, ki sva jo oba »obiskovala«, pripadala različnim oddelkom. Jaz sem bil učenec A oddelka, on pa profesor B oddelka. Vendar je Stuparich nekega dne dobil od Anite Pittoni neki moj roman, ki sem ji ga dal za zalozbo Zibaldone. Ni vedel, kdo je avtor, rekel pa mi je, da bi bila knjiga lahko moja. Lahko recem, da se prepoznavam v Stuparichu zaradi njegove moralnosti in strogoosti, kjer sva si enaka, ker naju je rodila ista zemlja. Od Slataperja pa sem vzel le svobodo pisanja, ker sem v njem potem odkril prevec D' Annunzia in baroka. Pri pisanju esejističnih del sem se naslonil na svoje juridicne razprave, od katerih sem ohranil logiko, ki se pojavlja tudi v romanih.

Pisatelj, esejist, pravnik, politik... Se skriva se kaj drugega za Cecovinijem?

Veliko drugih stvari sem delal v svojem življenju: sabljal sem, večkrat tudi s samim Stuparichem; dolgo sem slikal, bil sem odlični risar in dober slikar. Vendar sem moral precej stvari »rezati«, kot temu pravim v svojem domacem besediscu. To so bili boleci rezi. To sem moral narediti, da sem se lahko posvetil delu in družini, vendar je marsikaj preslo na otroke, zlasti na enega sina, ki je tudi sam mnogostranski: slikar in kantavtor. Ko je dostudiral, je vse pustil in sel v Tibet, med bonce, v Indijo kot glavni junak mojega zadnjega romana. In sedaj o mojem pisanju. Veliko delam; rad bi objavil korespondenco z Rebulo in knjigo, ki bi imela enostaven naslov - Večina in manjšina v Trstu.

Patrizia Vascotto

Povratek v kraje, ki jih je prizadel potres

POSOCJE

Po enem letu od poskega potresa smo se ponovno vrnili v kraje območja, ki je bilo trdo prizadeto ravno na lanske velikonočno nedeljo. Pravzaprav smo bili na Bovskem in Kobariskem že nekajkrat

tudi pozimi, ko je bila obnova zaradi obilice letošnjega snega močno upočasnjena. Vendar za zamude, po splošnem vtisu, ki si ga je možno na licu mesta ustvariti te dni, nista kriva samo zima in sneg.

Slovenski strokovnjak za potrese dr. Sergej Bubnov je te dni v ljubljanskem Dnevniku objavil kritičen zapis o poteku obnove, v katerem ugotavlja, da bi se mnogim napakam in zamudam lahko izo-

gnili, če bi predvsem država ravnala drugače. Nenazadnje je imela priložnost nasloniti se na izkušnje iz leta 1976, ko je bila potresna obnova vsekakor hitrejša in uspešnejša.

V resnici je iz potresnega Posočja mogoče odnesti mešane občutke: od zadovoljstva tistih domačinov, ki se jim je uspelo prebiti skozi džunglo birokratskih postopkov in videti napredek pri obnovi svojega doma, do strahu in zaskrbljenosti tistih, ki jim to doslej še ni uspelo. Tudi takih ni malo, ki jih stiska bojazen, da obnove na bodo zmogli zaradi pomanjkanja finančnih sredstev.

Minister za okolje in prostor Pavel Gantar je optimistično napovedal, da bo sanacija zaključena do poletja naslednjega leta. Lepo, če se bo to tudi res zgodilo, kajti dosedanje številke so glede na pričakovanja dokaj sk-



romne. Po razpoložljivih podatkih je bilo namreč opravljenih kakih 10 odstotkov sanacij, 6 odstotkov predvidenih objektov je bilo rekonstruiranih, 5 odstotkov načrtovanih hiš pa na novo zgrajenih.

Vsekakor lahko izra-

zimo vtis, da v Posočju prevladujeta kljubovalnost in optimizem, kajti s pomladansko otolitvijo in odjugo so vsepovsod ozivila gradbišča. Seveda pa kljubovalnost in optimizem za pospešeno rekonstrukcijo se nista dovolj, bolj bi koristilo,

da se odpravijo napake, ki jih pri organizaciji obnove ni bilo malo.

In se vprašanje: bo popotresna obnova tudi Posočju prinesla novega razvojnega zagona, kot se je zgodilo v sosednji Furlaniji?

D.U.

ZDRAVKO LIKAR, NAČELNIK UPRAVNE ENOTE TOLMIN

Napeti vse sile, da življenje teče dinamično naprej

"Lani je obisk tujcev v Kobaridu delno upadel zaradi potresa, letos pa vse kaže, da bomo občutili posledice vojne zaradi Kosova. Za Veliko noč se je to že precej poznalo. Sel sem skozi kampe in položaj so reševali Nemci in Avstrijci, Italijani pa ni bilo niti enega. Kakor se to lahko čudno sliši, saj so Italijani tu za vogalom in bi morali se najbolje vedeti, da tu ne tvegajo ničesar. Ampak to se niso razlogi, da se prepustimo toku dogodkov. Napeti je treba vse sile, da življenje ob meji teče dinamično naprej. Nesreče bodo sle, upajmo, prej ali slej mimo".

Ob takšni oceni se gre zamisliti, se zlasti, če jo izreče Zdravko Likar, načelnik Upravnih enot Tolmin, ali, po nase, "prefekt" gornjega Posočja. Likar ima o popotresni obnovi svojo oceno, kot izkušen domači upravitelj pa je na napake opozarjal že lani, takoj ob prvih ukrepih po potresu, se preden so se dodobra razrasle.

"Položaj je danes natanko tak, kot ga opisuje Neva Blazetič v Primorskih novicah: občutki nihajo od velikega pesimizma do velikega navdušenja. Kdor ima hiso popravljen, je razumljivo zadovoljen, kdor nima se niti enega papirja v rokah, je pa obupan. Od primera do primera je pač odvisno od tega, kako so stvari potekale. Ljudje, domačini, imajo pri tem zelo malo. Rezultati so odvisni predvsem od delovanja državne pisarne, ki jo je ustanovila vlada takoj po potresu s sedežema v Bovcu in Kobaridu. Pisar

ni delata z različno zmogljivostjo, zato so rezultati ponekod boljši, drugod pa slabši".

Zdravko Likar se je že na začetku zavzel za to, da se pri obnovi v večji meri zau-pa odgovornost domačinom, ki bolje poznajo svoj prostor ter potrebe in imajo izkušnje se iz potresnih odborov iz leta 1976. Napake so sicer bile tudi tedaj, vendar je obnova tekla hitro in je bila tudi hitro zaključena. Tokrat pa so bili začetki res sepajoci, ocenjuje Likar, kar bi si morali zapomniti za kakšno morebitno drugo podobno priložnost (seveda bognedaj, da bi do nje sploh prišlo!).

Pogovor z Likarjem se kmalu razširi od potresa na druga področja. Posoški prefekt ocenjuje, da je treba nameniti veliko skrb razvojnim načrtom, ki nastajajo kot vz-poredna veja obnove. Likar je od vselej znan zagovornik preseganja geografske utesenosti Posočja, perspektivo pa vidi tam, kjer je najbolj logično, v preseganju meje:

"Odločno gre pospešiti projekte za čezmejno sodelovanje in biti pri tem kar se da konkretni. Obojim, na tej in na vaši strani, gre za preživetje in možnost izboljšanja življenjske ravni. Vsi smo enakih misli in morali bi biti še konkretni in izkoristiti dane priložnosti, tudi iz evropskih skladov. Ni treba veliko debatiranja ali konferenc. Projekt Kolo-vrat bo, če ga vzamemo kot primer, gotovo dal rezultate in ga je treba dokončati. Ze sedaj, ko se ni asfaltirana

nova cesta od Volc do bloka Solarji, se tam ob koncih tedna drena vse polno ljudi. Na nasi strani smo se lotili popravljati carinarnico in nadaljujejo se intervencije, da bi bil blok odprt vse leto in ves dan, kot kaksen drug prehod".

Dejstvo je, ugotavlja Likar, da gornji del Posočja od Tolmina naprej že od nekaj gravitira na Furlanijo, ki je navsezadnje bližje. Tolmin, Kobarid in njegova okolica, to območje je bolj obrnjeno k Nadiskim dolinam in Cedadu, Zagarji in Bovčani pa na Cento, ki je oddaljena slabih trideset kilometrov. Ena od ključnih razvojnih možnosti Posočja pa je nedvomno turizem, kajti Soska dolina ima se mnogo turističnih potencialov.

"Turizem ima se možnosti razvoja, vendar bi morali ustvariti pogoje, da se sezona podaljša se za kakšen mesec. Sedaj traja nekeje od maja do začetka septembra, kajti slabo vreme nanjo precej vpliva. Poglejmo recimo Drežnico, kjer smo se ravno v teh dneh pogovarjali o tem. Dokaj razvit je kmečki turizem, na razpolago so apartmaji, a manjka še druga ponudba kot so sportna igrišča, pokrita dvorana ali bazen. V bistvu to, kar zadržuje turista več dni, tudi v primeru slabega vremena".

Likar je kot domačin iz Kobarida še zlasti ponosen na "svojo kreaturo" Kobariski muzej, ki se je po komaj desetih letih obstoja povzpел med najuglednejše



tovrstne ustanove v Evropi.

"Ta stavba je bila po potesu v sedemdesetih letih prazna in meni se je zdelo škoda, da se mimo Kobarida valijo trume turistov. Mimo kraja, ki je bil v prvi svetovni vojni pojem. To je bilo treba zakoliciiti in ljudem primerno pokazati. Spice obiska so desegle tudi preko 80.000 obiskovalcev letno. Muzej je v nenehnem razvoju, pred kratkim smo otvorili novo zbirko, urejajo se nove in tudi dodatni prostori so že potrebni".

Razumljivo se postavlja vprašanje, ali bo država uspela zagotoviti Posočju dovolj finančnih sredstev, ne le za popotresno obnovo

kot tako, ampak tudi za razvojne možnosti, o katerih se usklajuje razprava v Svetu za razvoj Posočja, ki je nastal po potresu v dogovoru med krajevnimi upravitelji in državnimi organi. Sedaj je teh sredstev glede na povpraševanje odločno premalo in ceprav je povsem logično, da imajo prednost strehe nad glavami ljudi, je prav tako logično, da ti ljudje rabijo neko življenjsko perspektivo. Če je ne bodo našli doma, jo bodo iskali drugod.

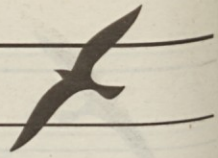
Iz pogovora z Likarjem vzemo tudi, da je promet preko meje na glavnih prometnicah strmo padel, za kar gotovo ni kriva zgolj

psihoza Kosova, kajti pojav traja že nekaj časa. Upravna enota iz Tolmina med drugim redno spremlja gibanje prehodov meje: "Naj povem samo za Robic. Pred letom in pol je bilo v obe smeri po kakih 120.000 prehodov na mesec. Sedaj jih je 50 do 55.000, kar je manj od polovice. Glavni razlog je v pocenitvi bencina v obmejnem pasu Italije. V Italiji se je z dezelno kartico bencin pocenil, pri nas pa se je medtem podražil. Bral sem članek o prodaji bencina na Petrolovih crpalkah, ki so zabeležile padec tudi do 80 procentov".

Jasno je, da je s tem odmanjkal tudi velik del obiska na drugih sektorjih. Obiskovalec je sel čez mejo po bencin, a se je potem ustavil se v trgovini ali v restavraciji, ki jih Posočje premora kar veliko in zelo kakovostnih. Obiskal je se Kobariski muzej ali druge zgodovinske in kulturne zanimivosti. Posoški prefekt nima nikakršnih dvomov o tem, kaj bi bilo treba narediti, da se popravi ta položaj:

"Če bi jaz odločal o tem, bi rekel, naj se v obmejni coni na nasi strani zniža cena bencina. Vsaj za toliko, da gre malo pod italijansko. Lahko bi to veljalo, recimo za desetkilometerski pas. Sedaj ni prometa in od tega imajo škodo prav vsi; trgovci, gostinci, turistični delavci, muzeji, bencinske crpalke. Kaj je bolje, imeti promet z nizjo ceno, ali pa nič prometa? Mislim, da je odgovor na dlani".

Dusan Udovic



Hamid in njegove preproge

Na Opčinah kotiček srednjeazijske eksotike

Obisk v bližnjevzhodnem ali srednjeazijskem bazarju je za Evropejca najbolj zanimiv v oddelku kjer prodajajo preproge. Poleg tistih, ki visijo na stenah, je v vsaki trgovinici najmanj polmetrski kup preprog na katerem s prekrizanimi nogami sedita lastnik in občasni prijatelj in z orientalsko umirjenostjo modrujeta.

Ne da bi bilo treba ne vem kam, je tak kotiček kar na Opčinah ustvaril Hamid Vosugjan, Teheranec po rodu, vendar Tržacan ze celih 16 let. Na tržaski univerzi je diplomiral iz farmacije, svoje delovanje pa postopoma usmeril v preproge, kar spada v zelo staro družinsko tradicijo. V svojem laboratoriju Hamid preprog ne samo prodaja, temveč jih tudi ocenjuje, popravlja in opravlja vzdrževalna dela.

Pri obravnavi argumenta se očitno segreje, ker mu je stroka v krvi brez posebnega solanja. V Iranu obstajajo sicer specializirane sole, ki raziskujejo kulturno dedščino te domače obrti in jo prenašajo na nove rodove.

V zadnjih letih se je v Iranu precej spremenil celoten proces izdelave in prodaje preprog. Velikih tovarn skoraj ni. Kot marsikatera dežela v razvoju, je tudi Iran zabeležil veliko urbanizacijo prebivalstva. Beg v mesta je pomenil tudi tveganje, da se umetnost vzlanja preprog osi bi in ob kakovosti tudi količinsko zmanjša. Jasno je, da strojno (industrijsko) vzlane preproge ne bi mogle vzdržati konkurence.

Da ljudje ne bi preveč masovno bežali v mesta so izdelali načrt po katerem je bilo osnovanih več podeželskih zadrug, ki imajo nalogo, da na terenu razvijajo to dejavnost.

Ta organizacija pomeni ustvarjanje vzorcev, razdeljevanje materiala, ki je za vzlanje potreben in nato prodaja. S podobnimi kriteriji nastopajo tudi zasebni trgovci. Delo izdelujejo družinam, ki imajo doma po nekaj okvirov in glede na znanje in spretnost lahko vzlanjajo po nekaj preprog istocasnno. Pri vsemu je ključno, da pridejo družine do denarja takoj ko je preproga izdelana. Ne obstaja torej tveganje, da bi bilo treba čakati na dokončno prodajo in na morebitne speku-



lacije pri zamudah. Izdelovalci niso niti izpostavljeni s stroški. Cene so standardne in odvisijo od kakovosti, ki je v prvi vrsti odvisna od števila vozlov na določeno kvadraturu (tako kakovost pojmuje pri nas), medtem ko jo specialist oceni s pojmom »radž« ali številom vozlov na sedmih centimetrih ene vodoravne vrste. Vrednost radža pri 70 vozlih lahko pomeni največje število pri preprogah, ki so navadno v prodaji. Muzejski primerki dosega celotno vrednost 110 cesarskega dometa.

Hitrost pri vzlanju je stvar spretnosti posameznika in načrtovane kakovosti. Pri preprogi srednje kakovosti lahko zelo priden obrtnik v enem dnevu zadrge od 10 do 14 tisoč vozlov. Delo vsekakor ni točno urejeno na delavnik osmih ur. Dela se zato, da je preproga čimprej končana. Za vsak vozle mora (največkrat) obrtnica s posebno iglo oviti volneno nit okoli dveh navpičnih niti osnutka (ital.ordito), jo

zadrgniti in z drugim delom istega orodja odrezati. Ko je končana cela vrsta se nad njo in med niti osnutka vneseta navadno dve niti votka (ital. trama). S posebnim cesalom se voze čimbolj vendar tudi enakomerno stisne navzdol. Pravilna in enakomerna napetost niti osnutka in votka ter homogenost zadrgečnosti vozlov bosta glavni tehnični odliki preproge.

Britje volnenih niti (runo) na pravilni višini bo dopolnjevalo kakovost, ki bo dodatno lepša ali grša zaradi okrasnih motivov ali barv.

V družinskih delavnicah največkrat delajo ali pomagajo vsi družinski člani. Za ene je vzlanje lahko polna zaposlitev, za druge pa le delna. Najbolj varna je zaposlitev istega vzlanja za vso preprogo. V primerih večjih izdelkov in večjega števila oseb pri isti preprogi mora biti spretnost in brzina zaposlenih na enaki ravni. Vzlanje preprog je delo, ki terja veliko potrpežljivost. Delo vrhunske-

ga vzlanja (10 do 14 tisoč vozlov na dan) se na koncu navidezno komaj pozna v morda dveh centimetrih višine. Izdelava srednje velike preproge terja zato tudi po več mesecev.

Pri izdelavi preprog uporabljajo prvenstveno volno. Iz volne je navadno to, kar vidimo. Lahko pa sta volnena tudi osnutek in votek, čeprav za ogrodje navadno uporabljajo močne bombažne niti. Posebno dragocenejšje preproge so narejene tudi iz svile. Nekateri srednjeazijski narodi uporabljajo tudi kameljo volno, ki je posebno dragocena. To volno uporabljajo v njeni naravni barvi, medtem ko se ovčja volna barva po možnosti z naravnimi barvili, ki so marsikje edina razpoložljiva. Vsekakor so na voljo tudi sintetična barvila.

Posebno pozornost zaslužijo preproge, katere izdelujejo nomadska ljudstva. Poseben čar teh preprog je nekoliko bolj robata izdelava. Okvir se med vzlanjem večkrat premika in menjuje se tudi delovna sila. Vse to lahko pomeni manj gladko površino, pristnost izdelave pa je zagotovljena.

Kako se nestrokovnjak lahko orientira pri izbiri preproge za morebiten nakup? Prvo, kar ga bo verjetno zanimalo je zunanji videz, oziroma okrasni motiv. Vazen element je nato skrbna obdelava robov kar preperečuje, da bi se vozli rahljali. Površina ne sme imeti gub. Ne samo, da bi guba kvarila estetiko. Privzdigljena površina bi bila podvržena večji uporabi pri hoji po preprogi. Preprogo je treba nato pregledati tudi od spodaj in preveriti število vozlov v dolžini 7 centimetrov na eni vrsti (radž). Ta je verjetno najvažnejši element kakovosti.

Izvor, barve, vozli

V Iranu, ki ostaja dežela preprog, kljub zanimivi tradiciji in proizvodnji tudi v Turčiji, na Kavkazu, drugih srednjeazijskih deželah, Indiji in Kitajski, je vzlanje prisotno na skoraj vsem teritoriju. Izjema je samo prikaspijsko nabrežje, kjer se prebivalci ukvarjajo pretežno s poljedelstvom. Manj je vzlanja tudi v Belucistanu (jugovzhod), vendar bolj zaradi majhne naseljenosti.

Preproge nosijo imena mest, pokrajin ali ljudstev, ki jih izdelujejo. Ni mogoče trditi, da so izdelki enega področja boljši od drugih, čeprav so morda bolj pogoste oznake »tabriz«, »nain« ali »kom (qom)«. Kakovost odvisi izključno od spretnosti vzlanja, od točnosti pri dokončnem britju volnenega runa do gladke površine.

Seveda pa ima vsako področje svoje značilne okrasne motive, ki so lahko geometrični ali cvetličasti. Geometrični načrti so odraz določenega okusa in so zanesljivo vezani na kraj, cvetličasti motivi pa izražajo umetnostni navdih načrtovalca.

Velik pomen imajo tudi barve. Daleč najbolj je prisotna rdeca v različnih odtenkih. Kot pri vseh narodih, pomeni ogenj, navdušenje, pogum, srečo in tudi vero. Naravno barvilo izhaja iz broca ali hene (rastlinsko) ali iz koseniljk (živalsko). Rumeno barvo (veselje, sonce) pridobivajo iz zafrana, modro (moč, oblast) iz indiga. Običajne barve so tudi oranžna (skromnost, vdanost), bela (čistost), črna (žalost) in zelena (vera, obnavljanje življenja, upanje). Črno barvo uporabljajo tudi samo za obrobjanje določenih motivov, zeleno pa na splošno bolj malo. Ker je zelena barva vezana na Preroka je na preprogah postavljena na tako mesto, da se je pri hoji ne tepta.

Vozli so lahko vrste »gordes« (ali »turkibaft«) in »senneh« (ali »farsibaft«). Vsaj zgodovinsko je prva varianta bolj prisotna pri narodih turkotatarskega izvora, druga pa pri narodih Perzije, kot je razvidno tudi iz njunih imen. Dandanes pa meje za uporabo teh vozlov ni.

Vsakik ko vzlanja s pomočjo igle ovije volneno nit okoli niti osnutka jo zadrge s potegom navzdol in odreže. Cela preproga bo zato imela runo nagnjeno v eno smer. Opazovanje preproge iz različnih smeri bo zato nudilo različne barvne videze. Smer runa je važna tudi pri polozitvi preproge na tla. Običajno je korak pri vstopu v nek prostor krepkejši. Če bomo na preprogo stopali proti smeri runa bo tam obraba večja. Pri tem pa je v mejah možnosti (oblika preproge) najboljša ro-

tacija. Smer runa pa je važna tudi pri čiščenju. Krtaca ne sme nikoli delovati proti smeri runa. Smer runa se z lahkoto ugotovi z dlanjo.

Daleč v preteklosti

Izdelovanje preprog izključno kot obramba proti mrazu in vlažnosti tal, je bilo zanesljivo znano v davni preteklosti in brez dvoma so se ga kot prva lotila nomadska ljudstva v stepah srednje Azije. Vzlanje preprog tudi v okrasne namene je razmeroma moderna stvar. Vsaj nam znana modernost pa sega še vedno v 5. stoletje pred našim štetjem.

Kakih 2500 let naj bi bila namreč stara preproga, katero so sovjetski arheologi našli leta 1949 med raziskovanji v Altajskem gorovju (današnja rusko-mongolska-kitajska meja), v grobnici na nadmorski višini 1650 metrov.

Najdba, ki je znana kot »preproga iz Pazirika« je bila popolnoma vključena v leden oklep in domala neposkodovana. Nastradale so samo barve. Preproga velikosti 200 x 182 cm je bila zanesljivo v posmrtni postopki kakavega vladarja. Te so namreč tamkajšnja ljudstva pokopavala skupaj s sedmimi konji ali z več skupinami po sedem konj. Na preprogi iz Pazirika je na vsaki stranici po sedem konj, v notranjosti so se losi in geometrični motivi. Iz oblike konj se lahko sklepa, da so imeli pri izdelavi svoj vpliv vzlanja iz današnje Perzije, čeprav je kraj najdbe nekaj tisoč kilometrov oddaljen od njihovih tedanjih domov ali sotočisc. S 4000 vozli v kvadratnem decimetru je preproga iz Pazirika tudi za današnje pojme vrhunski izdelek. Ista skupina arheologov je nekaj let kasneje našla v drugi grobnici na istem območju samo ostanke druge preproge, ki je imela še imenitnejšo obdelavo s 4900 vozli na kvadratnem decimetru.

Celih tisoč let mlajša naj bi bila preproga iz Ardebila. Na podlagi okrasov in napisov so si vsi edini, da je bila izdelana ali vsaj predana tamkajšnji moseji leta 1540 po našem štetju. Preproga je zelo velika (11, 52 x 5, 34 m) in izredne kakovosti (5200 vozlov »farsibaft« v kvadratnem decimetru). Preproga je je krasila mosejo v Ardebilu (blizina Tabriza), možno pa je, da so jo bili izdelali v Kasanu (Kashan), kajti ob letnici izdelave je vpisano tudi ime nekega Maksuda iz Kasana (verjetno darovalca).

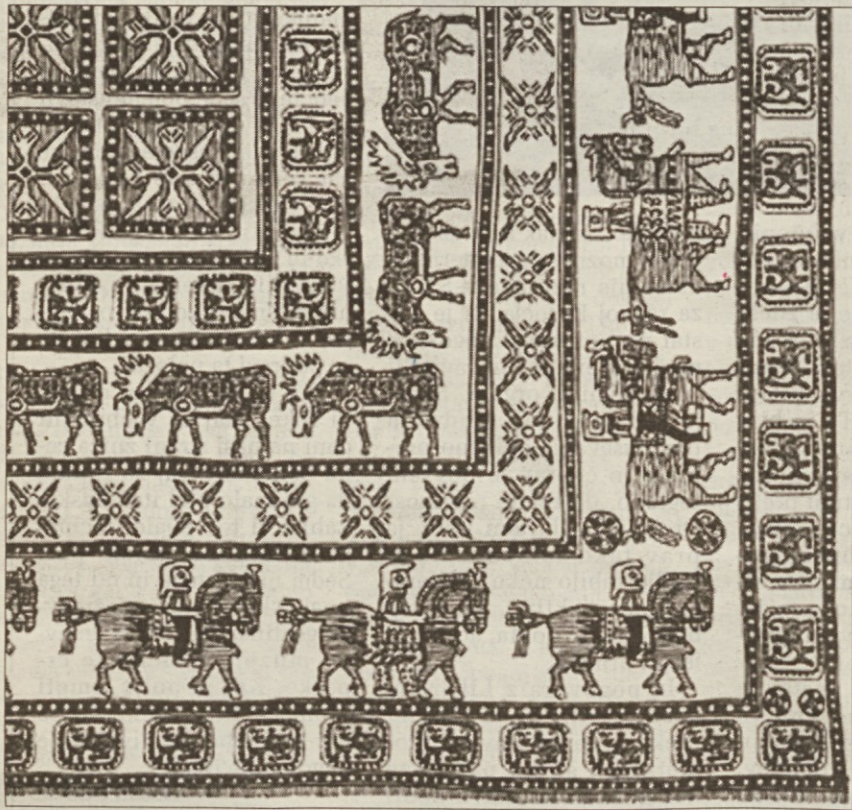
Preprogo so leta 1893 kupili Angleži, potem ko so si jo že prilastili nemški trgovci, ki so v Tabrizu razvijali izvoz preprog v Evropo. Preproga je na ogled v Londonu.

Številni svetovni muzeji (London, Pariz, New York, Dunaj, Philadelphia, Milan) razstavljajo izredne stare preproge. Nekateri prikazujejo tudi navadno neobčajne prizore iz lova.

Bruno Krizman

Na slikah: zgoraj Hamid Vosugjan v svojem openskem »bazarju«;

spodaj levo vzorec in desno detalj preproge iz Pazirika, ki naj bi bila stara 2.500 let.



Oplova zafira se spopada z zelo zahtevnim tržiščem

AVTOMOBILIZEM



Oplova nova kombilimuzina zafira je že na prodaj v vsej Evropi. Presenetljivo hitro je v Italiji zamenjala prejšnjo sintro, večjo kombilimuzino, ki očitno italijanskim kupcem ni bila všeč. Zafira razpolaga s sedmimi prostori in z veliko notranjo fleksibilnost, zahvaljujoč se tudi sistemu FLEX7, s katerim je mogoče v picilih petnajstih sekundah zložiti zadnji vrsto sedežev, tako da postane hrbtna stran 6. in 7. sedeža pravzaprav pod prtljaznika. Če se zložijo se trije sedeži iz srednje vrste imate na voljo prtljaznik, v katerega lahko spravite kar 1.700 kub. dm prtljage.

Oplova zafira je dolga 432 cm, široka 174 cm in visoka 168 cm. Ob dokaj skromnih zunanjih merah, izdatni uporabi lahkih materialov, dobrih obsebah DSA (Dyna-

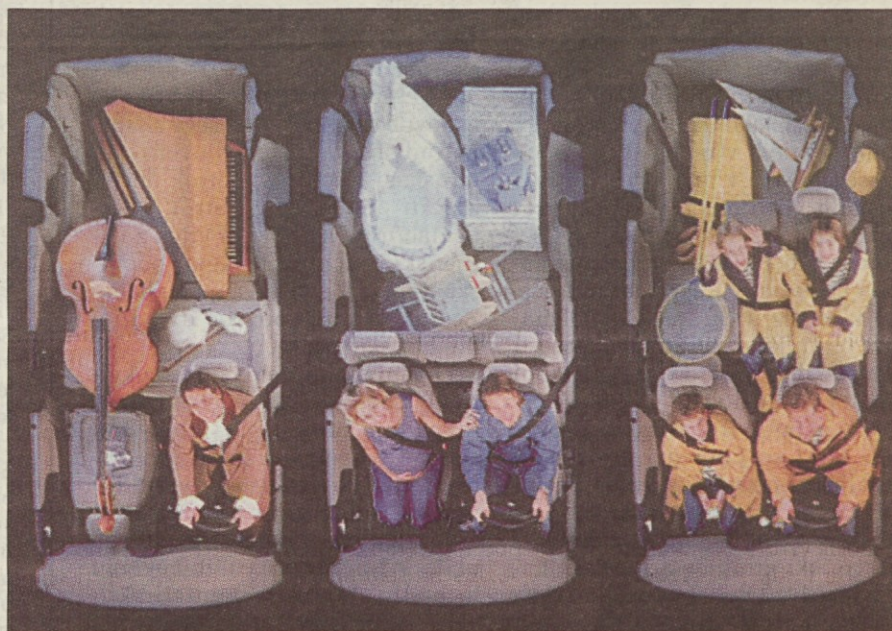
mic Safety), prednjem pogonu ter elektrohidravličnem servovolanu se zafira z dokajšno lahkoto premika v mestnem prometu. Pločevina je v celoti pocinkana, zato Opel garantira zafiro proti rji za celih dvanajst let. Zafira ima za kombilimuzino tudi presentljivo dober kolicnik zračnega upora, Cx namreč znaša 0,33, s čimer je odločno najbolj aerodinamično vozilo v svojem razredu. Ob vsem tem je treba tudi upoštevati dejstvo, da je zafira mnogo lažja od klasičnih kombilimuzin, saj tehta 1.375 kg. Ponujajo jo z dvema različnima bencinskima stiralnikoma oba s 16 ventili. Prvi ima 1600 kubikov in zmora 74 kW, drugi pa ima 1800 kubikov in zmora 85 kW. Izbira motorjev je dokaj čudna, saj je med obema agregatoma zelo majhna razlika. Prav zato napovedujejo

pred koncem leta močnejša bencinski motor in dizel.

Sicer pa je največja razlika med zafiro in njenimi konkurenti prav omenjeni sistem FLEX7 za spreminjanje konfiguracije notranjosti. O zadnji vrsti sedežev smo že rekli, da se v bistvu pogrezne v tla, medtem ko druga vrsta drsi na valjih in jo lahko premikamo naprej in nazaj, pač po potrebi. V noben primeru ni treba demontirati sedežev.

Zafira ima petstopenjski mehanski menjalnik, pri močnejši različici pa lahko dobite tudi stirostopenjsko avtomatiko.

Oplovi izvedenci predvidevajo, da se bo segment kombilimuzin v prihodnjih letih še bolj okrepil. Sedaj znaša 2 odst. vseh prodanih avtov, v bodočnosti naj bi dosegel kar 10 odstotkov.



Različne možnosti razmestitve sedežev pri Oplovi kombilimuzini zafiri

Kleber predstavil svojo gumo DYNAXER HP za preudarne šoferje



Francoska tovarna gum Kléber, ki je v Italiji četrti proizvajalec po številu prodanih gum (znamka je se zlasti znana na področju kmetijske mehanizacije), je te dni predstavila novo gumo DYNAXER HP. Kléber opremlja kot prva guma veliko Peugeotovih, Renaultovih avtov in avtov grupe Volkswagen.

DYNAXER HP je namenjena predvsem zmogljivejšim modelom, poglobljeno pozornost pa so posvetili varnosti. Kléberove gume že od nekdaj slovijo po varnosti na mokrem cestnišču, saj se aquaplaning pojavi pri bistveno višjih hitrostih kot pri gumah konkurence.

Evropsko tržišče pnevmatik ponuja celo vrsto proizvodov, med katerimi se poprečni kupec orientira le s težavo in se ponavadi odloči za cenejše gume. Pri Kléberju so to upoštevali, tako da so cene njihovih gum neke na sredi med dražjimi in cenejšimi, ceprav je kvaliteta skoraj vrhunska, razmerje med ceno in kakovostjo pa zelo ugodno.

Sled, ki jo Kléberova guma pusti na asfaltu, je eliptična, s čimer guma lažje odpravi vodo iz svojih kanalov, poleg tega pa uspešneje absorbira udarce, ki se s cestnišča prenašajo na vozilo in je zato voznja udobnejša.



NE PIJE
CUORE - Z 1 LITROM VEČ KOT 23 KM

Izvenmestna poraba 4,3 l/100km; srednja EGS 5,0 l/km

NE KADI
CUORE - ZELO MALO IZPUSNIH PLINOV

NE STANE
CUORE - ZE OD 15.900.000 LIR DALJE

Cena »ključ v roke«, APIET izključen

autosandra

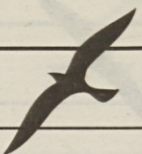
TRST, ul. Flavio 17
tel. 040/829777
fax 040/820569

TRZIC, ul. Verdi 43
Servis: ul. Rossini 40
tel. 0481/484020

Daihatsu Cuore 1000 ccm, tri in pet vrat. Pri uradnih zastopnikih Daihatsu. Naslovi na straneh Pagine Gialle



DAIHATSU
WE DO COMPACT.



OBČINE PRED VOLITVAMI

Repentabor: majhna občina z zelo bogato vsebino

Občina Repentabor je tako po številu prebivalstva kot tudi po površini najmanjša občinska enota v trzaski pokrajini v sklopu katere obsega le 6 odst. teritorija. Najstarejši ostanki nekdanje poselitve segajo v mezolitik, o čemer pričajo arheološka nahajališča v Orehovi pejci, v jami »Lonza« in pod previsom pri Prčjem dolu (Prčedolu). Tako pod previsom, kot tudi v Orehovi pejci, je veliko sledi puštil tudi neolitski človek. Na prelomu bronaste in železne dobe so nastala gradišča na Repentabru, Njivicah in Kroglem vrhu. Iz rimskega obdobja (po drugem stoletju pred našim stetjem) ni ostankov naselbin, pač pa le fragmentarne najdbe v jamah, gradiscih ter kolešnice (po vsej verjetnosti) rimske ceste.

Na prelomu šestega in sedmega stoletja so v te kraje vpadali Avari in Slovani. Slednji, naši predniki, so se pozneje torej tu tudi vselili. Iz srednjega veka nimamo večjih informacij, tako da natančnejši podatki o krajih v repentabski občini segajo šele v leto 1316, ko se v pisanih virih omenja Repen. Prvi podatki o krajevni samoupravi segajo v leto 1494, ko se omenja zupa s sedežem v Repnu ter mitnica, po kateri je dobil ime Col. Občinsko ozemlje je sodilo med posesti devinskih grofov, ki so nad njimi imeli pravice do leta 1849.

Ob ustanovitvi Ilirskih provinc leta 1811 so Francozi to ozemlje priključili takratni zgoniski občini in istrski pokrajini. Leta 1825 je bila današnja Repentabor dodeljena goriski grofiji, po prihodu Italije leta 1918 goriski pokrajini, leta 1923 pa je bila dokončno priključena Pokrajini Trst z imenom Rupingrande oz. Veliki Repen. Leta 1932 je bila občina uradno preimenovana v Monrupino oz. Repentabor, saj je bilo njeno ime Repen vse do 8. maja 1866 ko je občina v modernem smislu nastala z združitvijo katastrskih občin Repen in Voglje. Takoj po osvoboditvi leta 1945 je bilo občinsko ozemlje priključeno občini Sezana vse do leta 1947. S tem letom je občina Repentabor obnovljena s tem da izgubi Voglje in Vrhovlje ter pridobi del sezanskega ozemlja s Fernetiči.

Današnja občina Repentabor tako sestavljajo le tri naselja, in sicer Repen, Col in Fernetiči. S svojimi 12, 68 kvadratnimi kilometri površine je torej najmanjša a vendar po mnenju mnogih najbolj priljubljena občina na Trzaskem. Občinski anagrafski urad je marca beležil skupno 825 prebivalcev, od katerih (vsaj) številčno prevladujejo moski s 431 enotami proti 394 ženskam - od vseh teh je po običajni (in žalostni) konstanti le 115 mladoletnikov. Volilnih upravičencev je 719, in sicer 340 občanov in 379 občanov.

Na približno osem kilometrov dolgi državni meji so kar trije mejni prehodi, med katerimi prevladuje mednarodni prehod s tovrnim postajališčem pri Fernetičih, ki je najpomembnejši mejni prehod na Trzaskem. Poleg Fernetičev razpolaga Repentabor se z maloobmejnimi ter s sezonskim dvolastniškim prehodom pri Vogljah.

V cerkvenem oziru pripada repentabska občina trzaski škofiji. Preden je bila leta 1856 ustanovljena samostojna župnija, je imel Repentabor od leta 1764 svojega kaplana. Z letom 1948 je župnija presla pod openski dekanat, prej pa je pripadala tomajskemu.

Redno solo je današnji Repentabor dobil leta 1873, s slovenskim učnim jezikom do Gentilijeve reforme v letih 1923-27. V letih 1943-1945 je tu delovala slovenska partizanska sola. Danes obiskuje pet razredov slovenske osnovne sole na Colu vsega skupaj petindvajset otrok, v slovenskem otroškem vrtcu pa je otrok devet. Zaradi pomanjkanja otrok v Repentabru ni več sole in vrtca z italijanskim učnim jezikom, občinska uprava v sodelovanju z občino Zgonik načrtuje odprtje dvojezičnih otroških jasli.

Organizirano delovanje v okviru OF se je tudi tu začelo že pred razpadom Italije, prvi oborožen spopad v občini pa je bil septembra 1942. Po večkratnih vdorih v vasi so Nemci 29. septembra 1943 aretirali dvajset domačinov, tri pa ubili. V Narodno osvobodilnem boju je padlo dvajset repentabskih občanov, občino pa je osvobodila 29. aprila 1945 Kosovelova brigada. Na občinskem ozemlju so po vojni domačini postavili tudi spomenik v počastitev IX. korpusa, slednji pa skoraj periodično buri duhove predvsem trzasko desnice.

Pri Colu sta županstvo in občinski kulturni dom, v Repnu sedež kulturnega društva Kraski dom ter občinska telovadnica, na Tabru pa župnijski dom Emila Westra. Kulturno društvo šteje obenem balinarsko sekcijo, s sportno dejavnostjo pa se ukvarja Nogometni klub Kras. V občini je prisotna veja Slovenske zamejske skavtske organizacije ter taboriška družina Kraskega marmorja, ki pa je v zadnjem dveletju mirovala. Najpomembnejši kulturno-zgodovinski objekti so utrjena cerkev na Tabru, kamor se je prebivalstvo zatekalo pred Turki, Kraski muzej, »Kraska hiša«, kjer je prikazana nekdanja kraska značilna bivalna kultura. Vsaki dve leti (in torej tudi letos) se v občini odvija osrednja in obenem zelo priljubljena kraska turistično-folklorna prireditev Kraska ohcet.

Pripravil Igor Gabrovec

ŽUPAN A. KRIŽMAN

Dokaj dober obračun dela

Župan Aleksij Krizman ima v teh dneh polne roke dela. Pri Banih je komaj začel novo gostinsko-hotelsko dejavnost, izteka pa se tudi mandatna doba občinskega sveta, zato je treba do prvih predvolilnih opravil končati zadnje upravne in politične obveznosti. Krizman bo vsekakor spet kandidiral, vse podrobnosti v zvezi s kandidatsko listo in s programom pa bodo znane v prihodnjih dneh. Nasa Napredna lista je kot velika družina, sklepi bodo skupni in, kot vedno, sprejeti ob belem dnevu, nam je dejal.

Župan je zadovoljen z opravljenim delom v stiletetni mandatni dobi. Seveda naredili bi lahko več, v danih pogojih pa je uprava naredila, kar se je dalo. Odnosi z opozicijo, posebno s stranko Slovenske skupnosti, so bili dobri in korektni, kot se sicer spodobi med normalno večino in normalno opozicijo. Mnogi pomembni sklepi so bili sprejeti v soglasju z opozicijo, čudno pa bi bilo, da bi vedno imeli skupne poglede. Demokratična dialektika je koristna za občinski svet in za celotno naso skupnost, ki je majhna in kjer se vsi poznamo.

Na vrh konkretno izvedenih programskih točk postavlja Krizman konkretno odobritev variante občinskega regulacijskega načrta. Birokratski postopek je bil zelo dolg in posut z vsakovrstnimi ovirami, na koncu pa sem zadovoljen, da Dežela ni spremenila naših temeljnih hotenj o razvoju občinskega ozemlja. Vseh pričakovanih gotovo nismo zadovoljili, meni župan, ki je vsekakor prepričan, da so prevladale splošne koristi občinske skupnosti.

Problem v problemu predstavlja Kraski park, saj je naš teritorij skoraj stoddostotno na osnovi deželnega urbanističnega



plana (PUR) vključen v zaščiteno območje. Zadeva je, kot znano, zapletena in trenutno tudi politično vprašljiva, saj so polemike o Kraski gorski skupnosti in o parku spet na dnevnem redu. Do ustanovitve parka bo tudi naša občina podvržena dosedanjim vinkulacijam, razen v conah A in B našega regulacijskega načrta, kjer občani lahko zidajo in oziroma obnavljajo obstoječe stavbe. Mi moramo ustanoviti park, da bomo lahko težnje po razvoju uravnovešeno uskladjili z zaščito teritorija, kar si naši ljudje očitno največ želijo. S tega vidika bo moral novoizvoljeni občinski svet nadaljevati z delom, ki smo za zastavili v iztekajoči se mandatni dobi.

Župan je zadovoljen, da se bo letos redno odvijala tradicionalna Kraska ohcet, ki je bila skoraj do zadnjega v dvomu. Ta prireditev je za repentabsko skupnost edinstvena in nenadomestljiva. Velik združevalni moment, katerega pomen presega ozke lokalne okvire.

Krizman se je med mandatno osebo angaziral pri preustroju tovrnega postajališča pri Fernetičih, ki se bo v vstopom Slovenije v Evropsko unijo moral prilagoditi novim razmeram. Trenutno se nihče ne ve, kaj bo s terminalom, gotovo pa je - nam je dejal župan - da bo Občina, kot doslej, zelo pozorno spremljala razvoj dogajanja.

LORENCO MILIČ (SSK)

Svetle, a tudi temne plati



V repentabskem občinskem svetu so opozicijo Napredni listi vodili svetovalci Slovenske skupnosti in Pola svobosčin, opozicijska usmeritev obeh komponent pa je bila zelo različna. Medtem ko je desnica izhajala iz nacionalističnih ter vnaprej izdelanih izhodisc, je SSK, v skladu s svojo tradicijo, v resnici dejavno sodelovala pri vodenju Občine. Ko je uprava ukrepala smotno in učinkovito smo jo podprli, meni načelnik svetovalske skupine SSK Lorenzo Milic, ko smo smatrali, da so njeni sklepi pomankljivi ali zgrešeni pa smo jo kritizirali in če je bilo potrebno tudi glasovali proti odločitvam odbora. Odnosi med večino in SSK so bili vsekakor vedno korektni in strpni.

Med neizpolnjene volilne obveze Krizmanove uprave Milic postavlja na prvo mesto investicije za javna dela (400 milijonov lir), ki jih je Napredna lista vključila v svoj volilni program pred štirimi leti. Ta projekt je bil žal le delno izveden, tako da je ostal na papirju skoraj ves načrt za oživitve in preureditve zgodovinskega jedra v Repnu. S tem vprašanjem se bo morala skoraj gotovo ukvarjati nova občinska uprava.

Drugi velik problem je problem vinkulacij, ki jih določa se nedorečeni projekt Kraskega parka. Slovenska skupnost sicer pozdravlja dejstvo, da je občinski svet sprejel nov regulacijski načrt, ki nudi možnost novih gradenj za domačine, vse preveč pa je vinkulacij, ki v tem trenutku bremenijo zlasti kmetovalce. SSK ne nasprotuje parku, slednji pa mora odgovarjati predvsem domačinom.

Na področju občinskih storitev in služb je

Krizmanova uprava nekaj naredila, pravi Milic, marsikaj pa se čaka na uresničitev, čeprav je prislo do povišanja nekaterih občinskih davkov. Povsem nezadovoljna pa je SSK z razvojem dogajanja okrog tovrnega postajališča na Fernetičih. Vecina je v začetku mandatne dobe obljubila ustanovitev posebne tehnične komisije, ki bo spremljala usodo terminala in njegov preustroj. Do tega je sicer prislo, opoziciji pa ni bila dana možnost ne samo, da bi vplivala, a da bi lahko tudi spremljala to zapleteno problematiko. Danes v bistvu sploh ne vemo, kaj bo s postajališčem, ko bo Slovenija polnopravno pristopila v Evropsko unijo. V vsakem primeru bi morala Občina Repentabor na tem področju igrati aktivnejšo vlogo kot doslej.

Milic se ne ve, če bo 13. junija spet kandidiral. O tem bo v prihodnjih dneh tekla beseda na seji občinske sekcije SSK, ko bo govoril tudi o volilnem programu in o morebitnih povezavah. »Za seboj imam že dve mandatni dobi in menim, da je to čisto dovolj. Na potezi so mlajši ljudje, ki imajo voljo do dela in ki bi z novim zagonom gotovo osvežili naš občinski svet. To ni slovo, je pa poziv mladim, naj se angazirajo v upravnem in političnem življenju«, nam je dejal se Milic.

hotel - restavracija

Furlan

REPENTABOR
Tel. 040.327125

GRGIČ

trgovina
jestvin

Repentabor - Fernetiči 13



PREHRAMBENI DISKONT
se priporoča za obisk

URNIK
PONEDELJEK 8.30/13.00
OD TORKA DO SOBOTE 8.30/18.00

200 M od mejnega
prehoda na desno
FERNETIČI 24 (TS)

Števerjan, ob vinarstvu se razvija turizem

OBCINE
PRED
VOLITVAMI



Na zemljevidu ima današnja števerjanska občina nekam čudno in podolgovato obliko vzdolž državne meje s Slovenijo. Od meje z gorisko občino nad Oslavjem sega tja do Prevale, kjer so sosedje nekatere furlanske občine. Občinsko so Števerjanci bili samostojni od sredine prejšnjega stoletja. Samostojno občino so ukinili fašisti leta 1927. Mussolini je takrat v vsej državi odpravil nad 8.000 občin. Združil jih je v večje, da bi s pomočjo tajnikov in podestajev imel večje nadzorstvo nad prebivalci. Občinski tajniki so bili v večini primerov vodilni ljudje v krajevnih celicah fašistične stranke in kot taki bili najbolj zvesti služabniki Mussolinijeve vlade. Števerjan je bil pridružen Kojškemu. Leta 1947 je bila vzpostavljena nova državna meja med Italijo in Jugoslavijo. Občina Kojško je bila razdeljena. Števerjan se je znašel na italijanski strani meje. Občina je bila ponovno ustanovljena v začetku leta 1951, ko je takratni predsednik republike Luigi Einaudi podpisal zakon št. 17 z dne 2. ja-

nuarja, ki je obnavljal občini Števerjan in Sovodnje, ter občinama Krmin in Doberdob pridružil kraje, ki so prej spadali v občine, katerih središča so bila priključena Jugoslaviji. V obnovljeni občini Števerjan so se tako znašli kraji Scedno, V klancu, Valerisce in Jazbine in se nekateri drugi zaselki.

Na začetku stoletja so v občini Števerjan (uradno so takrat pisali St. Ferjan) nasteli 1.398 prebivalcev, v Dolenjem Cerovem 378, v Gorenjem Cerovem pa 608. Ta dva kraja sta namreč sodila v števerjansko občino. Po razmejitvi v letu 1947 sta zadnja dva kraja ostala na drugi strani meje.

Ob zadnjem ljudskem štetju leta 1991 je v Števerjanu bilo 835 prebivalcev. Nekoliko večje je bilo število stalnih prebivalcev konec leta 1997: 853. Podatek dobimo v programskem poročilu sedanjega župana Hadrijana Corsija za triletno obdobje 1999-2001. V letu 1997 so namreč imeli lahek porast 14 oseb. Stirenajst je bilo novih pri-seljencev, za dve enoti se je povečal naravni prirastek prebivalcev. V zadnjih petih letih so imeli po 5 rojstev vsako leto, kar žal pomeni le 0,7 porast, ter med osmimi in štirimi mrtvimi občaninami leto, kar nam daje nihajoci odstotek. Prebivalstvo torej stagnira.

Konec leta 1997 je v občini živelo 43 otrok starih od 0 do 6 let, 50 otrok med 7. in 14. letom. 200 je bilo občanov med 15. in 29. leti, 201 med 30. in 65. leti. V občini je bilo 141 ljudi starejših od 65 let.

Marko Waltritsch

V števerjanski občini so v zadnjih letih, v primerjavi s prejšnjim stanjem gospodarsko precej napredovali. Glavna dejavnost je seveda vinogradništvo. Tu so doma vrhunska vina. Nekateri kmetje ga sami usteklenijo in so se odlikovali tudi kot dobri prodajalci. Drugi pa gozdje prodajajo večjim vinarjem, ki ga prodajajo z oznako Collio, a pod svojim imenom. V vasi ni več tiste revščine, ki je bila zelo vidna se pred nekaj desetletji, tudi zato, ker je tam bilo veliko kolonov. Kmetje so danes v glavnem lastniki svojega posestva. Dokaz blagostanja je v stanovanjskih hišah, ki so bile skoraj vse obnovljene ali zgrajene na novo. Na županstvu imajo registriranih 67 kmečkih posestnikov, ki se skoraj vsi ukvarjajo z vinogradništvom. S to dejavnostjo se ukvarja kaksnih 200 ljudi.

Števerjanci, se zlasti ti- sti iz mlajše generacije, so tudi drugače zelo podjetni. Veliko jih je med njimi, ki imajo v Gorici trgovine ali sedež svoje trgovske družbe. Nekateri so sli se dlje od Gorice in tam uspeli. Veliko števerjancev je zaposlenih v goriskih tovarnah in trgovinah.

Briski grici so tudi turistično privlačni. Se zlasti ob koncu tedna prihaja na obisk veliko gostov iz Gorice in tudi iz bolj oddaljenih krajev. V občini so gostisca, hotel in kmečki turizmi. V njih nudijo domače do-brote in se zlasti domače vino. Nad štirideset ljudi je zaposlenih v gostinski dejavnosti.

Župan Hadrijan Corsi: reforme javne uprave niso obrodile pričakovanih sadov

Hadrijan Corsi se s politično-upravnimi zadevami ukvarja že tri desetletja. Leta 1995 je bil kot kandidat Slovenske skupnosti izvoljen za župana v Števerjanu. Dolgoletne izkušnje ima tudi kot predsednik Briske gorske skupnosti. Zato je ocena mandata, ki se zaključuje umirjena, premisljena, lahko bi rekli tudi vecplastna.

Kako bi na splošno ocenili delovanje v štiriletnem mandatu?

»Preden se začneva pogovarjati o konkretnih stvareh, moram poudariti, da je bilo posebej za ta mandat značilno stalno spreminjanje predpisov in uvajanje novosti. Vse to je vplivalo zaviralno na delovanje javne uprave, zlasti za majhne občine. Ne bi se sicer rad skrival za tako ugotovitvijo. Kar nekaj pobud smo uspeli premakniti in rezultati prihajajo, čeprav postopoma. Uresnili smo kar precej načrtov, ki pa so povprečnemu občanu, ali, da tako rečemo, javnosti nekako prikriti, se jih ne vidi. Dokončali smo adaptacijo instalacij v osnovni soli in stavbi županstva in za to porabili preko pol milijarde lir. Opravili smo nekaj nujnih del v vrtcu. Pred kratkim je bila ponovno odprta pokrajinska cesta med Oslavjem in Sovenco in mislim, da je občinska uprava dokazala uspešnost. Čez kak mesec se bodo začela dela za sanacijo ceste Bukovje-Valersce-Jazbine.«

Nekaksen tm v peti upraviteljev vaše občine je od zmeraj vodovod.

»Res je, vendar smo v zadnjih casih uspeli napraviti korak naprej. Pozitivno ocenjujemo sklep o povezavi s Krminom za tehnično pomoč in vzdrževanje omrežja. Pozitivno predvsem z vidika redne oskrbe z vodo, saj težav, ki so bile pred leti zelo pogoste, ni več.«



So pozitivne izkušnje podlaga tudi za povezovanje in sodelovanje na drugih področjih?

»Vsekakor! Ker je volja in pripravljenost tudi s strani drugih občin k združevanju in poenotenju storitev s ciljem večje kakovosti, uspešnosti in gospodarnosti, bomo predvidoma se pred iztekom mandata sprejeli sklep o združitvi treh konzorcijev na desnem bregu Soče in odobrili statut. Novi konzorcij bo skrbel za osnovne komunalne storitve, oskrbo z vodo, plinom, čiščenje odpadkov, pobiranje odpadkov.«

Pred kratkim ste odobrili splošni občinski regulacijski načrt. So kritike, da je bil postopek rekordno dolg utemeljene?

»Ce upostevamo samo časovni vidik to drži, saj se je postopek pričel leta 1993. Poznati in upostevati pa je treba tudi ozadje, novosti, ki so se v tem času dogajale. Ni bilo namreč mogoče zaobiti novih dežel-nih predpisov na področju urejanja prostora.«

Regulacijski načrt je seveda zelo razčlenjen dokument, ki ga je težko pojasniti z nekaj stavki, drugače pa je s cilji. Katere so bile osnovne smernice?

»Rekel bi, da sta bila cilja dva: omogočiti mladim družinam, da ostajajo na tem teritoriju, da se ne izseljujejo; ob upoštevanju geografskih in gospodarskih značilnosti (vinogradništvo in kmetijstvo) zagotoviti nadaljni razvoj teh dejavnosti, vendar ob upoštevanju določenih kriterijev.«

Gospodarstvo v Brdih je vezano na vinarstvo, turizem, gostinstvo. Je bila občina glede pospeševanja in promocije posebej dejavna?

»Članstvo v združenju Vinska mesta je pomemben prispevek k poznavanju tega okolisa. Bolj kakor za samostojne pobude občine smo se odločili za nastopanje v sodelovanju z Zbornico, Gorsko skupnostjo in drugimi ustanovami. Poudaril bi tudi sodelovanje z občino Brda in več promocijskih pobud, ki smo jih skupaj uresnili na Koroskem in v Salzburgu. Rezultati ne pridejo naenkrat, mislim pa, da je treba po tej poti nadaljevati. Zivahnejši dotok avstrijskih gostov v Brdih dokazuje, da se prizadevanje v tej smeri splača za vinarstvo kot za gostinstvo, kjer je v zadnjem času opazen osip domaćih gostov.«

Tri desetletja ste tako ali drugače soudeleženi v javni upravi. Kaj se je v tem času spremenilo?

»Za zadnje desetletje so izkušnje negativne. Država je hotela uvesti reforme, vendar so učinki veliko pod pričakovanji. Zakon 142 je bil odlična osnova, toda dejstvo, da imamo že tretji zakon Bassanini pove marsikaj. Najbolj sem zaskrbljen zaradi težnje, da se odpravijo majhne občine, ki so značilnost gricevnatih in gorskih območij, ki imajo specifične pogoje in potrebe.« (V.K.)

Ivan Humar - Občinska enotnost: Opazna je odsotnost ekipnega dela

Ivan Humar, načelnik opozicijske Občinske enotnosti, seveda drugače ocenjuje štiriletni mandat. »Ne zato, ker bi kot predstavnik opozicije moral nujno izreči neugodno oceno«. Humar ocenjuje delovanje občinske uprave nekoliko sirše, predvsem pa z izkušnjami nekdanjega upravitelja - župana.

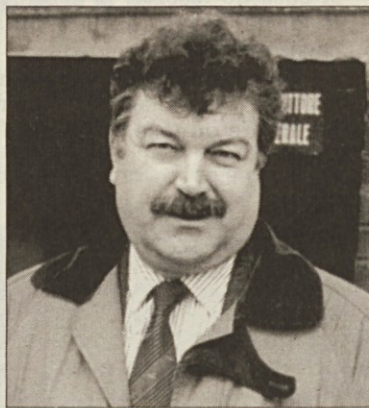
»Zal ugotavljam, da glavne volilne obljube - za bolj učinkovito upravo - ekipa, ki je do leta 1995 vodila občino, ni izpolnila.«

Je to samo neka splošna ocena ali pa jo podkrepite s konkretnimi primeri?

»Ugotavljam, da je kar precej posegov, za katere so bili že izdelani načrti ali pa so se dela že tudi začela, ki so se zmeraj nedokončani: vodovod, socialni center, greznico omrežje. Regulacijski načrt smo sicer prav tedni spravili pod streho a je trajal postopek skoraj pet let.«

V manjših in majhnih občinah je sodelovanje med pozicijo in opozicijo nujno. Kakšna je bila raven sodelovanja v vašem kraju?

»Rekel bi, da pretežno enosmer-na. Skusali smo sodelovati konstruktivno. Kljub temu pri pripravi programskih dokumentov sko-



raj ni bilo nobenih posvetovanj. Tudi v tem vidim enosmernost.«

Vaša ocena uprave ni ravno prizanesljiva. Kje mislite, da so vzroki takega stanja?

»Vzrokov je zagotovo več. Hadrijan Corsi je po sposobnosti in predanosti dober župan in s tega stališča mu izrekam priznanje. Zal pa je občutiti njegovo pogosto odsotnost, zaradi poklicne in drugih dejavnosti. Odbornika, ki ga nadomestata nista kos številnim in ne-lahkim zadevam.«

Je samo to razlog za tako ostro in strogo oceno uspešnosti odbora, ki se mu izteka mandat?

»Razlogov je seveda še več. Spremenili so se zakonski pred-pisi, vse več je pristojnosti, po drugi strani pa je vse manj finančnih sredstev.«

Pred kratkim je bil ponovno odprte odsek pokrajinske ceste pri Sovenci. Nedvomno je občina v tem primeru uspešno in hitro ukrepala?

»Nihče v to ne dvomi, vendar pa ne gre spregledati, da je bila cesta zaprta šest let. V tem primeru dajem priznanje za uspešno ukrepanje.«

Slišati je pripombe, da naj bi občinska uprava precej popustila glede v statutu zapisanih določil o enakopravnosti slovenskega in italijanskega jezika?

»V praksi se dogaja marsikaj. Glede izvajanja v statutu kodificirane dvojezičnosti pa menim, da smo sli kaksen korak nazaj, namesto naprej. Svetovalci večkrat prejemamo dokumente samo v italijanski, pa se kaj bi se dalo navesti. Rekel bi samo naslednje: da je stranka, ki se ima za etično in vprašanje jezika postavlja na vrh lestvice, na tem specifičnem področju močno razocarala.« (V.K.)



Števerjan

Jazbine 16

Tel. 0481/393008



GOSTILNA

KORŠIČ

Zaprto ob torkih in sredah

STEVERJAN - Sovenca 7, tel. (0481) 884248



OBCINE PRED VOLITVAMI

Na Videmskem bodo obnovili 108 občinskih uprav

Blizamo se junijskim upravnim volitvam, na katerih bo na Videmskem obnovljena pokrajinska uprava, poleg nje pa kar 108 občinskih uprav. Volilna tekma se sicer se ni prav začela, vsaj navzven tega se ni pretirano videti. Veliko pa je že zakulisnih manevrov in priprav, kajti upravne volitve so kljub splošnemu upadanju participacije ljudi v političnem življenju se vedno dovolj zanimive.

Ce drugega ne so kandidati v glavnem od blize poznani, zadeve so (ali vsaj naj bi bile) manj izrazito politične. Se zlasti pri občinskih volitvah gre za konkretnejše interese, ki jih prebivalstvo čuti blizu,

ker gre večinoma za vprašanja, ki so vezana na krajevno kakovost življenja. Na občinskih volitvah se zato marsikje ustvarjajo tudi atipične koalicije, tako da se nazadnje izkazuje politična slika, ki ni skladna s političnim scenarijem na deželni ravni ali na parlamentarnih volitvah.

To je razvidno tudi iz dosedanje slike občinskih uprav v Furlaniji. Nas neposredno zanimajo predvsem slovenske občine ali občine s slovensko prisotnostjo v obmejnem pasu, vendar kaže strnjeno povzeti tudi splošnejšo sliko sedanjega položaja občinskih uprav v videmski pokrajini.

Od 108 občin, ki gredo junija na volitve, je sedaj 38 uprav v rokah Leve sredine. Med temi so največje Martignacco, Fagagna, Pozzuolo, Tolmezzo in Tricesimo, ki imajo preko 5000 prebivalcev in je torej zanje predviden še drugi krog volitev v primeru balotaze.

30 občinskih uprav je možno opredeliti kot "sredinskih", med temi so večje kot na primer Palmadova, Basiliano, Campoformido, Povoletto, Lestizza, Neme, Remanzacco, San Daniele. Precej je tudi "občanskih" list (20), ki so sicer različno, ponekod izrazito krajevno, večinoma pa napredno obarvane. Sem spadajo med drugimi

Humin, Bordano, Precedinico in Speter.

Levica upravlja 16 občin, med temi Oglej, Osoppo, Terzo, Pasian di Prato, Pradamano, Tavagnacco. Severna liga sama upravlja le občino Marano, Nacionalno zavezništvo pa samo občino Mereto di Tomba. Desna sredina ima dve občini: Premariacco in Villa Santana.

Ta strnjeni pregled potrjuje prej omenjeno neskladje s splošno politično orientacijo v deželi. Se bo to stanje na junijskih volitvah potrdilo, ali bo doživelo spremembe, in če jih bo, v kakšno smer bodo šle?

Vprašanje je se posebej občutljivo kar zadeva obmejni pas, kjer so volitve v

14 občinah, kjer pretežno ali delno živijo Slovenci. Politicni zemljevid teh uprav kaže naslednjo sliko: šest občin (Grmek, Prapotno, Sentenart, Speter, Sovodnje in Srednje) upravljajo mešane občanske liste, ena uprava (Rezija) je bolj levičarska, dve sta levosredinski (Ahten in Foja) pet (Bardo, Naborjet, Neme, Podbonesec in Tipana) pa jih gravitira bolj k centru.

Omenjena razporeditev je zelo shematična in ne pove vsega. Gre pa podčrtati predvsem dejstvo da je velika večina teh uprav nastala pred leti kot alternativna nekdanji hegemoniji protislovensko nastrojene Krščanske demokracije.

Med izjeme gre pristevati morda Podbonesec, kjer se vedno vlada stara miselnost. Domače uprave so v glavnem tudi krenile na pot odpiranja in prekomernega sodelovanja.

Pridobitev teh uprav je zato predstavljala velik korak naprej za nasorožno skupnost, ki je doživela drugačna leta. Zato je na teh volitvah velikega pomena, da se do naše skupnosti in odprte politike spostljive uprave ohranijo in da se položaj po možnosti še izboljša. V naslednjih tednih bomo opravili pogovore z župani stirinastih uprav, koder prebiva naša skupnost. Zacenjammo s Spetrom. (D.U.)

OBČINA ŠPETER / POGOVOR Z ŽUPANOM FIRMINOM MARINIČEM

Več delovnih mest, demografski prirastek, nič več med najrevnejšimi občinami v deželi

Župan beneske občine Špeter Firmino Marinic ima za seboj res bogato upravno izkušnjo, saj vodi največjo občinsko upravo v Nadiskih dolinah že celih 19 let. (Se prej si je deset let nabiral točke v opoziciji). Istocasno je tudi predsednik Gorske skupnosti, za opravljanje obeh funkcij pa so njegovi delovni dnevi pogosto skoraj prekratki, ali pa neskončno dolgi, kot se vzame.

Dejstvo pač je, da upravljati v goratem predelu ni isto kot v ravnini, kjer zna biti življenje lažje in tudi večji upravni centri so bližje. Če zraven dodamo še težko ceho desetletij raznarodovanja in emigracije, ni težko razumeti, da upraviteljem v Beneciji z ničemer ni prizanešeno. Pogosto tudi z vremenom ne. Ker sem Marinica obiskal v ravno pravnem naliu, je imel župan takoj pri roki značilen primer.

»Ravno včeraj sem odposlal na pristojna mesta dva telegrama o udoru pri Gorenjem Barnasu in po-

plavi pri Tarpeču. Te stvari so pri nas skoraj na dnevnem redu. Zato smo kot se kot Občina v zadnjem mandatu se zlasti intenzivno angazirali pri deželni oblasti, da se najdejo ustrezna sredstva za hidrogeološke posege. Ta teritorij je na več mestih ogrožen in Občina sama teh problemov ne more reševati.«

Marinic je kot župan in predsednik gorske skupnosti uvedel prakso rednega sestajanja z deželnimi upravitelji, ki so eden za drugim vabljeni na lice mesta, na srečanje z župani Nadiskih dolin. Tako so bili v nekaj tednih na obisku odborniki Tondo, Pozzo, Ciani in Venier Romano. Bojda tudi zaradi tega, ker celotno cedajsko območje z Nadiskimi dolinami vred nima nikogar v deželnem svetu, da bi opozarjal na te probleme, je treba oblast obcasno izbežati iz deželne palače, naj si pride malo umazat cevle na teren.

»Konstruktiven dialog z deželnimi upravitelji sicer obstaja, gradimo dobre odnose, vendar se vse

zaustavlja ob neznosni birokraciji«, ugotavlja Marinic, »nekaj se je zataknilo po sprejemu zakona Bassanini. Nastaja konfliktnost med politično in tehnično-upravno strukturo javne uprave, zato mnogi projekti ne napredujejo.«

Firmino Marinic je prišel na celo občinske napredne liste. To je bila za Benecijo epohalna sprememba, ki jo lahko primerjamo zavzetju trdnjave. Prej je tu, kakor tudi v skoraj vseh občinah Benecije, gospodarila desno in nacionalistično usmerjena Krščanska Demokracija, ki je bila tudi največja ovira za uveljavljanje manjšinskih pravic. Kaj pa potem?

»Položaj se je v nekaj letih povsem spremenil. Naj navedem nekaj zgovornih podatkov: leta 1980 je bilo v občini 500 delovnih mest, sedaj pa jih je več kot 1000. Stevilo prebivalstva je dotlej upadalo, z nasovo upravo pa je naraslo za kakih šest odstotkov, kar je za te kraje veliko. Prej smo bili med najrevnejši-

mi občinami v videmski pokrajini, sedaj smo z 20 milijoni povprečnega dohodka krepko više na lestvici. To so dejstva, ki nesporno pričajo o tem, kako so se stvari korenito preokrenile.«

Marinic se zlasti poudarja pridobitve na področju kulture, izobraževanja in manjšinskih pravic: »Za casa napredne uprave smo razvili solstvo, v okviru katerega je se zlasti dragocen dvojezični solski center. Ta je imel vseskozi podporo naše uprave in tudi kulturnim pobudam ter uveljaviti rabe slovenskega jezika smo naklonjeni od vsega začetka. Dvojezične table v vseh občinah so se dalj casa dejstvo.«

Desnica in z njo tudi nasprotovanje uveljavljanju slovensčine, je sedaj v opoziciji (in lepo bi bilo, če bi tam tudi ostala, op. pis.). Marinic pa je se pred tednom dni na seji povedal vedno istemu, do slovensčine nestrpnemu predstavniku opozicije, da bi mu morale slovenske organizacije dati priznanje, za vso promocijo, ki jim jo je nehote naredil.

Župan ocenjuje pozitivno tudi mandatno dobo, ki se izteka, ceprav vsega, kar je uprava načrtovala ni bilo mogoče uresničiti, predvsem zaradi pomanjkanja sredstev. Med pomembnejša javna dela uvrsta Marinic izgradnjo ljudskih stanovanj, obnovitev vodnih napeljav in cestisc, finansiranih pa je bilo tudi več hidrogeoloških del. Upravi pa ni uspelo dokončati večnamenske dvorane za kulturne prireditve, ki jo zelo aktivne krajevne organizacije že dolgo pričakujejo.

»Dvorano bi bili morali končati že leta 1995, potem pa je v naslednjem letu slo v stečaj podjetje Benedil, ne da bi dokončalo delo. Prizevamo si za ustrezno odškodnino, letos pa naj bi dokončali prvi del gradnje«, pojasnjuje Marinic, ki mu je do tega, da dobijo mnoge kulturne pobude v Beneciji cimpred dostojno prizorišče. Župan pa zeli med uspehe uprave uvrstiti tudi intenzivno cezmejno sodelovanje z občinami Posočja. Glede



evropskih projektov Marinic zavrača kritike, da Gorska skupnost v tem pogledu ni storila dovolj. Ce so bile zamude, gre to pripisati deželnim razpisom. »Z Interregom smo dosegli kake tri milijarde, sedaj se lotevamo Leaderja, pripravljamo pa se ze tudi na Interreg 3, ob vsem tem pa je težko reci, da zamujamo. Prej bi rekel, da smo zgodnji.«

In kako se občanska napredna lista pripravlja na junijske volitve? Opravila je ze vrsto javnih posvetovalnih sestankov v vseh krajih občine, temu pa naj bi sledila dolocitev kandidatov za občinski svet in za župana. Firmino Marinic ocenjuje, da bo prišlo do kakih 50 odstotkov kadrovske prenove, o sebi pa pravi, da je 19 let županova mnogo in bi bila po tolikih letih umestna druga kandidatura. Marinic omenja kot možnost več imen izkušenih upraviteljev kot so na primer Bruna Dorbolč ali Nino Ciccone. Ampak to je ze druga zgodba, katere razplet bomo videli v kratkem. Lahko le izrazimo željo, da bi napredna spetska uprava ostala trdno v sedlu, kajti vsakršna drugačna alternativa bi »prestolnico« Beneskih Slovencev lahko pahnila nazaj v case, ki si jih noben pameten domacin ne zeli več doživeti.

Dusan Udovic



DANES NA OPČINAH OBČNI ZBOR KMEČKE ZVEZE

Agenda 2000 za močno in kakovostno kmetijstvo

Najprej bo potekal izredni občni zbor za spremembo statuta

Snuje se konzorcij tržaških oljkarjev

Vse kaže, da se našemu kmetijstvu na Trzaskem obeta nov korak naprej. Oljkarji iz trzaskih pokrajin so se namreč minuli teden sestali na sedežu pokrajinskega kmetijskega nadzornišva v Trstu. Pobudo za srečanje je dal načelnik inspektorata Degenhardt, na dnevnem redu pa je bila preučitev možnosti ustanovitve konzorcija za pridobitev poimenovanja DOP (Denominazione d'origine protetta). Srečanja so se udeležili tudi predstavniki stanovskih organizacij.

Prav tako je bila v ospredju razprava možnost prodobitve krajevnih zaščitnih znamke, ki je nasi proizvajalci olja se nimajo. Gre namreč za potreben korak, kajti proizvodnja olja je v trzaski pokrajini dosegla visoko raven, vskakor po kakovosti in

znacilnostih krajevnega proizvoda, ceprav po količini poroizvodnje nasega olja ni mogoče primerjati z drugimi kraji Italije.

Prisotni oljkarji so se na predlog vodje pokrajinskega inspektorata odzvali z razčlenjeno razpravo, v kateri so se irekli pozitivno bodisi glede uresnitve oznake DOP kot tudi

glede krajevnega zaščitnega znaka. Oboje namreč med drugim prinaša več ugodnosti, ki jih predvidevajo državna ter deželna zakonodaja ter evropska pravila. Srečanje se je končalo s sklepom, da se ustanovi ustrezeni pripravljalni odbor za ustanovitev konzorcija dali pa so tudi predlog za statut. (du)

Maja in junija bodo na svoj račun prišli ljubitelji dobre kapljice

Ljubitelji dobre kapljice bodo konec maja in v začetku junija lahko prišli na svoj račun. Takrat bo v duhu leta kulinarke in vina v slovenskem turizmu potekal tradicionalni sejem Vino, pred katerim bosta maja potekala se mednarodno ocenjevanje vin in alkoholnih pijac. Potek in vsebino prireditve so danes predstavili njegovi organizatorji, družba Ljubljanski sejem, po njihovih besedah pa gre verjeti, da bo na Gospodarskem razstavišču znova pestro.

Sejem Vino letos praznuje 45. obletnico, na 5000 kvadratnih metrih razstavnih površin pa se ga bodo od 31. maja do 4. junija udeležili vsi najpomembnejši slovenski vinarji iz vseh vinorodnih dežel ter tudi številni tuji. Brezplačne pokusine vin z mednarodnega ocenjevanja in pokusine vin družbenikov poslovne skupnosti bodo na sejmici prav gotovo privabile številne obiskovalce, ki bodo lahko navzoči tudi na številnih strokovnih dogodkih in predavanjih. Zelo zanimive bodo tudi letos obsejemske dejavnosti, izpostaviti pa gre prikaz splavarjenja vina po Ljubljani, ki bo potekalo 29. maja.

Mednarodno ocenjevanje vina po potekalo nekaj dni pred odprtjem sejma, v oceno pa naj bi bilo do 10. maja predanih več kot 1000 vinskih vzorcev, ki jih bodo ocenjevali enologi iz 24 držav. Nekoliko manjše bo število v presoji predanih vzorcev alkoholnih pijac - do 1. maja naj bi jih po besedah prirediteljev v presoji prispelo 50.

(STA)

Izpolnjevanje obrazca 730

Kmečka zveza sporoča, da je v teku izpolnjevanje prijav dohodkov, obrazec 730/99. Zbiranje dokumentov in izpolnjevanje poteka na sedežu v Trstu, Ul. Cicerone 8, ter na sedežih podružnic v Nabrezini, na Opčinah in v Dolini. Tisti, ki se nameravajo poslužiti uslug, lahko pokličejo na telefonski številki 040/362941 ali 040/361389, in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 13. ure ter ob torkih in četrkih od 14. do 18. ure. Kmečka zveza nadalje obvesča, da je za izpolnitev obrazca 730/99 predviden minimalen organizacijski prispevek, obdelava podatkov za ze izpolnjene obrazce 730 (730 compilati) pa je brezplačna.

KORISTNI NASVETI

Presajanje okrasnih rastlin

Presajanje okrasnih rastlin je po navadi spomladansko opravilo. Presajamo lahko tudi poleti in jeseni. Rastlino moramo presaditi na primer, ko rastlina zraste in ji vaza postane pretesna. Presadimo tudi zaradi tega, da ji zamenjamo zemljo, ki se je izčrpala, z drugo, bogatejšo. Presadimo lahko tudi, da zemljo zrahljamo. Lahko presadimo pa zgolj iz tega, da rastlino postavimo v lepšo in novejšo vazo. Ob tem opravilu moramo upoštevati nekatera splosna, a bistvena navodila, da bo rastlina na ta način cim bolj preživela spremembo.

Bistvene važnosti je pravilna izbira vaz. V prodaji jih dobimo najrazličnejših tipov in oblik. Po materialu, iz katerega so sestavljene, jih v glavnem delimo na glinaste in plasticne. Glinaste vaze so porozne in torej propustne na vodo ter mineralne snovi. Zato je treba rastline v glinastih vazah pogosteje zalivati in gnojiti. V njih vlaga manj zastaja, zato so se posebno priporočljive za glinaste, težke zemlje. Dobra lastnost glinastih vaz je tudi, da so težke in torej nekako bolj odporne pred burjo. Plasticne vaze so

lažje, ne smemo pa rastlin preveč zalivati. Slednje zato raje napolnimo z lažjo, bolj peščeno zemljo. Obstajajo tudi vaze iz cimenta, ki so dražje, a veliko bolj trajne. Vaza mora biti proporcionalno velika z rastlino. V premajhni vazi so korenine na tesnem. Zato rastlina zelo počasi raste, listi postanejo rumeni ali mrtvo zeleni. Ko korenine celo rastejo iz luknje, ki se nahaja pod vazo, je skrajni čas, da rastlino presadimo. Če pa je vaza prevelika glede na rastlino, lahko vlaga v njej zastaja in povzroča gnitje korenin.

Vazo, kamor bomo rastlino presadili, izberemo tako, da je le nekaj centimetrov večja od prejšnje. Vaza naj bo po možnosti nova, če pa je stara, jo moramo dobro očistiti. To pride v postev predvsem v primeru glinastih vaz, kjer se pogostokrat naselijo mahovi in plesni. Veliko osodo ali kad napolnimo z vodo, dodamo nekaj pralnega praška in natrijevega hipoklorita («varekine»). Slednji je dober razkuževalec morebitnih povzročiteljev bolezni. V tako pripravljeno vodo denemo nato va-

ze. Cez kako uro jih zvmemo ven in pokrtacimo. Novo glinasto vazo lahko pomočimo v vodo in tako pustimo eno noč, da se pore napolnijo. Zemlja v novi vazi se ne bo na ta način tako hitro posušila.

Vse vaze morajo imeti na spodnji strani luknjo, da voda zlahka odteče. V luknjo za drenažo je bolje, da ne denemo kamenčka, ki bi luknjo zamašil in tako preprečil odtok odvečne vode. Bolje je, da denemo na primer ukrivljen kos razbite vaze, da voda zlahka odteka. Dobro je, da na dno vaze postavimo plast kamenčkov ali razsirjene gline za boljše drenažo. To je važno predvsem pri plasticnih vazah. Plast naj pokrije kosček razbite vaze, s katerim smo pokrili luknjo. Za vaze manjše od 14 cm po navadi drenaže ni treba, saj se zemlja veliko hitreje posuši.

Nato rastlino vzamemo iz stare vaze. Vazo rahlo potolčemo, da gre rastlina z zemljo vred laze ven. Če zlahka ne gre, obkrožimo z nožem po notranjem robu vaze. Kontroliramo, da korenine ne rastejo iz luknje, ki se nahaja na spodnjem delu vaze in ki bi

sicer ovirale to opravilo. Na rastlini je bolje, da pustimo cim več zemlje, da ne bi preveč ovirali normalno rast. Da zemlja ostane kompaktna, lahko pred presaditvijo le rahlo zalijemo. Če je vaza velika, jo s pomočjo kake druge osebe prevrnemo, pod njo denemo kako staro odedo, da se vaza ne razbije. Točka, do katere je segala prej zemlja, mora ostati ista tudi v novi vazi. Presajeni rastlini nato dodamo zemljo. V prodaji dobimo že pripravljene mešanice zemlje, ki stanejo zelo malo. Zemljo lahko tudi pripravimo sami tako, da pomešamo skupaj 4 dele navadne zemlje iz vrta, 3 dele sote in 1 del peska. Temu lahko dodamo še nekaj komposta ali organske zemlje. Na splošno gre povedati, da bolj, ko je vaza velika, večji odstotek peska moramo dati. Novo zemljo rahlo potlačimo in zravnamo. Med zemljo in gornjim robom rastline naj bo približno pol cm za male vaze, 2 cm pa za večje vaze. Rastlino sedaj pustimo v polseni, v zavetju. Če je potrebno, jo rahlo zalijemo. Kak teden pozneje rastlino pognojimo.

dr. Magda Sturman

ŽIVLJENJSKI JUBILEJ

Alfonz Guštin 70-letnik

Kadar si nekaj zelis, da se ne bi zgodilo, se kot nalasc zgodi. Alfonz Guštin, Fonzi za prijatelje, dolgoletni predsednik Kmečke zveze in se vedno član njenega Glavnega sveta, je 26. minulega meseca praznoval 70-letnico rojstva; pa je ta, za vsakega garaskega cloveka pomemben življenjski jubilej, zdrnil mimo kot zaka-sneli sunek burje cez Col. Ker ga poznamo kot dobrega cloveka, upamo, da teško odpustljivi nerodnosti ne bo zameril, saj gotovo ve, da ga imamo radi, da ga spoštujemo kot cloveka in posebej se kot kmetovalca, ki je dolgo let castno zastopal (in jo se) stanovsko organizacijo slovenskih trzaskih kmetov. Zato pa zdaj s toliko vecjim zadovoljstvom popravljamo dolg do njega in navsezadnje do vseh nasih ljudi, ki ga poznajo in cenijo.

Rojen v kmecki družini »Velkevih« na Colu v repentabrski občini 26. marca 1929, je svoje otrostvo in osnovnosolska leta preživel v rodnem kraju in, kot vsi njegovi vrstniki, obiskoval italijansko potujočevalnico, ki pa ga ni mogla iztrgati domaci vzgoji v narodnem duhu. Kot dorasčajoci mladinec je zavestno doživljal razpad fasisticne tiranije in se nekaj pred koncem vojne kot 16-letni fantic



pridružil partizanom na Krasu. Po končani vojni se je vrnil na domačo kmetijo in se v stroki izpopolnjeval na kmetijski soli v Kopru ter se po njej vse bolj angazirano vključil v mlado kmečko gibanje na Trzaskem in posledje aktivno sodeloval v vseh bitkah proti nacrtnemu razlašcanju slovenske zemlje v vrstah Kmečke zveze, da bi postopno postal eden njenih voditeljev. Po sklepu o združitvi obeh takratnih slovenskih kmečkih stanovnih organizacij, Kmečke zveze in Zveze malih posestnikov leta 1959, je devet let pozneje (1968), ob formalni izvedbi združitve, bil izvoljen v Izvršni odbor enotne Kmečke zveze, kateremu je predsedoval Joze Skerk iz Trnovce (Bajte), kot njegov podpredsednik. Po Skerkovi smrti je bil se istega leta izvoljen za predsednika. Na tem mestu je vztrajal sredi bojev za obrambo kmečke zemlje in za pravice slovenskega kmečkega cloveka na njej, v okviru splošnih prizadevanj za pravice slovenske narodnostne skupnosti, polnih 22 let, vse do leta 1991, ko je na lastno prošnjo zaradi zdravstvenih tegob predal to castno, a tudi odgovorno mesto, svojemu vrednemu nasledniku Alojzu Debelisu, sam pa se vedno ostal član njegove Glavnega sveta.

V šestdesetih letih je bil Alfonz Guštin eno mandatno dobo občinski svetovalec repentabrskc občine in 12 let predsednik Kraske zadružne mlekarne, po vrhu pa se odbornih Pokrajinskega združenja rejcev in tri mandatne dobe odbornik sedanje Zadružne kraske banke na Opčinah, kandidat zmagovite liste Kmečke zveze na volitvah za Kmečko bolniško blagajno, deset let pozneje pa je bil izvoljen se v komisijo za upravljanje pok-

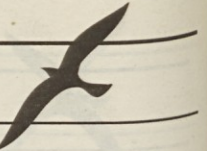
rajinskega seznama kmetov. Pa se kaj bi se naslo, med drugim tudi to, da je bil več let (do leta 1992) član Glavnega odbora Slovenske kulturno gospodarske zveze.

Vsa ta leta so zaznamovala Alfonza Gustina kot vztrajnega, neumornega borca in preudarnega, nikoli prenagljenega, treznega in vsestranskega odprtega stanovskega in širše javnega delavca, ki je vzorno povezoval svoje družbene odgovornosti z umnim gospodarjenjem na domačem posestvu kot zivinorejec in vinogradnik. Za svoje zasluge je leta 1980 prejel visoko jugoslovansko odlikovanje Red zaslug za narod s srebrno zvezdo, tri leta pozneje pa ga je predsednik italijanske republike Sandro Pertini odlikoval z redom Viteza Republike Italije, leta 1981 je prejel priznanje Trgovinske zbornice, Zlato zvezdo za zvesto delu. Za vzrejo goveje zivine sive pasme in za svoj terenski pridelek je prejel vrsto odlicij in priznanj na občinskih in pokrajinskih razstavah.

Jubilant Fonze je se vedno prisoten na domačem posestvu, v katerem vseh sejah Glavnega sveta in pri vseh pobudah Kmečke zveze, njegova pretehtana beseda je vedno upoštevanja vredna, vedno je bil in je se vztrajen zagovornik cimvečje enotnosti vseh kmetov na Trzaskem v skupni organizaciji. Zato je tudi nedavna ustanovitev Dezelne Kmečke zveze eden od rezultatov njegovih prizadevanj. Kljub letom in tudi kaksni zdravstveni nevesčnosti redi se vedno sam z zenino pomočjo nekaj glav govedi in vzdržuje svoje vinograde s pretežno teranskim pridelkom, ukvarja pa se tudi s poljscinami za domačo porabo.

Kdor dobro pozna tega klenega Krasevca, njegovo bojevitost, njegovo zaljubljenost v krasko domovino pod Tabrom in njegov neomajni narodni ponos, ki ga izpoveduje od vseh priložnosti, ta ve, da lahko na Fonzeva racuna v vsakem trenutku, ko je treba na branik za pravice slovenskega kmečkega cloveka na njegovi zgodovinski zemlji. Zato pa naj zivi in naj bo vedno tak se dolgo let v najboljsem pocutju. To mu iskreno zeli Kmečka zveza in z njo vsi, ki ga poznamo, spoštujemo in imamo radi.

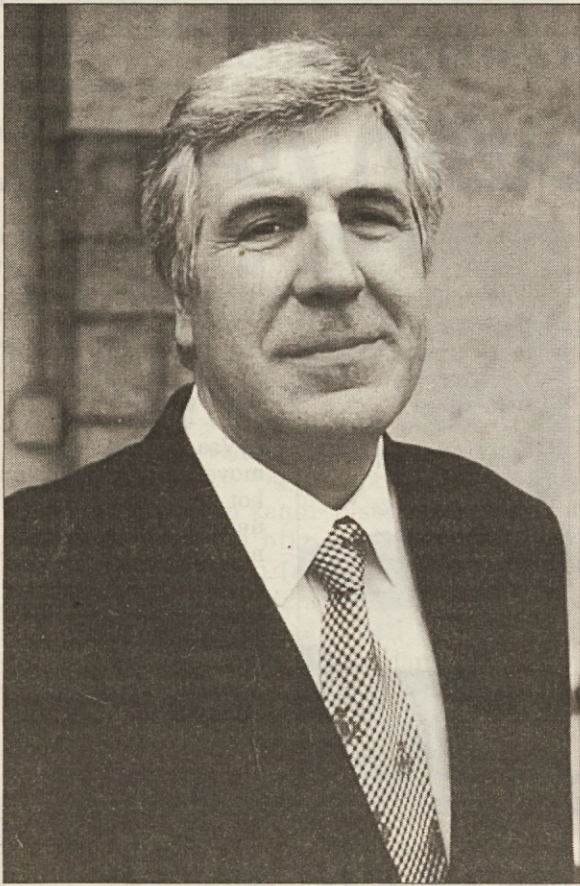
Joze Koren



GOSTINSTVO / POGOVOR S »FRANCOSKIM« ROJAKOM MIRKOM KOCIJANČIČEM

Za uspešno delo je potrebno poznavanje vseh podrobnosti

Kocijančič v Franciji vodi restavracijo - Dve predavanji na tečaju SDZPI



Za uspešno in kakovostno gostinsko ponudbo so pomembni dober odnos s strankami in diskretno komuniciranje s klienti, čistota oziroma snaga pri sebi in v lokalu, nujno je poznavanje proizvodov in vsega, kar gostinec nudi, važna je tudi učinkovita predstavitve. To so glavni nasveti, ki jih posredoval gostinski izvedenec Mirko Kocijančič (na sliki zgoraj in skupaj s tečajniki, Foto Kroma) udeležencem tečaja o vodenju gostinskih obratov, ki ga je na pobudo Slovenskega združenja organiziral Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje, predavanja pa potekajo v gostilni Guštin in v sportno-kulturnem centru v Zgoniku pri Trstu.

Tecaj je namenjen sinovom oz. hčerkam in mladim članom družin lastnikov ali upraviteljev gostiln, od katerih bodo prevzeli upravne obveznosti ter vsem, ki želijo pridobiti oz. osvežiti znanje o sodobnem gostinstvu. Glavni poudarek je na ovrednotenju krajevnih kuhinj, program lekcij pa predvideva strezbo (tudi francoske sole), usklajevanje vin z jedmi, pripravo jedilnika in seznama vin ter psihologijo klienta, na sporedu so tudi lekcije tehničnega izrazoslovja v angleščini in francosčini ter pregled davčnih novosti.

Ugledni gost, ki je po rodu iz Krogelj blizu Doline pri Trstu, je vodja restavracije (maitre d'hôtel) hotela »Le bois de la marche« v francoskem mestu Poitiers. V zadnjem času se je mudil v Trstu na obisku pri sorodnikih in je rade volje sprejel vabilo, da bi v okviru omenjenega tečaja SDZPI in SDGZ tečaj-

nikom pripravil dve predavanji o sodobni francoski enogastronomiji. Tecajnikom je razkril marsikaj zanimivega in smo se z njim pogovorili o njegovi izkušnji, delovanju in gostinstvu nasploh.

Kocijančič je gostinsko delo vžljubil pri sedemdesetih letih, ko je v toskanskem kraju Forte dei Marmi obiskoval solo državne ustanove za strokovno usposabljanje delavcev trgovskega sektorja Enalc. Po dveh letih je uvidel, da je nujno tudi znanje jezikov, tako da se je podal v Svico, kjer se je učil francosčine in delal dve leti kot po-

možni delavec v neki restavraciji. Podal se je nato se v Nemčijo in naposled v Anglijo, kjer je deset let delal v Londonu, v tem času pa se je povzpela od vajenca do sefa restavracije. Poročil se je s Francozinjo in se tako preselil v Poitiers, kjer dela že dvajset let, poleg tega uči zadnjih petnajst let tudi v soli za vajence (en teden obiskujejo mladi solo, drugi teden delajo v obratih). Strokovnjak je pri svojem delu odgovoren za delavce v restavraciji, skrbi, da je vse stalno urejeno in razporejeno po posameznikih. Zadolžen je tudi za rezervacije, večkrat tudi sam popelje goste k mizi, zapise naročila in poskrbi za dobro počutje strank.

Kocijančič je v zadnjih letih tudi poskrbel za organizacijo treh izletov SDGZ v Francijo (bili so v Bordeauxu, Burgundiji in dolini Loire), kjer so obiskali različne vinograde in spoznali francoska vina, gastronomijo ter razlike oziroma značilnosti raznih dežel in si seveda ogledali tudi turistične zanimivosti.

Direktor francoske restavracije je v preteklih dneh imel dve predavanji, drugemu je sledila tudi večerja s pokušnjo francoskih vin. Udeležencem je spregovoril o serviranju hrane in pijač ter pripravi mize na francoski način, o sestavnih elementih francoskega jedilnika in količini jedi, o francoskih sirih, o vlogi vina v francoski ponudbi, o razvoju enogastronomске ponudbe v Franciji v zadnjih des-

etih letih, o razlikah med francosko in italijansko tradicijo oz. prakso ter o spremembi prometa, investicijah v kletih in problemih operaterjev v Franciji.

Kot nam je povedal, je francoska kuhinja vedno na visoki ravni, poraba povprečnega vina pa se je v zadnjih letih zmanjšala, tako da je vezje povpraševanje po kakovostnih in vrhunskih vinih. Razlika med italijanskim in francoskim gostinstvom ni velika, razlike so med različnimi francoskimi deželami, ki ohranjajo svoje značilnosti. Francoska sola in tradicija sta starejši, a so si francoski in italijanski obrati istih kategorij podobni, tudi

kar zadeva cene. Kot omenjeno, je bistveno komuniciranje s klienti, poznavanje proizvodov oziroma pridelkov, ki jih gostinec nudi strankam, tudi poznavanje vin je pomembno, je povedal Kocijančič, ki je med drugim član društva francoskih sommelierjev. Po njegovih besedah je vsekakor pomembno stalno izpopolnjevanje, treba je slediti povpraševanju tržisca in vedno iskati novosti.

Tecaj gostinstva je po njegovem mnenju zelo zanimiv, saj se tu premalo poslužujemo vajenstva in je nasploh vajencev premalo. Po njegovem bi bilo bolje, ko bi bili tečaji številnejši, ker

se brez njih mnogo mladih ne more približati poklicu. Če je mlad clovek npr. zaposlen v gostilni, se bo namreč naučil le tovrstnega poklica, s tečajem pa lahko spozna, kako poteka delo v restavracijah in je zmožen menjati delo.

Gostinstvo na Trzaskem je Kocijančič ocenil pozitivno. Stranke so vajene določenega načina ponudbe (v francoskih restavracijah so jedilniki npr. z različnimi zneski že vnaprej pripravljeni, ceprav obstaja možnost lastne izbira obroka), pomembno pa je imeti nove ideje, težiti po izboljšanju in povpraševanju po željah gostov. Potrebna je seveda primer-

na ureditev prostorov restavracije, iskati gre tudi nove jedace.

Glede na dejstvo, da bo Slovenija kmalu vstopila v Evropsko unijo, morajo gostinci iskati nove goste oziroma nova tržišča. Mnogo Avstrijcev se npr. v poletnem času poda na morje, številni turisti obiščejo Benetke. Trenutno je turizem upadel zaradi vojne na Balkanu, a običajno gredo mimo Trsta številni italijanski in francoski turisti, ki so se oddolili za počitnice v Istri ali v Dalmaciji. Potrebno bi bilo v tem smislu več promocije o Krasu in Furlaniji-Juljski krajini, da bi ljudje izvedeli, kaj vse nudi to območje.

Aljoša Gasperlin



EUROMONEY / MARČNA OCENA DEŽELNEGA TVEGANJA

Slovenija napredovala za mesto navzgor in za Grčijo zaostaja samo še pet mest

Z 32. mestom je med 180 državami najboljše ocenjena med kandidatkami za vstop v EU

LJUBLJANA - Marčna ocena deželne tveganja, ki jo objavlja Euromoney, je Slovenijo v primerjavi z oceno iz lanskega septembra potisnila za eno mesto navzgor na lestvici 180 držav, medtem ko so se uvrstitve nekaterih drugih kandidat za vstop v EU (Česka, Madžarska, Poljska) v istem obdobju poslabšale. Slovenija tako z 32. mestom ostaja najboljše ocenjena med državami, ki kandidirajo za polnopravno članstvo v EU, zmanjšala pa je tudi zaostanek za najslabše uvrščeno članico EU, Grčijo, ki je na 27. mestu.

Napredovanje Slovenije je po mnenju analitikov Urada za makroekonomske analize in razvoj bolj kot notranjim dejavnikom (izboljšanje pri oceni kapitalistih tokov) potrebno pripisati predvsem razmeroma večjemu poslabšanju absolutnih ocen drugih držav zaradi slabših ekonomskih napovedi v letu 1999. V okviru

Euromoneyjeve globalne ekonomske projekcije se ocenjuje, da bo gospodarska rast v Sloveniji letos 3,4-odstotna, prihodnje leto pa 3,5-odstotna, navaja zadnja številka Ekonomskega ogledala.

V okviru domačega povpraševanja pa bodo imele letos vodilno vlogo investicije. Prav skromen priliv neposrednih tujih investicij (NTI), ki je lani znašal 165 milijonov dolarjev, je vlado spodbudil k ustanovitvi medresorske delovne skupine za spodbujanje novih tujih investicij. Hkrati pa bo letos tudi Urad za gospodarsko promocijo in tuje investicije začel izvajati aktivnosti za spodbujanje NTI (povečanje dostopnosti industrijskih zemljišč, uvedba spodbud za zaposlovanje, ki bodo dostopne tudi tujim investitorjem, povečan obseg brezplačnih storitev urada za tuje investitorje ter sistematično izboljšanje pogojev Slovenije kot lokacije za NTI).

V prvih dveh mesecih so vsa tri področja industrije - rudarstvo, predelovalne dejavnosti in oskrba z elektriko, plinom in vodo - v povprečju proizvedle manj kot v enakem lanskem obdobju. To je vplivalo na 6,5-odstotno zmanjšanje obsega celotne proizvodnje. Trend zmanjševanja, ki naj bi se nadaljeval tudi v prihodnje, pa sta potrdili februarjska in marčna anketa poslovnih tendenc. Podobne ankete tudi drugod potrjujejo, da direktorji zaznavajo sibkejši proizvodni ritem v tekočem in prejšnjem mesecu. Ta pa ob zmanjševanju skupnih naročil in kopičenju zaloga pesa ze od novembra.

Kot se navajajo strokovnjaki UMAR, je vzrok za padec proizvodnje v zmanjševanju naročil, ki mu je botrovala upočasnitev gospodarske rasti v EU. Izvoz se je januarja v primerjavi z decembrom 1998 zmanjšal za 3,5 odstotka.

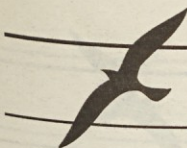
Do takega padca je prišlo predvsem zaradi slabše cenovne in stroškovne konkurenčnosti slovenskega gospodarstva v primerjavi s povprečjem EU. Tolar se je do valut EU v povprečju okrepil za štiri odstotke, merjeno z deflatorjem bruto domačega proizvoda in relativnimi cenami življenjskih potrebščin. Mocan tolar je bil lani tudi odločilni dejavnik poslabšanja slovenske stroškovne konkurenčnosti v primerjavi z EU. Za 1,8 odstotka hitrejša realna rast sredstev za zaposlene v slovenskem gospodarstvu v primerjavi z EU (Slovenija 2,1, EU 0,4 odstotka) je sicer prav tako vplivala na poslabšanje slovenske konkurenčnosti, vendar manj kot tečaj tolarja.

Hkrati je bila zaradi še večjega zmanjšanja uvoza januarja v primerjavi z decembrom veliko boljše stopnja pokritosti uvoza z izvozom, ki je znašala 102,2 odstotka. V tem obdobju so tako za-

beležili 15,1 milijona dolarjev presežka v blagovni menjavi, presežek na tekočem računu plačilne bilance pa je znašal 93,9 milijonov dolarjev.

Trend zniževanja letne inflacije, ki se je začel z letom 1999 se je nadaljeval z 0,3-odstotno marčno inflacijo. V marcu, ko so se najbolj zvišale cene medicinskih in farmacevtskih izdelkov, je letna stopnja inflacije padla na 5,1 odstotka.

Plače pa so se v zasebnem sektorju kljub inflaciji januarja zmanjšale v povprečju za približno šest odstotkov, v javnem sektorju pa zrasle za dva odstotka. Januarja se je število registriranih brezposelnih zmanjšalo za 0,5 odstotka, januarska raven brezposelnosti je tako padla na 14,5 odstotka. Zmanjševanje števila registriranih brezposelnih se je nadaljevalo tudi februarja, in sicer za 0,9 odstotka glede na januar. (STA)



INTERVJU / »DVOJEZIČNA« IGRALKA LIDIA KOZLOVICH

»Teater je univerzalen, v bistvu je le en svet«

Trenutno igra v Grisancichevem delu z gledališčem Contrada

Lidia Kozlovich se danes nastopa v Trstu v poetičnem gledališkem delu Claudia Grisancicha Alida Valli che nel '40 iera putela, ki jo je kot tretjo predstavo v lastni produkciji letošnje sezone postavila skupina La Contrada. Igralka, ki jo poznamo iz številnih vlog v slovenskem in v italijanskem gledališču, se je tokrat drugič pomerila s tekstom v italijanskem tržaskem narečju, zato smo jo vprašali, kako se je počutila v tej novi izkušnji, pa tudi kako je prislo do njenega sodelovanja z La Contrado.

»Najprej mi je bila ponujena vloga Mafalde v L'Americano di San Giacomo Tullia Kezicha. Delo je bilo pomemben dogodek, saj je to prvi Kezichev originalni gledališki tekst, vrh tega se v trzascini, in Contradi je bilo seveda veliko do tega, da bi ga najboljše predstavila. Poleg tega so mi v splošnem programu sezone predlagali, da bi sodelovala se pri novem tekstu tržskega pesnika Claudia Grisancicha. Delo mi je bilo zelo všeč, zato sem predlog sprejela. Jaz sem namreč uradno upokojena, to stanje pa ti daje prednost, da lahko vsaj malo izberes, kaj ti kaj ne.

Priznati moram, da sem imela v delu L'Americano di San Giacomo veliko težavo z jezikom - pri La Contradi namreč ne marajo, da se govori o dialektu, obravnavajo ga kot jezik; poleg tega sta bili obe deli napisani tudi z namenom, da se to narečje tudi nekoliko

oplemeniti. Imela sem torej težave, ker v tem narečju nisem nikoli igrala in tudi govorila sem malo, tudi privatno sem se ga izogibala, ker sem v italijanskem gledališču igrala v čistem jeziku, za tržasko narečje pa je sploh znano, da ima vse vokale napačne. V drugem delu mi je slo malo lažje, cutilo se je, da je bilo že malo sole. Poleg tega je to zelo poetičen tekst, zato je mogoče lažje.«

Kakšna razlika je med nastopanjem v slovenskem in italijanskem gledališču?

»Teater je univerzalen in zato je povsod isti. Jeziki so različni, ampak v bistvu je le en svet, tam smo mi, ki delamo v gledališču, doma. Če si vedno pripravljen, da se kaj novega naučiš, ti vsak stik z ustvarjalnim gledališkim delavcem veliko da.«

Letos ste nastopili tudi v neapeljskem gledališču San Carlo v oratoriju Eleonora Roberta De Simoneja...

»To je izredna predstava, v njej so dramski prizori, glasba in balet. Bila je zelo pomembna priložnost, ker je bila to otvoritvena predstava sezone - v San Carlu se namreč sezona začne januarja - in tudi prva v sklopu prireditve ob 200. letnici neapeljske revolucije. Slisala sem, da ji je veliko ljudi sledilo v neposrednem radijskem prenosu in tudi v televizijskem povzetku. Oratorij poetično govori o neapeljski revoluciji,



katere simbol je tudi ženski lik Eleonore, ki jo je igrala Vanessa Redgrave. Jaz sem bila klicana za vlogo neapeljske kraljice Marie Caroline, hčerke Marije Terezije in zene Ferdinanda četrtega, ki je bila prisiljena Eleonoro obsoditi na smrt. To je zanimiva zgodba, ker je kraljica zelo spoštovala Eleonoro, kateri je priskočila na pomoč v težkem trenutku in ji dala službo v svoji knjižnici, ki je se danes zelo pomembna. Maria Carolina je bila zelo motivirana kraljica, v bistvu je vladala namesto moza, ki je bil slab; zgodovinski trenutek je terjal, da Eleonoro obsodi. Ganljiv je prizor, ko se plemeniti ženski srečata pred obsodbo; rahlo spominja na Schillerjev prizor med Marijo Stuart in Elizabeto. Tudi kritiki so bili mnenja, da je to prizor višek pred-

stave. Glasbeni del je ves iz skladb tedanjih neapeljskih skladateljev, nekatere so bile ob tej priložnosti tudi prvič izvedene.«

Vi ste sicer že prej delali v Neaplju.

»Veliko sem delala v neapeljskem produkcijskem centru za radio in televizijo; od tam so se me spominjali in me sedaj poiskali. Zame je bila to res velika izkušnja; spoznala in delala sem z Robertom De Simonejem, ki je res vsestranski gledališki avtor in režiser. Njegove predstave so na zelo visoki ravni, že takoj po premieri Eleonore so se oglasili iz New Yorka in Japonske, da bi jo predstavili tudi tam, pa tudi v Neaplju.«

In se nekaj besed o vlogi Amelie v Grisancichevem delu.

»To je povsem drugačna vloga kot v Kezichevem delu, Mafalda je notranje zelo bogata ženska, vendar se na zunaj strdoto brani svojih čustev; Amelia je altruistična, zelo čustvena in velikodusna. Čuva svoje korenine, z zvestobo do lastnega življenja tudi v protagonistu vzbudi to, kar skuša on mogoče nekoliko cinicno prikriti, ali ne priznavati samemu sebi, ker živi drugače, v drugem okolju; pazi mora na svojo kariero. Ze zaradi tega mi je bila ta vloga všeč, ker je polna človeške toplote in razumevanja. Amelia se zaveda, da je v določenem trenutku pač izbrala življenjsko pot, ki mogoče ni bila najboljša, a jo je sprejela.«

In se načrti za bodočnost?

»Komaj čakam, da bom malo prosta; zadnji dve leti sem sla iz enega projekta v drugega, tako da sem sedaj zelo utrujena: takoj po zadnji predstavi bom odšla v Atom-ske toplice, kjer se preredim. Upam, da bom poleti prosta, da se bom naučila morja in sonca, ki mi ze manjkata, ker sem prejšnja poletja skoraj stalno delala. Na opernem festivalu ne bom sodelovala, ker ni nič takega, kar bi me privlačilo, in tudi glede Mitelfesta mislim, da se ga ne bom udeležila. Zelo verjetno pa bo septembra v Neaplju ponovitev Eleonore, ki bo potem odšla v Lizbono. Tudi Kezichevo delo bomo ponovili, a datumov se ni.« (bov)

TRST / KONCERTNO DRUŠTVO

Stanislav Bunin in njegov poklon F. Chopinu

Pianist je odigral Etude op.25

Kaksen dolgčas zajame studenta, kadar mora na svojem glasbilo dolga leta vaditi lestvice, razložene akorde in raznorazne tehnične vragolije, ki največkrat nimajo večjega sorodstva z glasbo, a so pač prepotrebna telovadba... Le redki pedagogi so svojim vajam dodali tudi nekaj fantazije in glasbenega smisla, pravi skladatelji pa so večkrat neizurjenemu glasbeniku se nedosegljivi. Klavirske Etude, ki jih je spisal Fryderyk Chopin (1810-1849) v razdobju 1829-1836, so izredno zahtevne in pianist se jih lahko loti, ko je že dosegel visoko tehnično in glasbeno zrelost. To niso dolgocase vaje, temveč prave glasbene miniature, ki zahtevajo dokajšnje interpretativne sposobnosti, razčlenjene in spretnosti prste ter izurjen cut za barve, ki zazvenijo le z natančno odtehtano tezo. Etude po svoji lepoti in glasbenih vrednotah prav nič ne zaostajajo za Preludiji, včasih so celo bolj zanimive. Letos obhajamo 150-letnico Chopinove smrti, zato smo bili pred nedavnim prica celotne izvedbe Preludijev, ki jih je zaigral Andrea Lucchesini, bogati Chopinov opus pa se zdalec ni izcrpan.

V ponedeljek, 12. aprila, smo v okviru sezone tržskega Koncertnega društva poslušali ruskega virtuoza Stanislava Bunina, cigar uspešna pot je precej tesno vezana na poljskega skladatelja in slavnega pianista. Ko je bil star komaj 17 let, je Bunin v Parizu osvojil nagrado »Long-Thibaud«, dve leti pozneje pa je zmagal na varšavskem tekmovanju »Chopin«. Sedaj je star 33 let in je že uspešno koncertiral po cellem svetu, posebno priljubljen pa je na Japonskem. Bunin sodi v rusko tradicijo »akademsko-romantičnih« virtuofov, ki pri svojem podajanju poudarjajo obenem Chopinov značilni »rubato« in svojo vrhunsko spretnost. Vodilne niti posameznih Etud stopijo v ospredje in tu pa tam zasenčijo stotine drobnih not, ki res imajo okrasno, a ne zgolj stransko funkcijo: včasih prevlada desna roka, včasih leva - težko je dobiti pravo ravnotežje in mislim, da so temu delo krivi tudi sodobno koncertni klavirji, ki dopuščajo zelo ekstremne zvočnosti. Chopin pa je najraje igral na mehki Pleyel, cigar zvok je bolj sladek, zaokrožen in homogen.

Ruski pianist je v prvem delu koncerta odigral 12 Etud op. 10, v drugem pa ostalih 12, ki tvorijo op. 25. Izvedba je bila vseskozi na visoki tehnični ravni in ni zanemarljiva pravih biserv kot n.pr. Etudo st. 4 op. 10 ali st. 5 op. 25; včasih je hitri tempo dal vtis nekakšne neupravičene naglice, verjetno pa je to posledica virtuofozističnega pristopa. Bunin ni zaigral na strune intimnejših čustev, požel pa je obudovanje in odobravanje zelo številnega občinstva. Kljub dolgemu in zahtevnemu programu je rade volje dodal še dva Chopinova valčka in lepo zaokrožil poklon poljskemu umetniku.

Katja Kralj

KOMEN / CERKEV SV. JURJA

Zbor Glinka navdušil z rusko nabožno in ljudsko pesmijo

Številni ljubitelji zborovskega petja so v soboto, 10. aprila prisluhnili koncertu, ki je zaradi vrhunske kakovostne ravni izvajalcev postal pravi glasbeni dogodek. V nabito polni župnijski cerkvi Sv. Jurija v Komnu je s celovečernim programom nastopil glavni Akademski zbor Glinka iz SankPeterburga. Organizatorja včeraj sta bila Kulturni center Srečko Kosovel iz Sezane in Kulturno društvo »Karel Strekelj« iz Komna. Večina prisotnih je gotovo že poznala to skupino, ki jo je redna koncertna dejavnost večkrat pripeljala v našo blizino (pred leti je zbor nastopil v dvorani Tripčevih v Trstu). V Komnu je Capella iz SankPeterburga potrdila pridobljeni sloves.

V soboto je zbor oblikoval bogat spored, ki je v prvem delu predstavljal rusko duhovno glasbo, v drugem pa je obsegal izbor ruskih in slovenskih narodnih pesmi. Nabozne skladbe so vsebovale pretežno velikonočno tematiko in so izhajale iz opusov najbolj znanih ruskih skladateljev, od Grečaninova do Ra-

maninova. Zbor jih je izvedel neprekinjeno, v popolni tišini prevzetih poslušalcev. Moč številnega zbora, izstopanje odličnih solistov in raznolika izvedba, ki izmenoma uporablja celotno pevstvo ali samo moške glasove, soliste ali manjše pevske skupine, je omogočila izredno učinkovito in prikopno podajanje skladb. Ruska vokalna tehnika daje skupnemu zvoku nepogresljivo barvo, ki je seveda vezana tudi na poseben zvok izgovarjave ruskega jezika. Uporaba izrazitega vibrata, ki je značilna v pevski kulturi tega naroda, daje tonu sirino, globino in mnoge barvne odtenke. Fortisimi zbora so zmagoslavno zazveneli, solistični vlozki pa so vedno presenetili zaradi izvrstne izvedbe posameznih pevcev.

Zbor je brez odmora nadaljeval z drugim delom, v katerem je ohranil do zadnjega dodatka visok nivo nastopa. Na koncu je navdušeno občinstvo stoje spremljalo s ploskanjem odhod pevcev po uri in pol pravega glasbenega užitka.

Rossana Paliaga

NOVA GORICA / KLAVIRSKA ŠOLA SIVAJUŠA GADŽIJEVA

Mladi, različni v odličnosti

»Odkriti in razviti glasbeni talent je sposobnost in odgovornost. Ne zmore je vsak pedagog, niti ne vsak koncertant. Profesor Sijavus Gadžijev združuje oboje«. S to mislijo nas je prof. Tanja Kustrin, nova direktorica Kulturnega doma Nova Gorica, povabila na letosnjo pomladno soocanje s plodovi in rezultati klavirske sole uglednega pedagoga in pianista Sijavusa Gadžijeva. Njegovo večletno uspešno odkrivanje mladih nadarjenih (in ne samo primorskih!) pianistov je oblikovalo elitni razred, oblikovalo razpoznavno družino glasbenikov, ki preseneča s svojim dozorevanjem v pianiste, ki obvladujejo koncertni oder.

Devet izbranih mladih pianistov iz starih različnih glasbenih ustanov (Glasbene sole Nova Gorica, Slovenskega centra na glasbeno vzgojo Emil Komel Gorica, Srednje glasbene sole Zagreb in Glasbene sole Koper) je v petek, 9. aprila v veliki dvorani Kulturnega doma Nova Gorica zaigralo pravo razkosje mladostnih - a v marsikateri skladbi tudi že zrelih - iskrih dotikov v črnelimi tipkami. Prva princesa Gadžijevih »varovancev« je vsekakor Nastasija Zibrat, sicer najmlajša v klavirski soli, a zato toliko bolj prepričljiva s svojo popolno pre-

danostjo in biserno lahkotnostjo tonskega slikanja. Sam čudezni Mozart bi se angelsko nasmehnil ob Nastasijevi interpretaciji njegovih 12 variacij v C-duru na temo »Ah, vous dirai-je, Maman«, K. 265. Vztrajna, zagnana, ceprav se manj sproščena je pianistika Sare Rustja, ki se je tokrat povsem korektno predstavila s Polonezo v gismolu, op. Post. F. Chopina.

Veliki mojstri romantične klavirske literature so sestavljali nekakšno rdečo programsko nit in v njej se je zelo prisrčno, subtilno, muzikalno dražljivo izpovedala mala Nina Kruh v skladbi Maj P. I. Čajkovskega. Zelo samozavestno je nastopila Urška Babic in se brez vsakršnih mladostnih glasbenih strahov suvereno soocala s klavirsko govorico F. Chopina (Fantazija - Impromptu, op. 66 v cis-molu, Valček v Des-duru). Mnogo bolj racionalno in tehnično dopadljivo so izzvele Variacije »ABEGG«, op. 1 R. Schumann pod hitrimi prsti Maje Matjanec iz Zagreba. Prvi del koncerta, ki je brez dvoma ocaral občinstvo, je smiselno in pianistično že odraslo zaokorožil Rok Palcic, ki je tokrat svojo očitno gradnjo klavirske igre predstavil v korektni in muzikalno domiselni izvedbi skladbe F. Mendelssohna (Rondo capriccioso, op. 14).

Novogoriski pianistični »trio«: Mateja Gruntar, Miha Stokelj in Ivan Skrt, je v nadaljevanju večera zaigral samo se piko na in v obudovanju rezultatov klavirske sole S. Gadžijeva. Tonsko privlačna, ceprav se vedno nekoliko krhka Mateja Gruntar je svoje pianistično vzpenjanje tokrat predstavila v zahevni skladbi F. Liszta (Les cloches de Geneve) in F. Chopina (Balada st. 3 v As-duru, op. 47). Izjemen muzikalni navdih in poglubljen izraz sta odliki, s katero nas vedno znova prijetno preseneti nekoliko odmaknjeni Miha Stokelj in njegovi tehtno oblikovani »pripovedi« Uspavanke (S. Rahmaninov - P. I. Čajkovski) in Balade st. 2 v F-duru, op. 47 (F. Chopin) sta nas vnovič upravičeno prevzeli. Srčno predan viharne pianističnemu vzgibu pa je Ivan Skrt, poslednji princ novogoriskega koncerta. Njegovo ognjeno iskanje skrivnosti, ko naj poustvarja leč postane glasba sama, se je močno približalo bistvu v blesceci izvedbi Elegije st. 1, op. 3 S. Rahmaninova, se stopnjevalo tudi se v prvih taktih Scherza st. 2 v b-molu, op. 31 F. Chopina, a se v nadaljevanju vendar razblinilo v manj obvladljivo - se vedno desk - pianistično živahnost.

Tatjana Gregorić

A LIGA / VČERAJ V ANTICIPIRANIH TEKMAH

Juventus z zmago v Rimu proti Laziu spet »odprl« prvenstvo

Smola Erikssonove ekipe - Bologna zanesljivo (3:0) odpravila Fiorentino
Parma le izenačila proti Sampdoriji - Danes v Vidmu Udinese - Milan

RIM - Z včerajšnjim domaćim porazom močno okrnjenega Lazia, ki je že drugi zaporedni, proti Juventus, je sedaj prvenstvo se kako »odprto«. Rimsko mostvo pa si tako visokega poraza gotovo ni zaslužilo, saj je bilo vseskozi enakovreden, če ne tudi boljši tekmelec od Turinacnov, ki pa so svoje tri priložnosti izkoristili in tako slavili zmago, ki je predvsem velikuška »psihološka pomena« pred povratnim polfinalnim srečanjem proti Manchesteru, ki bo v sredo v Turinu.

Lazio je začel izredno poletno in z Vierijem tudi zadal vratnico. Juventusov gol pa je padel po zelo grobi napaki Marcheggianija, ki se mu je zoga, ki jo je poslal v vrata Henry, izmuznila iz rok. Gostitelji so nadaljevali z napadi, toda Juventus je spet po napaiki obrambe dosegel drugi zadetek z Amorusom. Mancinijev gol že v 11. minuti drugega polčasa je ohrabil tako domače mostvo kot gledalce, ko pa je Henry dosegel tretji gol za Juventus, je bilo vseh upanj Lazia konec. Vieri je nato zadal se prečko. Lazio včeraj zares ni imel sreče.

V drugem popoldanskem srečanju je Bologna nadigrala Fiorentino in tako spet potrdila dobro formo. Parma pa je proti Sampdoriji igrala le neodločeno.

Osrednja tekma današnjega sporeda pa bo gotovo v Vidmu, kjer bo domače mostvo igralo proti drugouvrščenemu Milanu. Zaradi včerajšnjega poraza Lazia bo današnja tekma izredno pomembna, saj bi v primeru zmage Zacheronijevo mostvo zmanjšalo zaostanek od vodilnega na eno samo točko. Tod tudi za Udinese bo današnja tekma zelo pomembna, saj bi v primeru uspešnega nastopa Guidolinova ekipa celo startala na kaj več kot uvrstitev v pokal Uefa. Udinese pa danes bo gotovo igral brez obolelega Bacinija in poskodovanega Garza.

Lazio - Juventus 1:3 (0:2)
STRELCI: Henry v 34. min., Amoruso v 48. min.; d.p.: Mancini v 11. min., Henry v 19. min.

LAZIO (4-4-2): Marchegiani 4, Lombardo 5, Okon 6 (27' dp Lombardi), Couto 6.5, Favalli 6.5, Conceicao 6 (1' dp Mancini 7), Stanković 6 (23' dp De la Pena 6), Almeyda 6, Nedved 5.5, Vieri 6, Salas 5.5, trener Eriksson 5.5.

JUVENTUS (4-4-2): Peruzzi 6.5, Mirković 6, Ferrara 6, Iuliano 6.5, Di Livio 6.5, Conte 6 (44' dp Birindelli), Tacchinardi 6.5 (33' dp Deschamps), Davids 7, Henry 7.5, Amoruso 7, Inzaghi 5.5 (14' dp Esnaider), trener Ancelotti 7.

SODNIK: Bazzoli iz Merana 6. RUMENI KARTON: Nedved, Conte, Stanković, Mirković in Davids. **GLEDALCEV:** 65 mila.

Bologna - Fiorentina 3:0 (1:0)

STRELCI: Simutenkov v 27. min.; d.p.: Bettarini v 17. in Kolivanov v 23. min.

BOLOGNA (4-4-2): Antonoli 7, Paramatti 6.5, Pagani 6.5, Mangione 7, Bettarini 6.5, Binotto 5.5 (29' dp Cappioli), Ingesson 6.5, Marrocchi 6.5, Fontolan 6 (29' dp Nervo), Kolyvanov 6.5, Simutenkov 6.5 (38' dp Sanchez), trener Carlo Mazzone 7.



Christian Vieri je dvakrat zadal vratnico

FIORENTINA (1-3-4-2): Toldeo 6, Padalino 5, Falcone 5.5, Repka 6, Heinrich 6, Torricelli 6 (17' dp Oliveira), Cois 6 (20' dp Ficini), Rui Costa 6.5, Amoruso 6, Batistuta 6, Edmundo 5.5, trener Trapattoni 6.

SODNIK: Cesari iz Genove 6.5.

RDECI KARTON: Falcone v 24. min. d.p. RUMENI KARTON: Batistuta in Simutenkov. **GLEDALCEV:** 28.000.

Parma - Sampdoria 1:1 (1:0)

STRELCA: Sensini v 42. min., Montella iz 11-m v 7. min. d.p.

PARMA (3-4-1-2): Buffon 5.5, Thuram 6, Sensini 7, Cannavaro sv (21' Mussi 6), Stanić 5.5 (13' dp Balbo 6), Fuser 5, Baggio 5, Benarrivo 5.5 (26' dp Vanoli), Fiore 5, Crespo 5, Chiesa 5, trener Alberto Malesani 5.

SAMPDORIA (3-4-1-2):

Ferron 7, Sakic 6.5 (34' dp Hugo), Franceschetti 7, Grandoni 6, Castellini 6, Doriva 6.5, Pecchia 6.5, Laigle 6, Ortega 6.5, Montella 6.5 (44' dp Catè), Palmieri 6 (31' dp Vergassola), trener Luciano Spalletti, 6.5.

SODNIK: Tombolini iz Ancone, 5. RUMENI KARTON: Cannavaro, Doriva, Mussi, Castellini in Franceschetti. **GLEDALCEV:** 15.000.

VRSTNI RED: Lazio 56, Milan 52, Fiorentina 51, Parma 49, Roma, Juventus in Udinese 45, Bologna 43, Inter 39, Cagliari 33, Bari, Venezia in Perugia 32, Piacenza 31, Sampdoria 30, Vicenza 29, Salernitana 27, Empoli 19.

DANES (16.00): Bari - Salernitana (v prvem delu 2:2), Empoli - Piacenza (0:0), Inter - Vicenza (1:1), Perugia - Roma (1:5), Udinese - Milan (0:3), Venezia - Cagliari (1:0).

KOŠARKA / ZA NASLOV

Od bolonjskih peterk zmagal le Teamsystem

Varese doma nadigral Kinder
Danilović je bil izključen

Zmagovalca prvih polfinalnih tekem končnice italijanskega košarkarskega prvenstva sta Varese in Teamsystem.

Varese Roosters - Kinder Bologna 83:69 (40:34)

VARESE: Pozzecco 19 (6/8, 1/6), Mrišić 23 (4/8, 2/5), Vescovi 4 (2/4, 0/2), De Pol 8 (2/5, 1/2), Galanda 12 (3/5), Meneghin 12 (2/5, 2/8), Giadini 2 (1/1), Santiago 3 (1/2). Bianchi in Zanusi Fortes nista igrala.

KINDER: Danilović 9 (3/8, 1/6), Crippa, Abbio 12, Nesterović 10 (5/9), Edwards 8 (2/5, 0/4), Sco-nochini 6 (1/5, 1/1), Binelli, Frosini 4 (0/2), Rigaudau 20 (2/2, 3/6). O'Sullivan ni igral.

Sodnika: Cicoria in Borroni (Milan). Prosit meti: Varese 23:26, Kinder 28:34. Izključitve: Danilović (39). Skoki: Varese 35, Kinder 33. Tri točke: Varese 6:23, Kinder 5:17. Gledalcev: 5.500.

TeamSystem Bologna - Benetton Treviso 82:69 (48:36)

TEAMSISTEM: Mulaomerović 20 (4/6, 3/5), Jarić 7 (3/3, 0/1), Pilatti 3 (1/1 za tri), Fucca 11 (5/5), Damiao 6 (1/3, 0/1), Basile 9 (1/1, 2/3), Myers 21 (5/8, 1/4), Gay 4 (2/2).

BENETTON: Nicola 9 (2/6, 1/3), Jofresa, Sekunda, Pittis 1, Maronato 17 (6/6), Bonora 11 (4/7, 1/4), Rebraca 6 (2/6), Di Spalatro, Williams 12 (0/3, 3/7), Schmidt 13 (3/3, 2/6).

Sodnika: Colucci (Neapelj), Giansanti (Rim)

Prosti meti: TeamSystem 19:28, Benetton 14:17. PON: Gay (54:42), Jofresa (49:63), Betts (73:57), Nicola (65:78). Tri točke: TeamSystem 7:15,

Benetton 7:20. Skoki: TeamSystem 23, Benetton 24. Gledalci: 5.510

Lineltex danes v Sassariju

SASSARI - Trzaski Lineltex bo danes igral zadnje kolo drugega dela prvenstva A2 lige v Sassariju proti domaćemu mostvu Banco Sardegna. Za obe ekipi bo to srečanje izredno pomembno: za Lineltex, ker bi v primeru zmage lahko računal na 3. mesto, za Banco Sardegna pa, ker bi se z zmago resili pred izpadom iz lige.

DANASNJI SPORED (18.00): Snai Montecatini - Bini Viaggi Livorno, Scavolini Pesaro - Sicc Jesi, Fila Biella - Montana Forlì, Serapide Pozzuoli - Zera Fabriano, Popolare Ragusa - Cordivari Roseto, Nicoloro Avellino - Viola Reggio Calabria, Banco Sardegna Sassari - Lineltex Trst.

1. SKL: po pričakovanju

LJUBLJANA - Včeraj so odigrali prvi polfinalni tekmi končnice 1. slovenske košarkarske lige. Po pričakovanju je v Ljubljani Union Olimpija premagala Savinjske Hopse z 71:58 (38:31). V zmagoviti ekipi je bil najboljši strellec Jukovic, ki je dal 26 točk in je imel tudi 10 skokov. Taylor je dosegel 15 točk. Pri gostih je bil najuspešnejši Jagodnik, ki je dal 21 točk. Do presenečenja ni prislo niti v Celju, kjer je Pivovarna Lasko, ki je preamagala Krko z 79:73 (33:30). Najboljši strelci: Goljović 23 točk, Lisica 20 in Becirović za domaćine in Smodić 35 točk za goste. Drugi tekmi bosta v sredo.

NOVICE

Barcelona še enkrat več evropski prvak

BARCELONA - Rokometasi Barcelone so se petič zapored postali evropski prvaki. Na povratnem finalnem srečanju lige prvakov so z 29:18 (14:6) premagali zagrebški Badel 1862. Prva tekma se je končala neodločeno, 22:22.

Rokometasi Celja P. Lasko s tem ostajajo še vedno edina ekipa, ki ji je v ligi prvakov uspelo zmagati v "Blau Grani".

Sisley nadigral Modeno

TREVISO - V prvi tekmi polfinalne faze odbojkar-ske končnice je Sisley iz Trevios spet pokazal svojo premoč. Modensko casa Modena je premagal z gladkim 3:0 (15:5, 15:12, 15:1). Danes: Alpitour CVuneo - Iveco Palermo.

Kocinski najhitrejši v kvalifikacijah, Doohan še sedmi

KUALA LAMPUR - American Kocinski (Honda) si je pred današnjo prvo dirko za veliko nagrado Malezije zagotovil prvo startno mesto v razredu do 500 ccm. Na sobotnem zadnjem treningu je bil drugi Italijan Biaggi (Yamaha), tretji pa American Roberts Jr. (Suzuki). Petkratni svetovni prvak, Avstralec Doohan je končal šele na sedmem mestu. V razredu do 250 ccm je bil najhitrejši Italijan Rossi (Aprilla), pred Japoncem Nakanom (Yamaha) in Jacquesom (Yamaha), v razredu do 125 ccm pa Francoz Vincent (Aprilla) pred Italijanoma Scalinijem (Aprilla) in Sanno (Honda).

Katastrofa Seattla

SEATTLE - Kosarkarji mostva Seattle Supersonics so v sinočnji tekmi lige NBA na domaćem igrišču visoko (91:121) izgubili z Mrezicami iz New Jersey. Gostom je uspelo prav vse - šest igralcev je doseglo več kot 15 točk, najboljši je bil Stephen Marbury s 18 in 11 podajami, 121 točk pa je tudi najboljši strelski doseg mostva v letošnji sezoni. New Jersey je v Seattlu zmagal prvič po desetih letih. Pri domačih je bil razpoložen le Gary Payton z 29 točkami. Vladimir Stepania je tekmo spremljal le s klopi. Uspešnejše je bilo mostvo Marka Milica, Phoenix Suns. Na tekmi proti Dallasu je spet blestel Jason Kidd s 24 točkami in 12 podajami. Milic se je v statistiko tekme vpisal le z minuto igre, pri porazencih pa je bil najboljši nemški novinec Dirk Nowitzki z 29 točkami. Izidi: San Antonio - Portland Trail 81: 80, Phoenix - Dallas 92: 85, Golden State - Los Angeles Clippers 83: 86, Seattle - New Jersey 91:121, Washington - Chicago 87: 70, Toronto - Cleveland 90: 91, Atlanta - Orlando 91: 79, Philadelphia - Indiana 93: 83, Detroit - New York 80: 71, Minnesota - Vancouver 89: 75, Milwaukee - Charlotte 94: 95, Boston - Miami 82: 81.

Prevlada Kenijcev

MILAN - Zmagovalec malega maratona v Milanu je Kenijec Paul Tergat, ki je progo pretekel v 55 minutah in 22 sekundah. Tudi drugo in tretje mesto sta osvojila kenijska tekaca, in sicer Paul Koech (1:00, 34) ter John Korir (1:01, 59).

NOGOMET / TRIESTINA

Jeza igralcev pred Faenzo

Pri Triestitni stvari se leta niso taksne, karksne bi si zeleli navijati. Mostvo je sicer po najnovejših okrepitvah (Pasa, Zamuner, Godeas) resnično zelo močno, nekateri pravijo, da bi lahko celo igralo v B ligi, vendar pa zdaj spet močno skripa na vodstveni ravni. Potem ko sta Vittorio Fioretti in Luciano Vendramini odvezla društvo iz rok manjšinskega delničarja Angela Zanolija, je kot strela z jasnega udarila na dan afera v zvezi z dodatnimi pogodbami, ki jih je staro vodstvo sklenilo z 12 igralci, novo pa jih noče priznati oziroma bi jih želelo spremeniti, češ da so finančno prezahtevne. V zadnjih dneh so se vrstili mrzlični sestanki z igralci, se v petek so prihajale iz urada na ul. Roma pomirjujoče izjave predstavnikov vodstva, toda včeraj so nogometasi izdali sporočilo, v katerem zahtevajo od vodstva naj jim prizna, kar je bilo sklenjeno. Nogometasi trdijo, da se je Zanolij ob vednosti Vendraminija že junija lani dogovoril z igralci za integracijo plac, zdaj pa da se skupaj s Fioretijem dela nevednega in noče ratificirati za pridobljeno pravico. »Nogometasi vsak dan s profesionalnostjo in poštrevnostjo plačujemo morlani dolg od navijačev in Trsta, vendar je hkrati dozorel čas, da svoj dolg povrne tudi vodstvo Triestine«, je še rečeno v sporočilu nogometasev, ki se z dobrimi možnostmi borijo za napredovanje v C1 ligo.

Zaskrbljen je tudi trener Mandorlini, ki se boji, da bi afera načela zbranost igralcev. V faenzi Mandorlini ne bo mogel računati na diskvalificirana Zamunerja in Teodoranija, ki sta gotovo med boljšimi igralci Triestine.

KOLESARSTVO

Med favoriti tudi Bartoli

Liege-Bastogne-Liege

LIEGE - Danes bo na sporedu že 85. kolesarska dirka Liege - Bastogne - Liege, to je najstarejša enodnevna dirka na svetu, če vemo, da so jo prvi priredili leta 1892. Proga meri 264 kilometrov, velja pa tudi kot cetrta preizkusnja za svetovni pokal. Ker bodo vzpona na vrh Stockaua in Wannanavela opravili z druge strani, bo letošnja dirka se napornejša od dosedanjih. Favoritov je več, mednje se pritea tudi premočni zmagovalec Valoske puscice Michele Bartoli. Doselej so na tej dirki 60 zmag pobrali Belgijci, 8 Italija, po pet Svica in Francija. Največ zmag - pet - je dosegel Eddy Merckx, Italijan Moreno Argentin pa je zmagal štirikrat, Bartoli je zmagal že dvakrat.

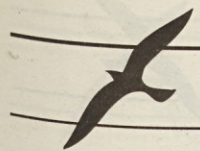
Vrstni red svetovnega pokala pred današnjo, dirko: 1. Andrej Cmil (Bel) 152 točk, 2. Peter Van Petegem (Niz) 129, 3. Andree Tafi (Ita) 100, 4. Frank Vandenbroucke (Bel) 98, 5. Zbigniew Spruch (Pol) 98, 6. Wilfried Peeters (Bel) 82, 7. Erik Zabel (Nem) 74, 8. Johan Museeuw (Bel) 70, 9. Leon van Bon (Niz) 67, 10. George Hincapie (ZDA) 65, 15. Michela Bartoli (Ita) 40.

HOKEJ NA LEDU

Slovenija po 3:3 proti Estoniji na petem mestu

KOPENHAGEN - Slovenska hokejska reprezentanca je z remijem (3:3) proti Estoniji zaključila nastope na svetovnem prvenstvu skupine B na Danskem. Z dvema zmagama (Madžarska in Poljska) si je zagotovila obstanek v drugoligaski konkurenci, s štirimi porazi (V. Britanija, Danska, Kazahstan, Nemčija) pa se po pričakovanju ni mogla vključiti v boj za prva tri mesta, ki vodijo v kvalifikacije za skupino A. Z zadnjim remijem so Slovenci tako osvojili peto mesto, kar je, upoštevaje vse zdrahe v slovenskem hokeju, zagotovo več od pričakovanj.

S tem se strinja tudi selektor slovenske reprezentance Pavle Kavcic, ki je povedal: »S svetovnim prvenstvom pod taksnimi pogoji in s končnim uspehom moram biti zadovoljen. Peto mesto je izkupicek reprezentance, ki se je na SP pripravljala precej slabše kot lani. Hokejisti na koncu sezone niso imeli težkih tekem in uigranost je potem prisla se le na Danskem. S tekmami, v katerih smo morali zmagati, sem zadovoljen, z nekaj sreče pa bi lahko imeli še kakšno točko več, denimo proti Nemčiji ali Veliki Britaniji.«



KOŠARKA / V C LIGI

Kljub porazu v derbiju jadrancovci četrti

V soboto prva četrtfinalna tekma končnice proti Arteni

Civica Romanelli Don Bosco - Jadrano Nuova Kreditna 58:54 (33:30)

DON BOSCO: Gionecchetti 12 (3:4, 3:7, 1:3), Ceglie 2 (-, 1:3, 0:3), Collarini 2 (2:2, -, -, -), M. Vlacci 3 (-, 1:2, -, -), Pitleri 11 (-, 4:7, 1:2), Giranelli 14 (2:4, 2:5, 2:7), Fortunati 6 (-, 3:5, 0:3), Michelone 8 (-, 1:5, 2:2), F. Vlacci 2 (0:1, 1:2, 0:1), Riva n.v., trener Hruby.

SON: 23. PON: Fortunati (40).

JADRAN: Arena (-, 0:3, -), Cerne 9 (5:7, 2:4, -), Salvec 7 (1:2, 0:3, 2:3), Franco (0:2, 0:2, 0:1), Rauber 8 (-, 1:5, 2:5), Grbec 11 (4:6, 2:6, 1:1), Hmeljak 19 (4:8, 6:9, 1:2), Pregarc n.v., Valente n.v., M. Gustin n.v., trener Vatovec.

SON: 13. PON: Hmeljak (40). 3T: Slavac 2, Rauber 2, Grbec 1, Hmeljak 1.

SODNIKA: Bertooli iz Benetk in Bonini iz Bologne.

Tudi v drugem mestnem derbiju so kosarkarji Don Bosca premagali jadrancove, ki so kljub sinočnjemu porazu sklenili regularni del prvenstva C lige na 4. mestu. Nasa združena ekipa bo tako že v soboto igrala prvo tekmo

končnice prvenstva doma proti Arteni iz Pordenona, Don Bosco pa se bo boril v »play-outu« z Venezio.

Zmaga Don Bosca je zaslužena, saj je bil na tem srečanju bolj motiviran in si je v večji meri želel zmago, saj je bila ta tekma za »salezijance« zelo pomembna, kajti z zmago bi si priborili pravico, da bi od treh tekem dve igrali doma. Gostitelji so tako že po 10 minutah vodili za 10 točk (18:8). Z boljšo obrambo so si jadrancovci nato opomogli in z dobrim procentom za tri točke znižali zaostanek na 3 točke. Že v 8. minuti drugega polčasa se je poskodoval Arena, tako da je moral zapustiti igrišče. Don Bosco je povečal vodstvo, ki ga ni izpustil do konca srečanja. Jadrancovci so se v zadnji minuti približali na same tri točke, niso pa uspeli ogroziti zmage domačinov.

Od posameznikov bi pri Don Boscu pohvalili centr Micheloneja, od jadrancovcev pa gotovo Marka Hmeljaka, ki je bil tudi najboljši strellec srečanja.



(Kaf) Marko Hmeljak je dal 19 točk

ODBOJKA / V MOŠKI C LIGI

Agraria Terpin ni zaustavila Il Pozza

Ostali tretjelgiša uspešni - Združena ekipa Bora tudi matematično izpadla iz D lige

Olympia Agraria Terpin - Il Pozzo 0:3 (6:15, 3:15, 5:15)

OLYMPIA: Simon Terpin 1+8, Grauner 2+3, Dorni 2+5, Bensa 1+4, Pintar 2+1, Sasa Hlede, Komjanc 0+3, Juri Hlede 0+0, Guzzon 0+0.

Olympia je začela spodobudno in borbeno, vendar je vodilni Il Pozzo po izenačenem začetku dosegel nekaj zaporednih točk in vključil uvodni set. V nadaljevanju je pri Olympii popustil sprejem, padla pa je tudi motivacija, saj so bili Goricani pred močnim nasprotnikom brez prave moči. Il Pozzo je v bloku in obrambi zaustavil skoraj vse preveč predvidljive napade Goricanov (poznala se je tudi odsotnost Janeza Terpina), v protinapadu pa je bil praktično nepogrešljiv, tako da so gostje po po dobri uri igre zlahka prisli do novih treh točk.

Mima Euriospin - Club Altura 3:0 (15:3, 15:1, 15:6)

MIMA EUROSPIIN: Božic 7+4, Celledoni 2+1, Collautti 3+0, Drasić, Mikolj 4+3, Peterlin, Princic 4+4, Riolo 6+9, Strajn, Veljak 3+0.

Slogasi so postavili nov rekord, saj to tekmo zaključili v samih 41 minutah, to je v času, ki je običajen za nižja mladinska prvenstva in ne za C ligo. Čas pa povsem odgovarja razpletu na igrišču, saj je Mima Euriospin povsem nadgrajala tržasko ekipo. Tekma se je sicer začela v znamenju velike izenačenosti, saj so v prvem setu igralci kar 8-krat zamenjali pozicijo, rezultat pa je bil še 3:3. To je bilo pa tudi vse, vsaj kar se izenačenosti tiče. Odtlej so se namreč slogasi kot mačka z mislo poigravali z nasprotnikom, ki jim nikakor ni mogel do živga. Podajaj Collautti je odlično

zalagal tolkače in jim omogočal raznolik napad, obramba in blok sta bila vedno na mestu, skratka vse je teklo kot po olju. Omeniti velja pozitiven nastop Marka Mikolja, ki je spet igral vso tekmo, od sredine drugega seta do konca pa je igral tudi Igor Veljak, ki se je prav tako dobro odrezal. (INKA)

Val Imsa - City Store 3:0 (15:9, 15:10, 15:11)

VAL: Cernic 6+3, Florenin 8+9, Mucci 2+4, Raddetti 8+15, Orel 2+4, Buzzinelli 3+3, Lukež, Makuc, Paoletti.

Zmaga valovcev je bila se bolj zanesljiva kot kaže rezultat, saj je City Store točke dosegel v glavnem po napakah gostiteljev, napake pa so bile posledica njihove nezbranosti. Valovci so bili stalno v vodstvu, City Store pa se jim je nekajkrat nevarno približal, saj gre navsezadnje za ekipo, ki zna biti nevarna, če nanjo ne pritiska. Toda v ključnih trenutkih tekme so bili Jerončičevi fantje vedno dovolj prisebni, da niso dovolili presenečenja in so tako v uri in 10 minutah dosegli bolj ali manj rutinsko zmago.

Soča Unitecno - PAV Natisona 3:1 (15:6, 15:5, 9:15, 15:7)

SOCA: Klede 9+14, Pečtejan 13+10, Brisco 3+12, Battisti 5+3, Tomsic 2+1, Marko Cernic 2+4, Brani 1+1, Mucci 0+0, Andrej Cernic 0+0, Mitja Cernic 0+0.

Gostje so krvavo potrebovali točke, zato so se vrgli v boj z vso vneto, vendar se sočani niso pustili presenetiti. Kljub odsotnosti Mitje Ferija so zaigrali zelo solidno. Prva dva seta so bili v premoci, v tretjem setu pa so začeli manj zbrano, kar je motivirani PAV izkoristili in povedel s 7:2 in 11:5, sočani pa so se prebudili prepozno. V

4. setu so spet uredili svoje vrste in zmagali brez večjih težav.

MOSKA D LIGA
Torriana - Nas prapor 3:0 (15:8, 15:12, 15:8)

NAS PRAPOR: Boskin 3+6, Čevdek 3+15, Devetak 2+0, Figelj, A. Juretic, V. Juretic 0+3, Korečić 3+12, Poletto 0+0, Sergio 6+8, Ursic 2+5.

Nas prapor se je poldrugo uro solidno upiral favoriziranim domačinom, vendar je tudi tokrat naredil preveč napak, da bi lahko presenetil ekipo, ki je na lestvici boljše uvrščena. Se posebej je Bricev lahko zal za drugi set, v katerem zaradi enostavnih napak niso znali obdržati

vodstva z 12:9. Neredno treniranje je precej nacelo formo ekipe.

Bor - Rigutti 0:3 (3:15, 5:15, 9:15)

BOR: Milic 0+2, Savarin 1+7, Jancar 1+4, Cuk 2+8, Sustersic, Pertot 1+7, Jagodic 1+2.

SAERVIS (točke/napake): Bor 1/1, Rigutti 8/18. Napake: Bor 13, Rigutti 11.

Združena ekipa Bora je po tem porazu matematično izpadla iz D lige, kar je bilo sicer žal že dolgo časa jasno. Prva dva seta sta bila povsem enosmerna. V tretjem setu so gostje nekoliko popustili, plavi, ki so nastopili samo v sedmih, so povedli s 3:0 in 6:3, to pa je bilo tudi vse, kar so zmogli doseči.

ODBOJKA / V ŽENSKI C LIGI

Nuova Kreditna le še korak od povratka v B2 ligo

Slogasice v derbiju brez težav odpravile tržaški SGM Consulting - Poraza Vala Siderimpes in Kmečke banke

SGM Consulting - Nuova kreditna 0:3 (7:15, 13:15, 3:15)

NUOVA KREDITNA: Srichia 6+4, Mamillo 7+1, Pertot 3+5, Zaggar, Coretti 0+0, Gregori 4+6, Kalc, Fabrizio 5+2, Prestifilippo, Furlan, Ciocchi 3+1, Crissani.

Slogasice so tudi v povratnem derbiju zanesljivo odpravile tržasko Omo. Drugouvrščena Porcia je sinoči v Trstu s 3:2 premagala Virtus, kar pomeni, da morajo slogasice s sampanjcem za proslavljanje napredovanja se počakati, verjetno pa cakanje ne bo dolgo.

Tekma za se kar številne gledalce ni mogla biti privlačna, saj je bila med sesterkama razlika več kot očitna. Slogasice so bile stalno boljše, kar velja tudi za drugi set, v katerem je sicer Oma izenačila na 13. točki po vodstvu slogasic s 13:9. Trzaskanke so naredile preveč napak, da bi lahko resneje ogrozile Cacevo ekipo. Slogasice so v obrambi prestregle skoraj vse napade domačink, njihova igra v napadu pa je bila sicer enostavna, a zelo racionalna in učinkovita. Se posebej se je izkazala Katja Fabrizi, ki je v

bloku večkrat zaustavila visoko Omino napadalko Bostjancicevo. Izkazala se je tudi Irina Pertot, ki je bila v tretjem setu s svojimi servisi neresljiva uganaka za nasprotnikov sprejem. Trener SGM Manzin je v tem setu zamenjal nerazpoloženo podajalico Zimmermanovo z mlado Sgomba, a se razmerje sil na igrišču kljub temu ni spremenilo. Za Omo je v prvem setu igrala tudi bivša brežanka Monika Zeriali in solidno opravila svojo nalogo.

Terme d'Arte - Olymnia Kmečka banka 3:1 (8:15, 15:5, 15:8, 15:10)

OLYMPIA: Corsi 5+8, Bulfoni 0+1, Silvana Princic 3+10, Vanja Cernic 5+0, Mitri 0+0, Ditta 2+7, Lucia Princic 2+3, Mirjam Cernic 4+6.

Po dolgi seriji zmag je Olympia spet doživela poraz, tretjega v povratnem delu po porazu v derbiju s slogasicami in spodrsrlaju v Trzicu. Zmaga sesterke iz Tolmece je povsem zaslužena. Goricanke so zaigrale slabo, kot da bi se zanje prvenstvo že predčasno končalo, gostiteljice pa so izkoristili vsako njihovo najmanjšo napako. Olympia je v pr-

KOŠARKA / V C2 LIGI

Hud spodrsrlajaj Domove peterke

Borovci tesno, a zaslužno premagali Arte V D ligi cicibonaši in Kontovelci uspešni

Bor Radenska - Arte Bit-tesini GO 59:56 (32:28)

BOR: Filipčić 8 (2:2 pm, 3:3 za 2T, 0:1 za 3T), Susani 11 (0, 4:5, 1:3), Percic (0:2, 0:2, -), Barini 10 (5:8, 1:2, 1:3), Pettiosso 2 (0, 1:3, 0), Simonic 18 (2:2, 8:12, 0:1), Tomsic 5 (5:6, 0, 0:2), Krca-lic nv, Samec 5 (5:8, 0:3, 0).

Trener Furlan: SON: 19; 2T: 17:30, 3T: 2:10.; PM: 19:28; 3T: Barini 1, Susani 1:

Proti že obsojenemu Arteju so borovci dosegli svojo peto zmago v skupini za obstanek. Borovci se tokrat niso izkazali, saj niso igrali z običajno zbranostjo, veliko so grešili, poleg tega pa so preveč dovolili poztvovalnemu gostom. Res je tudi, da so bili psihološko zelo obremenjeni, nasprotniki pa mirni in sproščeni. Po izenačenem prvem počasu, ko ekipi nista postregli z lepo igro, so v drugem delu bolje zaigrali Goricani, ki so sedem minut pred koncem pridobili 5 točk prednosti (41:46). Tedaj so borovci po peti osebni napaki najboljsega nasprotnikovega igralca Vecchieta (21 točk) reagirali v obrambi, onesposobili goriske strelce in s serijo prostih metov (7:10 v zadnjih dveh minutah) poskrbeli za preobrat. V pricakovanju ostalih izidov, položaj na lestvici se ni čisto jasen. Furlanovi varovanci pa so se naprej zanesljivo na drugem mestu. Če bodo v prihodnjem kolu doma premagali Pagnacco in z njim uspeli vzpostaviti pozitivno kos razliko, bi moral biti obstanek v C-2 ligi zagotovljen. (N.S.)

Dom Kmečka banka - Porcia 61:73 (36:47)

DOM: Corsi 4 (-, 2:5, 0:2), Braini 18 (1:1, 1:7, 5:10), Podbersig (-, 0:3, -), Cej 2 (2:3, 0:2, 0:2), Di Cecco 12 (-, 6:12, 0:1), Kristancic, Campanello 13 (0:4, 5:10, 1:4),

Gallai, Jarc 12 (4:4, 4:13, -), Guarneri (-, 0:1, -), trener Grbac.

SON: 23. Braini (37).3T: Braini 5, Campanello 1.

Po odličnem začetku domovcev (8:1) so gostje z dvema trojkama stanje izenačili in do 10. minute se je bil enakovreden boj (22:22). Nato so domovci napravili nekaj napak in gostje so s točnimi meti zanesljivo povedli.

V drugem polcasu so gostitelji predvsem z dobro obrambo znižali zaostanek na same tri točke. Žal pa so se vsi napori domovcev v obrambi izjalovili zaradi slabega odstotka v napadu pri metu na kos (18:53). Gostje so tako spet zanesljivo povedli in prednost ohranili do konca tekme.

Od posameznikov bi pri domovcih tokrat pohvalili Davida Brainija. (L.S.)

D LIGA

Cicibona Pref. Marsich - Asar Romans 73:67 (47:32)

CICIBONA: Persi 15, Stokelj, Furlan 8, Zuppin 9, Vidali 2, Ursic 26, Coretti 2, krizmancic 9, Bandi 2, trener Battilana.

SON: 23. PON: Coretti. 3T: Ursic 4, Zuppin 1.

Cicibonaši so zasluženo premagali Romans in dosegli zlata vredni točki v boju za obstanek. Nasi kosarkarji so igrali dobro predvsem v prvem polcasu (zlasti se je odlikoval Ursic) in tudi pokazali veliko voljo do zmage in zvrhano mero poztvovalnosti. Proti koncu tekme so nekoliko popustili in dovolili gostom, da so se jim približali na same tri točke. Naposled pa so le ohranili mirne živce in zasluženo zmagali. Vsa ekipa je igrala dobro, posebno pa Ursic in Persi.

Lega Nazionale - Kontovel 67:75 (34:39)

KONTOVEL: M. Emili 3,

Spadoni 17, Turk 5, Umek 5, I. Emili 13, Semec, Krizman 10, B. Starc 4, Cerne 14, Gdnic 4, trener C. Starc.

SON 27. PON: I. Emili (40). 3T: Spadoni 2, Umek 1.

Kontovelci so z večerajšjo zmago že na dobri poti, da si predčasno zagotovijo obstanek v ligi. Nasi fantje in posebno razigrani Spadoni so odlično začeli ter povedli za 11 točk. Gostitelji so nato reagirali tudi s »pomočjo« sodnikov, ki so dosojali Kontovelcem veliko število osebnih napak. Sedem minut pred koncem tekme so domačini dohitieli Kontovelce, ki pa so nato reagirali in spet rahlo povedli ter vodstvo ohranili do konca srečanja. (B.S.)

PROMOCIJSKA LIGA
Breg - Virtus Vulcania 84:77 (45:39)

BREG: Brazzani 2 (2:2 prosti meti, - met za dve, - met za tri), Berdon 7 (-, 2:3, 1:3), Schiulaz 7 (2:2, 1:1, 1:2), Kralj 16 (1:4, 6:11, 1:3), Gulic 12 (2:8, 5:8, -), Barini 3 (1:3, 1:1, -), Gobbo (0:2, 0:1, 0:1), Klanjscek 2 (2:2, 0:2, -), Klabjan 20 (6:10, 7:10, -), Vodopivec 15 (3:3, 6:11, 0:4), trenerja Colombo in Salvi.

SON: 28. PON: Kralj (38).

Svojo zadnjo tekmo v regularnem delu prvenstva so Brežani proti Virtusu igrali zelo zbrano in motivirano. Po začetnem vodstvu gostov so domačini reagirali in prevzeli vodstvo, ki ga nato skozi vso tekmo niso več izpustili. Proti koncu srečanja so se gostje močno približali nasim, ki so izgubili preveč zog (skupno kar 18), naposled pa so Brežani le strnili vrste in zasluženo zmagali. Od posameznikov bi tokrat pohvalili Janeza Berdona, Vodpivca in Klabjana. (D.S.)

ŽENSKA D LIGA

S. Andrea - Bor Friulexport 0:3 (11:15, 8:15, 5:15)

BOR: Jana Milicević, Flego 5+1, Zorka Milicević, Sternad 0+0, Sadlowski 2+0, Zadnik 4+4, D'Aniello 9+3, Azman 9+3, Faimann 5+8.

Servis (točke/napake): Bor 13/10, SA 7/16, Napke: Bor 12, SA 10.

Proti že obsojenemu in okrnjenemu mestnemu tekmeču so borovke vključile točke, s katerimi so si verjetno že priigrale obstanek v ligi. Tekma je bila dopadljiva in živahna, prmeoc borovk pa je bila se posebej očitna na mreži. S.Andrea je v obrambi polovil precej zog, vendar je bil v protinapadu premalo učinkovit. Borovke so igrale zbrano, tako da je bil odpor nasprotnik iz točke v točko šibkejši, z zmago pa so se plave tudi oddolžile za nepricakovani poraz siz prvega dela prvenstva.

domači šport

Danes

Nedelja, 18. aprila 1999

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

16.00 v Križu: Vesna - Maranese; 16.00 v Bazovici: Zarja/Gaja - Palmanova; 16.00 v Vizovljah: Latte Carso - Primorje

1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Pro Romans; 16.00 v Standrežu: Juventina - San Lorenzo

2. AMATERSKA LIGA

16.00 v Trzinu, Uil. Cosulich: Fincantieri - Mladost; 16.00 v Dolini: Breg - Torre; 16.00 v Remanzuccu: Aurora Buonacquisto - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

10.30 v Bazovici: Zarja/Gaja B - Breg B; 16.00 v Gorici, Ul. Baiaumonti: Sant'Anna - Primorje B

TROFEJA VIDOZ ZA NARASCAJNIKE

10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Opicina; 10.30 v Domju: Domio - Primorje

ZACETNIKI

10.30 v Cornu di Rosazzo: Corno - Juventina

KOSARKA

DRŽAVNI KADETI

10.30 v goriski sportni palaci: Carigo - Kontovel La nuova edile; 11.00 v Spilimbergu: Vis - Bor Friulexport

DEZELNI KADETI

11.00 v Trstu, Addobati: Ferroviario B - Bor Friulexport; 11.30 v Briscikih, Ervatti: Jadran - Ferroviario A

DECKI

9.30 v Foljanu: Baloncesto Isontina - Kontovel

ODOBJKA

DEZELNI FINALE DECKOV

9.30 v San Vitu al Tagliamento: nastopa tudi Val Kmečka banka

NARASCAJNIKI

11.00 na Opcinah: Sloga Multinvest A - Triestina

TENIS

MOSKA B LIGA

10.00 na Padricah: Gaja - AT Verona

Jutri

Ponedeljek, 19. aprila 1999

KOSARKA

DEZELNI MLADINCI

19.00 v Trstu, Ul. della Valle: Inter 1904 - Bor Friulexport

ODBOJKA

NARASCAJNICI

16.15 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - S. Andrea 18.15 na Proseku: Kontovel - Altura

Obvestila

SK BRDINA vabi vse člane na 5. občni zbor, ki bo v petek, 23. aprila v prvem sklicanju ob 20.30, v drugem sklicanju pa pol ure kasneje v Domu Brdina (v prvem nadstropju) na Opcinah.

SMUCARSKI ODSEK SPDT obvesca, da nudi članom društvene smučarske kombinezone. Interesenti si jih lahko ogledajo na sedežu društva v Ul. sv. Franciška 20, jutri, 19. in v četrtek, 22. t.m. od 20.30 do 21.30.

MLADINSKI ODSEK SPDT organizira danes, 18. aprila, izlet za osnovnosolce od Sv. Ivana do Bazovice. Zbirališče bo ob 9.30 pred svetoivansko cerkvijo.

TPK SIRENA - ODSEK ZA ŠPORTNI RIBOLOV obvesca, da so se priceli tecaji-treningi za mladino ob sobotah, od 15. do 17. ure na sedežu društva, Miramarski drevored 32.

»Krovne« na športelu

Jutri ob 22.30 bo kot običajno na programu koprskih tv tedenska oddaja o zamejskem sportu Sportel.

V studiu bodo gostili predstavnike obeh krovnih političnih organizacij in krovne sportne organizacije SKGZ, SSO in ZSSDI. Povod za pogovor bo odstop Maria Sustersica s funkcije podpredsednika ZSSDI, čemur bodo namenili večji del oddaje. Pripravljajo prispevek s tekme za 3. mesto v kosarkarski C-1 ligi med Don Boscom in Jadranom ter poročilo s tekme promocijske nogometne lige med Primorjem in ekipo Latte Carso. Ne spreglejte se nagradne igre »Več sreče prihodnjic« ter tokrat krajše rubrike »Sport pod Triglavom.«

PROMOCIJSKA LIGA / DANES V 28. KOLU

Zarja/Gaja proti vodilni Palmanovi

Kriška Vesna doma proti Maraneseju
Pomembna tekma za proseško Primorje

Vesna - Maranese

V predzadnjem domačem srečanju (zadnje bo derbi z Zarjo/Gajo), prihaja Krizanom v goste ekipa, ki je na predzadnjem mestu z dvema točkama prednosti nad »plavimi«. Matematično nista današnja tekmeča se obsojena na izpad, zato utegne postati srečanje v Križu odločilnega pomena za eno ali drugo mostvo. Gostje so v prvem delu zbrali le devet točk, nato so zamenjali trenerja, vendar brez vidnejših rezultatov. Razigrali so se sele pred mesecem dni, ko so najprej premagali Ponziano kar s 5:1, v nedeljo pa odpravili z 1:0 visokouvrščeni Latte Carso. Maranese, ki ima najbolj ranljivo obrambo (le 19 prejetih golov), je doslej v gosteh premagal Caprivo in Aquileio.

Krizani morajo torej danes igrati na vse ali nič ter upati na ugoden razplet rezultatov ostalih tekem. Glede postav trener Peta gna ne bo mogel računati na Pellaschierja in Naldija (oba sta diskvalificirana), medtem ko so vsi ostali nared. Ker bi bila Vesna v primeru neodločenega rezultata matematično obsojena na izpad, so najivaci prepričani o zmagi svojih varovancev.

SODNIK: Laura Mauro iz Vidma.

Zarja/Gaja - Palmanova

Pred težko preizkusnjo bo prav gotovo Zarja/Gaja, ki je v nedeljo, po starih zaporednih porazih, pod vodstvom novega trenerja Di Maura, vendarle prišla do točke. Palmanova je bila v letosnjem prvenstvu razred zase, saj je doslej doživela le en poraz (na Proseku proti Primorju), bila je vedno na vrhu lestvice ter si že šest kol pred koncem zagotovila napredovanje. Poleg tega imajo Furlani najboljši napad skupine (57 golov), in, skupaj z drugouvrščenim Monfalconejem, najboljšo

obrambo (le 19 prejetih golov).

Zgornja slika jasno dokazuje moč nasprotnika, kljub temu pa se »modro-rumeni« ne mislijo zlahka predati. Položaj na lestvici ni roznat, čeprav ima Zarja/Gaja se zadovoljivo prednost pred ekipami, ki se krčevito borijo za obstanek v ligi. Tudi tokrat bo, zal, trener Di Mauro imel na razpolago stete igralce, kajti Sciaunich, Grgić, Kalc

in Laurica so poškodovani, Cotterle pa bo odsoten zaradi službenih obveznosti. Tocka bi zato predstavljala za združeno ekipo že lep uspeh.

SODNIK: Alessandro Jacuzzo iz Latisane.

Latte Carso - Primorje

Trda bo predla tudi Prosečanom, ki so nedeljski poraz proti Ponziani drago placali. Diskvalificirani so namreč bili Dagri, Crocetti in Zlatich, tako da je sedaj



ZDRUŽENJE SLOVENSКИH ŠPORTNIH DRUŠTEV
V ITALIJI

sklicuje v četrtek, 29. aprila 1999

ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju
v dvorani pevskih zborov v Devinu

28. REDNI OBČNI ZBOR

1. AMATERSKA LIGA / DANES V 28. KOLU

Juventina in Sovodnje morata danes doma nujno zmagati

V 2. amaterski ligi zadnje kolo: doberdoboska Mladost v Trzinu

1. AMATERSKA LIGA

Sovodnje - Pro Romans

Sovodenjci, ki v drugem delu prvenstva igrajo skoraj porazno, bodo danes gostili ekipo Pro Romana, ki je že na varnem pred izpadom iz lige. Povsem drugače pa je s sovodenjsko ekipo, ki se je tri kola pred koncem prvenstva znašla v izredno nevarnih vodah.

»Danes moramo nujno zmagati, čeprav bomo igrali brez diskvalificirane Marka Fatja. Stisniti moramo zobe in osvojiti tri točke, vsak drugi rezultat bi bil za nas skoraj usoden. Ne samo: v zadnjih treh tekmah moramo osvojiti vsaj šest točk,« je dejal odgovorni za sovodenjsko člansko ekipo Gianni Marson.

V prvem delu je Sovodnje igralo v Romansu neodločeno z 1:1. Zadelek pa je dal Interbartolo.

SODNIK: Daniele Minisini iz Vidma.

Juventina - San Lorenzo

Danes bo doma igrala tudi Juventina, ki se bo pomerila s cetrtoouvrščenim San Lorenzom. Po visokem nedeljskem porazu v gosteh proti Unionu (0:5) morajo danes varovanci trenerja-predsednika Kerpiana nujno zmagati, da bi tako napravili lep korak naprej po poti do obstanka v ligi.

Standresko mostvo bo nastopilo brez diskvalificiranega Gomiska in poškodovanega Macuzzija.

SODNIK: Rudi Taiariol iz Pordenona.

2. AMATERSKA LIGA

Fincantieri - Mladost

Po nedeljskem velikem slavu v Doberdolu ob napredovanju v visjo ligo bo Mladost danes igrala v Trzinu proti Fincantierju. Tekma bo za obe mostvi le gola formalnost, saj je za obe ekipe že vse odločeno.

Doberdobosko mostvo bo na današnji tekmi spet nastopilo v popolni postavi, saj se bodo v ekipo spet vrnili diskvalificirani Vittorelli, Sitá in Maniá.

Naj omenimo, da je Mladost v prvem delu prvenstva premagala današnjega nasprotnika z 2:1. Oba zadetka pa je dosegel Caiffa.

SODNIK: Magda Tardivo iz Vidma.

Breg - Torre

Brezni bodo koncali letošnje prvenstvo na domačih tleh. Gostili bodo predzadnjejevrščeni Torre, ki se bori za obstanek v ligi. Po zadnji razsodbi disciplinske komisije, ki je registrirala rezultat tekme Poggio - Roianese 2:0 v korist ekipe iz Zdravscine, kljub zm, agi Rojancanov s 3:1, ker je v vrstah Roianeseja igral izključeni nogometaš, ekipa Torre ima tri točke manj prav nad omenjeno dvojico. To pomeni, da gostje morajo v Dolini zmagati in upati, da ena in druga zgubita, tako da jih dohitijo na lestvici in nato igrajo dodatno odločilno tekmo. V primeru pa, da Poggio ali Roianese osvojita vsaj točko, je Torre obsojen na izpad. Ta psihološka obremenitev bo gotovo pogojevala igro gostov in zato bodo Brežani imeli olajšano nalogo, kljub temu da bodo igrali v okrnjeni postavi, ker so Camassa, Canelli in Messina diskvalificirani.

SODNIK: Aldo Tramontina iz Vidma.

Aurora - Primorec

Tudi Trebenci igrajo z ekipo, ki se bori za obstanek v ligi, saj si deli zadnje mesto na lestvici s trzasko S. Andreo. Aurora v tem prvenstvu ni igrala najbolje, saj je bila vedno pri spodnjem delu lestvice. Danes Aurora mora ciljati le na zmago, ker bi bila z neodločenim rezultatom obsojena na izpad. Trebenci torej ne bodo imeli lahke naloge. Primorec nima problemov z lestvico in zato nogometaši lahko igrajo sproščeno in umirjeno.

SODNIK: Enzo Carbonetti iz Tolmece.

3. AMATERSKA LIGA

Zarja/Gaja B - Breg B

Bazovsko igrišče bo prizorišče cetrtega prvenstvenega derbija med združeno ekipo in Brežani. Rezultati dosedanjih spopadov so v korist gostov, ki so bili uspešni v drugem (3:0), in letošnjem tretjem derbiju (3:1). Zarja/Gaja je namreč prisilila Brežane na delitev točk (1:1) le v prvem derbiju v Dolini 2.11.97. Tudi v tem derbiju so favoriti Brežani, ki so se v letošnji sezoni dobro odrezali. Po zabiti ne smemo, da je združena ekipa v zadnjih dveh dvobojih (Montebello, CUS) iztržila kar šest točk.

Audax - Primorje B

V zadnjem nastopu letošnjega prvenstva bodo Prosečani igrali proti goriskemu Audaxu, ki ima na lestvici 32 točk, torej le točko manj od »rdeco-rumenih«, ki so v povratnem delu prvenstva doživeli le tri poraze, medtem ko so v prvem kar devetkrat izgubili. Prav zato je res škoda, da trener Franzot ne bo mogel poslati na igrišče polne postave, ker sta bila Milani in Kuk na tekmi z Gradom izključena in zato danes se bosta igrala. (B.R.)

MLADINCI / DEŽELNO PRVENSTVO

Zmaga Zarje/Gaje, poraz kriške Vesne

Na sporedu je bilo zadnje kolo - Združena ekipa je osvojila 3. mesto, Križani zadovoljili

Montebello/Don Bosco

Zarja/Gaja 1:2 (0:0)

STRELEC ZA ZARJO/GAJO: Ban 2.

ZARJA/GAJA: Jas Gregori, Bencic, Longo, Skerlj, Iozza, Mase, Furlani, Berce, Oblati, D. Gregori, Ban.

»Rumeno-modri« so letošnje zadnje srečanje le sklenili z zmago, čeprav so igrali v desetih. Prvi polčas je bil vse prej kot zanimiv. Pri vzhodno-kraski enajsterici bi lahko le Ban zatresel nasprotnikovo mrežo, a njegovi poskusi niso obrodili zazeljenih sadov. Domacini pa so imeli na razpolago celo enajstmetrovko, a zoga se je na srečo Zarje/Gaje odbila iz zunanjega dela vratnice. Prvi polčas se je tako koncal brez zadetkov. V drugem delu igre smo prisostvovali zanimivim in »umazanim« igri, prav na začetku polčasa pa so domacini ne pričakovano povedli, potem ko so izkoristili hiter protinapad. Hitre

reakcije »rumeno-modrih« ni bilo in cakati smo morali vse do zadnjih petnajst minut, ko je Ban prekrasno premagal domačega vratarja in poslal zogo naravnost v sedmico. Nato pa se je igra nekoliko umirila in kmalu bi ponovno Montebello/Don Bosco ponovno presenetil s protinapadom, a zoga se je ponovno odbila od vratnice. Ko je vse kazalo, da se bo tekma končala z neodločenim izidom, je Andrej Ban ponovno poskrbel za presenečenje in prav pred sodnikovim končnim zvizgom se drugic premagal domačega vratarja. Zarja/Gaja je tako sklenila prvenstvo z zmago, ki pa prav gotovo ne bo pripomogla, da naši zasedejo prvo mesto, saj bi morala istocasno izgubiti bodisi Opicina kot Lucinico, kar je skorajda nemogoče, tako da se bodo »rumeno-modri« morali zadovoljiti s končnim tretjim mestom.

(jn.g.)

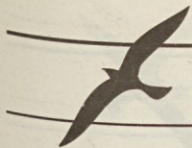
Fogliano - Vesna 4:2 (0:1)

VESNIN STRELEC: Laghezza 2.

VESNA: Gruden, Marcusa, Ravallio, Polh, Rubimbura (Sarti), Blasi, Laghezza, Millo, Scherbi (Martincic), S. Germani, Tomadin.

Kriška Vesna je, zal, sklenila letošnje, sicer dokaj uspešno prvenstvo, s porazom v Foljanu. Križani so si napravili tekmo v prvem polcasu, ko bi lahko vodili vsaj s tremi-stimi goli razlike. Zadovoljiti pa so se morali le z enim golom, ki ga je v 45. minuti dosegel Laghezza. Bili pa so neprisebni pri streljih na vrata.

V drugem polcasu so nekoliko popustili in gostitelji so stanje izenačili v 60. minuti. V 11 minutah so nato dosegli še druga dva gola. Laghezza je nato v 84. minuti zmanjšal izid na 2:3, domacini pa so prav ob izteku srečanja dali še en gol in poraz je bil neizbežen.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Se danes, 18. aprila bo Stalno gledališče iz Venaeta podalo Shakespearovo delo »Dvanajsta noc«. Rezija Egisto Marcucci.

Stalno gledališče La Contrada

Gledališče Cristallo

Se danes, 18. aprila bo Gledališče La Contrada izvajalo »Alida Valli che nel '40 iera putela«. Rezija Mario Licalsi.

Od 30. aprila do 9. maja bo La premiata ditta izvajala delo »Tema v dvorani«.

Gledališče Miela

Do 17. maja so na sporedu gledaliska prepletanja. Danes, 18. aprila Chaplinovi »Moderni casi« v interpretaciji Vinicia Capossele.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 23. aprila ob 20.30 se bo vrsil »10. miting za mir, sožitje in razvoj«.0

V okviru Gorica kinema bodo v cetrtek, 29. apri-

la ob 20.45 predvajali film »Train de vie«. Rezija Radu Mihaileanu.

Kulturni center »Lojze Bratuz«

V petek, 23. aprila ob 20.00 in ob 21.30 »Gledaliski turnir«.

LATISANA

Gledališče Odeon

V sklopu prireditve »Komicno gledališče - danes« se bodo vrstile vedno ob 21.00 naslednje predstave: 20. aprila »Ma che bella serata« skupine Gruppo scaldasole, 4. maja »Serata di cabaret« in 18. maja »Le mucche hanno tanta pazienza« skupine Papu.

VIDEM

Gledališče Zanon

Danes, 18. aprila ob 21.00 v produkciji Teatra del Lemming »Dionizij - Teatrsko tragedija«. Rezija Massimo Munaro.

V cetrtek, 29. aprila ob 21.00 bo v priredbi Societas Raffaello Sanzio »Giulio Cesare«. Rezija Romeo Castellucci.

Gledališče »Giovanni da Udine«

Se danes, 18. aprila bo filmski festival »Far east film«.

Od 20. do 23. aprila bo ob 20.30 Stalno gledališče iz Rima uprizorilo »Prima della pensione«. Rezija Piero Maccarinelli.

V cetrtek, 29. in v petek, 30. aprila ob 20.30 Luigi Pirandello »Henrik IV«.

LATISANA

Gledališče Odeon

Skupina Scaldasole bo v torek, 20. aprila*ob 21.00 uprizorila delo »Ma che bella serata«.

CERVIGNANO

Gledališče Pasolini

V cetrtek, 22. aprila ob 21.00, Dighero - Benni - Fo »Non ve lo do per ...«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

22., 23. in 24. aprila ob 20.30 bo na sporedu Brechtova ljudska igra »Gospod Puntila in njegov hlapec Matti«. Rezija Bojan Jablanovec.

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

Jutri, 19. aprila ob 20.00 gostuje SSG iz Trsta s predstavo »Vsi moji sinovi« Arthurja Millerja v režiji Zvoneta Sedelbauerja.

HRPELJE - KOZINA

V petek, 23. aprila ob 20.00 gostuje SSG iz Trsta s Sosicevo »Balerina, balerina« v interpretaciji Lučke Pockaj. Priredba romana in režija Branko Zavrsan.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 24. aprila ob 20.30 bo Slovensko narodno gledališče iz Maribora podalo delo Daria Foja »Sedma zapoved: kradi malo manj«.

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališče

Danes, 18., 23. in 28. aprila ob 19.30 - Prebujanje pomladi - Frank Wedekind, otoska tragedija.

V sredo, 21. aprila ob 19.30 - Gledališče ekstra: Michael Heltau »V zarisu«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji
Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledaliska od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

»Turandot«, Giacomo Puccini. V torek, 27. aprila ob 20.30 premiera. Ponovitve: v sredo, 28., v cetrtek, 29. in v petek 30. aprila ob 20.30, v nedeljo, 2. maja, v torek, 4. maja, in v cetrtek, 6. maja ob 20.30 v soboto 8. maja ob 17.00, v nedeljo, 9. maja ob 16.00.

Gledališče Rossetti

V priredbi Trzaskega koncertnega drustva bosta jutri, 19. aprila nastopila V. Spivakov - S. Bersrodny, v ponedeljek, 26. aprila pa bo nastopil Vladimir Ashkenazy.

V cetrtek, 22. aprila nastopa Patty Pravo.

V sredo, 28. aprila nastopa Fiorella Mannoia.

OPČINE

Prosvetni dom

V okviru Openskih glasbenih srečanj bo v nedeljo, 25. aprila ob 18.00 tretji koncert pomladanske sezone.

ŠTIVAN

Cerkev sv. Janeza Krstnika

V cetrtek, 22. aprila ob 20.30 koncert Ljubljan-

skih madrigalistov. Zborovodja Matjaz Scek.

VIDEM

Vila Manin

Nedeljske matineeje

Danes, 18. aprila ob 11.15 bo koncert orkestra gledaliska Verdi.

PORDENON

Avditorij Concordia

V torek, 27. aprila ob 21.00, bo v sklopu cikla »Glasbeni ekran 99« nastopila»Kocani Orkestar - Gipsy Brass Band«.

TRIDENTINSKA

ROVERETO

Gledališče Zandonai

V ponedeljek, 3. maja bo na klavir koncertiral Ivo Pogorelich.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 23. aprila ob 20.30 koncert klavirskega dua: Jernej Brence, violina in Aci Bertoncelj, klavir.

V torek, 27. aprila ob 20.30 koncert iz cikla »Po-

svečeno Tartiniju«. Nastopa Godalni kvartet Tartini.

PIRAN

Tartinijeva hiša

V cetrtek, 22. aprila ob 19.00 koncert iz cikla »Posvečeno Tartiniju«. Nastopa Serenade ensemble.

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

2. Mednarodni festival kitare. V cetrtek, 22. aprila ob 20.00 Adriano Del Sal; v cetrtek, 29. aprila ob 20.00 Zoran Dukic in v cetrtek, 13. maja ob 20.00 koncert izbranih ucencev kitare primorskih glasbenih sol.

NOVA GORICA

Kulturni dom

Jutri, 19. aprila ob 20.15 bo na sporedu zaključni koncert ob 30-letnici delovanja New Swing Quarteta z gosti.

V torek, 20. aprila ob 20.00 gostuje Opera in bal SNG Maribor. J. Strauss ml.: »Netopir«.

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

V cetrtek, 22. aprila ob 19.30, Engelbert Humperdinck »Janko in Metka«.

20. aprila ob 19.30, 23. aprila ob 16.30 Peter Iljić Čajkovski »Trnuljčica«.

PRIMORSKA POJE

POSTOJNA - Postojnska jama - danes, 18. aprila ob 17.00

V sredo, 21. aprila ob 19.30 Marjan Kozina »Ekvinokcij«.

Muzej novejše zgodovine

V torek, 4. maja ob 20.00, bo v Cekinovem gradu Tivoli, sesti koncert iz cikla Večeri komorne glasbe, nastopil Godalni kvartet Tartini, Damir Dasković, flavta - Italija.

KOROŠKA

ROŽEK

Ljudska šola

Danes, 18. aprila ob 14.30, »Srečanje mladinskih zborov«. Nastopajo otroške in mladinske skupine iz Podjune, Roza in Celovca.

ŠMIHEL

Farna dvorana

V nedeljo, 25. aprila ob 14.30, »Srečanje mladinskih zborov«. Nastopajo otroške in mladinske skupine iz Podjune, Roza in Celovca.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivsih konjusnicah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils ceskega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 3. maja razstava pod naslovom »sedmo srečanje umetnikov«.

Palaca Costanzi: do 16. maja odprta razstava Anita Pittoni, umetniske cunjice. Gre za celovit prikaz dejavnosti Anite Pittoni; razstavo si je mogoce ogledati vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Rizarna: do 16. maja bo odprta fotografska razstava Erich Hartmann »Il silenzio dei campi«. Urnik: od torka do sobote ter 25. aprila in 1. maja od 9. do 18. ure. Ob drugih praznikih pa od 9. do 13. ure. Zaprto ob ponedeljkih.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Galerija Borsatti (Ul. Ponchielli 3, vogal Ul. sv. Katerine): razstava, ki sta jo pripravila Claudio Cosmini in Graziella Felician. Ogled bo možen do 5. maja.

TK Galerija Trzaska knjigarna: v sredo, 21. aprila ob 18.30 odprtje razstave akvarelov in oljnatih slik z naslovom »Odsevi solin« slikarke Aljose Kriz.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: danes, 18. aprila ob 11.30 otvoritev razstave »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniski plavzi«.

OPČINE

V Prosvetnem domu je na ogled fotografska razstava Varde Polah Sahm z naslovom Samo od kruha. Razstava bo odprta do 20. aprila ob delavnikih od 16. do 19. ure.

MILJE

Beneska hiša - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoce ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

GORICA

Goriski grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava bosanskega umetnika Safeta Zeca, razstava bo odprta do 30. aprila vsak delovnik od 17.00 do 19.00 ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30.

Kulturni dom: spominska razstava ob stoletnici rojstva slikarja Ivana Carga. Odprta bo do 22. aprila.

Pokrajinski muzeji na gradu: do 27. junija je na ogled razstava graficnih del in slik Vittoria Bollaffia (1883-1931).

Galerija ARS: v prostorih Katoliške knjigarne na Travniku, razstavlja do 22. aprila akademska slikarka Anka Krasna.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciska: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr: do 9. maja bo na ogled razstava »Avventurine« Massima Nordia. Razstava je odprta od 9. do 19. ure.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: v petek, 23. aprila ob 19.00 otvoritev razstave grafik Ljerke Kovac in Janeza Matelica. Urnik ogleda od 9.00 do 12.00 ob delavnikih in v casu večernih predstav.

KOPER

Galerija Meduza Koper: do 22. aprila bo pregledna razstava grafik Franceta Mihelica.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

NOVA GORICA

Galerija Kulturnega doma: do 22. aprila bo odprta razstava Ivana Carga po sledečem urniku: od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter ob večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

V Primorskem dramskem gledaliscu je do 15. maja na ogled razstava Zgodovinskega arhiva iz Ptuja »Dekleta in zene« avtorice Tjase Mrgole Jukić.

Poslovni center HIT - paviljon: razstava grafik Danila Jejčica. Na ogled bo do 4. maja vsak dan od 10. do 19. ure.

Fotoklub skupina 75 Gorica: v razstavnem prostoru (avli) občine v Novi Gorici, razstava izbora članov. Ogled možen do 30. aprila.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Sneznik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

BISTRA

V Tehniskem muzeju Slovenije bo do 2. maja razstava »Vonj po morju, - Slovensko morsko ribistvo od Trsta do Timave skozi stoletja«, ki jo je pripravil Bruno Volpi Lisjak.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Televizij carovnja
20.30 TV dnevnik
20.50 Sportna tribuna
20.55 Fokus

RAI 1

6.30 Euronews
6.40 Nan.: Ocetov pes (i. Richard Mulligan)
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Plavo drevo
8.30 Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke
10.00 Aktualna odd.: Linea verde
10.30 Nabozna oddaja: A sua immagine
10.55 Masa
11.50 Nabozna oddaja
12.00 Regina Coeli in papezev blagoslov
12.20 Aktualno: Linea verde - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Nedeljski variete: Domenica in (vodijo Giancarlo Magalli, Tullio Solenghi, Elisabetta Ferracini)
18.00 Dnevnik
18.20 Sport: 90. minuta
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.45 Nan.: Un medico in famiglia - Zdravnik v družini (i. G. Scarpati, Lino Banfi, Claudia Pandolfi)
21.55 Aktualno: Oddaja o referendumu (vodi Lamberto Sposini)
0.00 Dnevnik
Zapisnik, horoskop, vremenska napoved
0.20 Sottovoce - Potihoma (vodi Gigi Marzullo)
1.10 Nan.: Komisar v Rimu (i. Nino Manfredi)
2.10 Vagabondo creativo

RAI 2

5.05 Motociklizem: VN Malezije, 125-250 cc
7.20 Jutranja odd.: In famiglia - V družini (vodita Tiberio Timperi, R. Capua)
9.00, 9.30, 10.00 Dnevnik
10.05 Variete: Nedeljski Disney, vmes risanke
11.15 Nanizanka
11.30 Variete: Ventanni (vodi Simonetta Martone)
13.00 Dnevnik
13.25 TG2 Motorji, vreme
13.45 Nan.: Hunter
14.30 Variete: Quelli che la domenica..., 15.55 Quelli che il calcio...
18.00 Sport: Stadio sprint
18.20 Komični filmi
18.50 Vremenska napoved
19.00 Domenica sprint, vmes IP v kosarki
20.00 Risanke
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Variete: Festa di classe
22.25 Sportna nedelja
23.35 Dnevnik
0.05 Rubrika o protestantizmu
0.35 Vreme, 0.40 Sportivamende
1.40 Tenis: Italija - Spanija
2.00 Brezdelje utrja?
2.15 Sanremo Compilation

RAI 3

6.00 Aktualno: Fuori orario
7.55 Motociklizem: VN Malezije, 500 cc
9.00 Koncert RAI 3
9.55 Londonski maraton
11.15 T3 Evropa
12.30 Aktualno: TeleCamere
13.00 SP v motociklizmu
14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30 Aktualno: Alle falde del Kilimangiaro
16.00 Kolesarstvo: Liege-Bastogne-Liege
17.00 Film: E' una sporca faccenda, tenente Parker
18.55 Vreme, dnevnik, deželne vesti
20.00 Aktualno: Tisoc in ena Italija
20.30 Variete: Blob
20.45 Oddaja o zdravju: Elisir
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Glasba: Enzo Gragnaniello
23.55 Aktualno: TeleCamere
0.25 Dnevnik, vreme
0.40 Fuori orario, film: Pirgionieri di guerra 1914-1918 (dok., It. '95)
2.15 Nan.: Star Trek Voyager,

RETE 4

6.00 Nan.: Un volto, due donne, 6.50 Renzo in Lucia
7.30 Pregled tiska
8.30 Nedeljski koncert
9.30 Aktualno: La domenica del villaggio
10.00 Masa
10.45 La domenica del villaggio
11.30 Dnevnik
12.30 Aktualna oddaja o okolju in ekologiji: Melaverde
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: La rivolta dei pretoriani (It. '64)
15.55 Film: Addio alle armi (dram., ZDA '57, r. C. Vi-dor, i. R. Hudson)
18.55 Dnevnik
19.30 Nan.: Dell'avventura
20.35 Film: Il postino (dram., It. '94, i. M. Troisi)
22.50 Film: La notte e il momento (kom., It.-Fr. '94, i. W. Dafoe, Lena Olin)
0.55 Nočni dnevnik

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 Nan.: Happy Days - Diva za Richiea
10.15 TV film: Lepa hvala, Willy Wuff (kom., Nem. '95, r. M. Theresa Wagner, i. Ania Kruse)
12.00 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby)
13.00 Dnevnik
13.30 Nedeljski variete: Buona domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Claudio Lippi, Massimo Lopez, Paola Barale, Lauca Laurenti)
18.10 Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)
18.40 Variete: Buona domenica
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Film: Lo specialista (pust., ZDA '94, i. Sylvester Stallone, Sharon Stone, James Woods)
22.45 Aktualno: Speciale Tg5
23.45 Aktualna odd.: Nonsolomoda
0.15 Parlamento in
0.45 Nočni dnevnik
1.15 Film: Dealers (dram., ZDA '89, r. C. Bucksey, i. Rebecca De Mornay)
3.30 Nanizanka: Hill Street noč in dan

ITALIA 1

6.30 Nan.: Le redini del cuore
7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
11.05 Variete: Mai dire gol
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.25 Odpri studio
13.00 Sport: Vodic nogometnega prvenstva, 13.30 Zadnje novice iz sportnih igrisc
13.35 Glasbena odd.: Super (vodi V. Incontrada)
14.35 Nan.: Detective Extralarge - Cannon ball (i. Bud Spencer), 16.30 Dio vede e provvede (i. A. Finocchiaro, A. Cenci)
18.30 Odpri studio
19.00 Risanke
20.00 Variete: Benny Hill Show
20.30 Variete: Mai dire gol - Giappa's Band
21.30 Nan.: X-Files - Trikotnik (i. G. Anderson, D. Duchovny)
22.30 Sportna odd.: Pressing (vodi Raimondo Vianello)
0.20 Italija 1 sport, sport studio
1.45 TV film: Sotto i colpi dell'aquila 2 (pust., ZDA '93, i. Roddy Piper)
3.30 Nan.: Voci nella notte

TELE 4

13.30 Sharky in George
14.00 Zdravje
17.00 Trzaska popevka
17.30 Film: Sabotaža ('36)
19.15 Sportna nedelja
20.25 Osebnosti in mnenja
21.00 Nan.: Katts and Dog
21.30 Sportna nedelja
22.15 Quadrato referendum

MONTECARLO

12.45 18.45, 20.40, 22.40. 1.50 dnevnik
13.35 Aktualno: Blu & Blu
14.00 Motociklizem: VN Avstralije, superbike
16.00 Film, ki ste ga vi izbrali
17.40 Nan.: Omicidi d' Elite
19.00 Sport: Goleada
21.00 Film: L' uomo della porta accanto (Nem. '91)
23.55 Sport: Planet B
0.15 Aktualno: Moda
0.45 Film: Maria Walewska

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
8.00 Ziv zav: ris. Svet Petra Zajca, 8.25 Tabaluga, 8.50 Srebrnoglavi konjic, 9.20 Telerime, 9.25 nan. Pika Nogavicka
9.50 Ozare
9.55 Masa
11.00 Dok.: Dnevnik velikih mack
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila, vreme, sport
13.15 Napovedniki
13.20 Pomagajmo si
13.50 Tedenski izbor: Orion, 15.20 TV Poper
16.00 Potepanja
17.00 Po domače
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Slovenski magazin
18.40 Mojstrovine Slovenije
19.15 Risanke, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zoom
21.35 Ocetje in sinovi
22.30 Poročila, vreme, sport
22.50 Mednarodno baletno tekmovanje Lausanne 1999
23.50 Potepanja
0.50 Mojstrovine Slovenije

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.05 Modna revija na Zemonu
16.50 Skrbimo za zdravje
17.50 Prvi slovenski rocker
18.25 Adrenalin za vsak dan
19.15 Program za otroke
20.00 Dovolite, nasmejmo se
20.00 Rozna dolina
20.45 Pogovor: skof F. Rode
21.50 Osnovno zdravstvo na severnem Primorskem
22.50 Videostik

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
8.30 TV prodaja
9.00 Videoring z Natalijo
9.30 Film: Baskervilski pes (ZDA)
11.10 Dok.: Zvezde Hollywooda - Jane Fonda
11.40 Cik cak
12.10 Nan.: Murphy Brown
12.40 Pripravljene
13.10 Sport
15.40 DP v plesnih parih
15.55 Kosarka NBA Action
16.25 Teniski magazin
16.55 Motociklizem: VN Malezije
17.55 Rokomet: Krim Electa N. Roberts-Buducnost
19.30 Videoring s Sergejo
20.00 TV nad.: Charlotte Sophie Bentinck (2. del)
20.55 Dok. serija: Vrag - Neavtoriziran življenjepis
21.50 Sport v nedeljo
22.35 Kosarka NBA: San Antonio - Houston

Koper

15.00 Euronews
15.30 Risanke: Shogun
16.00 SP v hokeju na ledu
17.30 Odmev
18.00 Program v slovenskem jeziku: TV Poper
19.00 TV dnevnik, sport
19.30 Risanke, 20.00 Vesolje je..., 20.30 Istra in...
21.00 Film: L' uomo che dipinse la morte (krim., '84, i. M. Philips, J. Laurensen)
22.15 Vsedanes - TV dnevnik
22.30 Sportna nedelja
22.45 Potovanje po Nemciji
23.45 TV Dnevnik-Vsedanes
23.50 Resna glasba: Tartini

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Vase pocutje bo nihalo. Zdaj boste uživali v lepotah življenja, v naslednjem trenutku pa boste ze polni skrbi. Največkrat vas bo spravila v slabo voljo služba.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Razpeti med različnimi željami boste ta teden bolj slab gospodar. Pazljivo ravnajte z denarjem in ga ne jemljite s seboj po trgovinah več, kot je potrebno. Do partnerja ne boste pravični.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Upravičeno boste ponosni nase, čeprav se vam bi treba preveč hvaliti pred drugimi ljudmi. Prihranite si ta občutek zadovoljstva zase, da ne bo postal tarca nevoljivosti.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Delujete nekoliko zgubljeno, saj niste prepričani v svoje pocutje. S časom se vam bodo poti jasneje zacrtale, zato nikar ne izgubljajte volje. V poslu bodite pripravljeni na spremembo.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Čeprav se ravnate predvsem po svojih merilih, pa za dober občutek potrebujete potrditev drugih. Tokrat ga boste iskali med prijatelji, ki jim ne bo težko izbrati spodbudnih besed.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Čeprav boste imeli bolj malo časa zase, vam ne bo težko ohraniti nasmejanega obraza in dobre volje. Na delovnem mestu se boste dobro počutili, cenjeni boste in spostovani.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Vase življenje v tem tednu bo raznoliko. Vanj boste vnesli svežino. Vsakdanje obveznosti vam bodo zato toliko bolj v napoto. Poskusite tudi na delovnem mestu poziviti umik.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Nikar se preveč ne zapirajte v svoj svet. Partner bo opazil, da ste zadnje case zelo občutljivi, zato se vam ni treba brniti z osornostjo in nesramnostjo.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Marsikomu je vseč vaša odprtost in neposrednost, toda v poslovnih odnosih se pogosto ne izplača. Če boste znali pristopiti k delu z več odgovornostjo, vam ne bo dolgčas.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Radi bi bili spontani in sproščeni. Dokler boste to hoteli doseči zaradi drugih, vam zagotovo ne bo uspevalo. Namesto, da si nadevate maske, raje naredite nekaj za svoje bližnje.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Domaci bodo zmajali z glavo, vi pa se boste iz srca zabavali. Polni boste segavih domislic in le kdo bi vam to lahko stel v zlo. V besedni komunikaciji boste velikokrat ostri.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Uresnicila se vam bo marsikatera skrita želja. Zadovoljni boste ugotovili, da imate vse, kar potrebujete. Zdaj morate le se modro gospodariti s podarjeno srečo. Dan si organizirajte bolj.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Masa iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Toltalka odštekan dan (M. Dekleva, r. M. Peterlin); 10.30 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.15 Soft music; 11.30 Nabozna glasba (I. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Faust I. (r. J. Povše); 15.10 Z naših prireditvev; 16.00 Z naših prireditvev; 17.00 Poročila, nato šport in glasba; 18.30 Potpuri; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.45 Po domače; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pesem tedna; 10.00-11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše disko-teke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.30 Horoskop; 7.40 Glasb.-literarna odd.; 8.00 Kontaktna odd.; 9.30 V knjigarnah; 10.15 Kino-Gledališče; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Športna nedelja; 18.00 Lestvica albumov; 18.00 Potopisna odd.; 20.00 Večerni pr. RK; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kvizi bizi; 10.05 Odrske luči; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Klasika; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

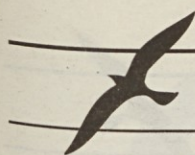
5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Sport, vmes: Gost izbira glasbo, zimzelene melodije; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.00 Nogomet; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Koncert.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Masa; 10.05 Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Amaterski zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Opera popoldne; 15.30 DIO; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.15 Operne plošče; 22.05 Prevodne strani; 22.30 Oratoriji; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroški-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (Gabi Amruš); 18.00-18.30 Studio ob 18-ih; - 13.30 ORF 2. Radio Agora: dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)

Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Miki Makin casopis (pripravlja Eva Skofic - Maurer)

20.30 TV DNEVNIK, nato Sportna tribuna

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Pregled tiska

6.50 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo

9.50 Film: Corsa di primavera (kom., It. '89, i. Alessandro Borrelli)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodita L. Sardella in J. Majello)

12.25 Vreme in kratke vesti

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Nan.: Il tocco di un angelo (i. Roma Downey)

15.00 Dok.: Kvarkov svet - Bele zimske ptice

15.20 Aktualno: Evropski dnevi

15.50 Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Tin Tin, nan. Lassie in Zorro

17.00 Mladinski dnevnik GT

17.35 Danes v parlamentu

17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli)

18.00 Dnevnik

18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 Aktualna odd.: Il fatto

20.40 Kviz: Navigator

20.50 Nan.: Commesse - Roberta (i. Sabrina Ferilli, V. Pivetti, N. Brilly)

22.50 Dnevnik

22.55 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)

0.15 Nočni dnevnik, zapisnik, vremenska napoved

0.45 Rai Educational

1.15 Potihoma

RAI 2

6.50 Aktualno: 7 minus 7

7.00 Jutranji Go cart: Risanke in nanizanke

9.35 Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita

10.05 Nanizanka

10.50 Tg2 - Medicina 33

11.10 Vreme in dnevnik

11.30 Prestavitev aktualne odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik

13.30 Tg2 - Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje

14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)

14.30 Aktualno: Ljubim zivali

16.00 Aktualno: Kronika v živo, vmes (16.30, 17.15) poročila

18.10 Vremenska napoved, kratka poročila, sport

18.40 Sereno variabile

19.05 Nan.: Sentinella

20.00 Loto ob 8-ih

20.30 Večerni dnevnik

20.50 Nan.: Inspektor Derrick

23.05 Nočni dnevnik

23.40 V parlamentu

23.50 Variete: Blobubik - 10 let Blob/TV

0.20 Film: L'invasione degli ultracorpi (fant., ZDA '56)

RAI 3

6.00 6.30, 7.00, 7.30 dnevnik

8.30 Media/Mente, 8.55 Zgodovina smo mi, 9.55 Lemma

10.15 Deset let Harema

11.10 Nan.: Schwarzvaldska klinika, vmes vreme

12.00 Dnevnik, sport

13.00 Aktualno: Tisoc in ena Italija, 13.15 Telesogni

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.50 Znanstveni dnevnik

15.00 Pravljičnice in risanke

15.50 Sport: nogomet B in C lige, 16.45 T3Neapolis

17.00 Dok.: Geo & Geo, vreme

18.20 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, deželne vesti, deželni sport, vreme

19.55 Variete: Blob

20.00 Nan.: Friends

20.50 Aktualno: Naključni turisti - Japonska

22.45 Dnevnik, deželne vesti

23.10 Variete: Gnu

0.05 Variete: Blobubik - 10 let Blob/TV

0.40 Dnevnik, pregled tiska

1.20 Fuori orario: Pred 20 leti

2.10 Nan.: Star Trek Voyager,

RETE 4

6.00 Nad.: Un volto due donne, 6.50 Renzo in Lucia

8.25 Pregled tiska

8.50 Nad.: Aroma de café, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d'amore

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

16.00 Film: La signora vuole il visone (kom., ZDA '52, i. Dennis O'Keefe)

18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Nan.: Colombo

20.35 Aktualna odd.: Vecerni Forum

22.50 Film: Caino e Caino (kom., It. '92, r.-i. A. Benvenuti, E. Montesano)

0.545 Pregled tiska

1.15 Film: La matriarca (kom., It. '68, i. C. Spaak)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Aktualna odd. o dobrem počutju: Vivere bene

10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.25 Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis, Theresa Saldana), 12.30 Hisa Vianello

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.45 Nad.: Beautiful

14.20 Nad.: Vivere (i. Fabio Mazzari, F. Marchegiani)

14.50 Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske

16.40 Nan.: Ciao dottore

17.45 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)

18.35 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti in gene Gnocchi)

21.00 Film: Mission: Impossible (pust., ZDA '96, r. B. De Palma, i. Tom Cruise, Jon Voight, E. Béart)

23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show

1.00 Nočni dnevnik

1.30 Striscia la notizia

2.00 Nan.: Hill Street

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl

6.40 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke

9.20 Nan.: Chips (i. Erik Estrada, L. Wilcox)

10.15 Film: Facoltà di medicina (kom., ZDA '85, i. S. Guttenberg, A. Arkin)

12.20 Odprti studio, 12.25 Sport, 12.50 Fatti e misfatti

13.00 Nan.: V osmih pod isto streho

13.30 Risanke

14.20 Variete: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!

15.30 Nan.: Gli amici del cuore

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke

17.30 Nan.: Baywatch

18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio

19.00 Nan.: Družina tretjega tipa, 19.30 Tata

20.00 Glasb. odd.: Sarabanda

20.45 Film: Jack Frusciante è uscito dal gruppo (kom., It. '96, r. E. Negroni, i. S. Accorsi, V. Placido)

22.40 Sportna oddaja: Controcampo

0.40 Odprti studio, 1.00 Sport studio

1.55 Film: L'idea fissa (kom., It. '64, i. L. Buzzanca)

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi

13.35 Film: Prigionieri dell'oceano (vojni, ZDA '44)

15.15 Kosarka TS

17.30 Sportna oddaja

20.30 Udinese-Milan

23.30 Sportna oddaja

1.45 Film: Sotto controllo

MONTECARLO

12.35 19.45, 22.40, 1.10 Dnevnik

9.00 Film: I ruggenti Anni Venti ('39, i. H. Bogart)

11.30 Nan.: Agencija Rockford, 13.00 Il Santo

14.00 Film: Maria Walewska (dram., ZDA '37)

16.10 Variete: Tappeto volante

20.35 Aktualno: Giocamondo

20.45 Sport: Biscardihev proces

23.00 Aktualna odd.: Per volere di Dio

Slovenija 1

7.55 Marketing

8.00 Vremenska panorama

8.55 Napovedniki

9.00 TV prodaja

9.30 Tedenski izbor: Lahkih nog naokrog, 10.10 Risanke, 10.15 Dober večer, 11.05 Na vrtu, 11.30 dok. serija Velike romance 20. stoletja (VB, 26. del), 12.00 Slovenski magazin 12.30 Utrip, 12.40 Zrcalo tedna

13.00 Porocila, vreme, sport

13.15 Film: Louis Le Brocante

14.45 Vremenska panorama

15.20 Polnočni klub

16.30 Dober dan, Koroska

17.00 Radovedni Taček: Sir

17.20 Nanizanka: Pika Noga-vicka

18.00 Obzornik, vreme, sport

18.10 Recept za zdravo življenje

19.00 Zrebanje 3 X 3 plus 6

19.15 Risanke

19.30 TV dnevnik, vreme, sport

20.05 Nan.: Komisar Rex - Zadnja igra (Avstrija, 14. ep.)

21.00 Gore in ljudje

22.25 Odmevi, univerzitetni razgledi, kultura, vreme sport

22.50 Panel

0.30 Recept za zdravo življenje

TV PRIMORKA

8.00 15.30 Videostrani

15.35 Obiskali smo: Rožna dolina

16.20 Pogovor: Skof F. Rode

17.20 Osnovno zdravstvo na severnem Primorskem

18.20 Videostik

19.15 Program za otroke

19.25 Videostrani

20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska

20.30 Za zdravje srca in ožilja

20.45 Sportni ponedeljek

21.45 Nogomet: Hit Gorica - Primorje

23.25 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 1.30 Teletekst

9.00 Vremenska panorama

10.00 Tedenski izbor

Sobotna noč: Koncert Aqua

Rokumentarec: Robbie Williams

12.00 Nadaljevanka: Otok Jersey (VB, 3. del)

12.25 Nanizanka: Simpsonovi (ZDA, 8. ep.)

12.50 Danes in nikoli več

12.55 Dok.: Z Michaelom Palinom okoli oceana

13.45 Dok. serija: Vrag, neavtoriziran življenjepis (VB, 2. del)

14.35 Euronews

14.55 TV prodaja

15.25 Kinoteka

Film: Fantomas se dechaine - Fantom spet grozi (Fr. 1965, i. Jean Marais, Louis De Funes)

17.00 Oddaja o slovenski vojski: Pripravljeni

Po Sloveniji

17.30 Nadaljevanka: Sestre (ZDA, 13. del)

19.00 Jasno in glasno

20.00 Gospodarska panorama: test in atest

21.00 Studio City

22.30 TV nan.: Vest in polocovina: Starka, ki ne more spati (Vitomil Zupan, i. Boris Cavazza, Dare Valic, Tone Gogala, Alenka Vipotnik, 5. del)

23.00 Brane Roncel izza odra

23.55 Film: Fantom spet grozi

Koper

15.00 Euronews

15.50 Risanke

16.20 Resna glasba: Koncert

17.00 Vesolje je

17.30 Istra in...

18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža

18.45 Primorska kronika

19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport

19.30 Otroška odd.: Gugalnica

20.00 Slovenia magazine

20.30 Kulturni magazin: 2000 besed

21.00 Osebnosti našega časa

22.00 Usdanes - TV dnevnik

22.15 Euronews

22.30 Program v slov. jeziku: Sportel - Oddaja o zamejskem sportu in športnikih

23.30 Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljičnice; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Sprehodi po tržaskih predmestjih; 8.50 Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Martin Čemur (D. Jelincič, prip. V. Jurc); 9.30 Glasba za vse okuse; 10.10 Koncert s slavnimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (prip. V. Valenčič); 12.40 MPZ F. Venturini; 13.20 Glasba; 13.40 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Potni puri; 15.30 Vsi ljudje vse vedo (i. Peterlin); 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba: pianist S. Gadzijev, S. Coles, M. Dancila; 18.00 Znanstveno raziskovanje; 18.20 Prijubljene melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Dobro jutro; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Na rešet; 11.00 Pregled športnih dogodkov; 13.00 Daj, povej, razve-

drilna odd.; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 20.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.35 Bubbling; 8.00 Modri val; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Pogovor o; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla single; 10.33 Na prepihu; 11.00 Literarna odd.; 11.15 Dialogi; 11.45 7 popevk; 12.55 pesem tedna; 13.07 Čestitke; 13.00 L'una blu; 14.33 Sigla single; 14.45 Vse o šoli; 16.00 Ob 4-ih; 8.00 Magic bus; 18.45 Pogovor; 19.25 Sigla single; 20.00 Večni pr.; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.00 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Kultura; 18.20 Svetovna reportaža; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotocja; 21.05 Melodije po pošti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokrovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, drobntine; 14.45 Na visokih petah; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop galerija; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, sport; 16.15 Nove glasbene generacije; 17.15 Enciklopedija Slovenije; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 Koncert Evroradia; 22.30 Komorni studio; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Kratak stik; Radio Agora dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz),

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst

Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. - Družba za založniške pobude

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958

Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT

Naročnina za Italijo 480.000 LIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147

ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je obsežno območje nizkega zračnega pritiska. Vremenska fronta se bo dopoldne preko naših krajev pomaknila proti vzhodu. Za njo priteka še nekoliko hladnejši in še vedno vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonče vzide ob 6.15 in
zatone ob 19.54.
Dolžina dneva 13.39.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 8.04 in
zatone ob 22.50.

MORJE

Morje rahlo razgibano, temperatura morja 11,4 stopinje C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.42 najnižje -57 cm, ob 11.57 najvišje 35 cm, ob 17.34 najnižje -29 cm, ob 23.39 najvišje 50 cm.

Jutri: ob 6.20 najnižje -53 cm, ob 12.42 najvišje 28 cm, ob 18.09 najnižje -20 cm, ob 0.10 najvišje 42 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	7	2000 m..... -4
1000 m.....	4	2500 m..... -8
1500 m.....	-1	2864 m..... -10

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Padavine bodo čez dan ponehale. Ohladilo se bo, meja sneženja se bo zjutraj prehodno spustila do nadmorske višine okoli 600 metrov.
SOSEDNJE POKRAJINE: Sprva bo pretežno oblačno s padavinami, ki bodo postopno ponehale.

JUTRI



V ponedeljek bo sprva delno jasno, čez dan se bo od zahoda znova pooblačilo in predvsem v zahodnih in osrednjih krajih bo deževalo. V torek se bo vreme prehodno izboljšalo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Umivanje zob brez vode

TOKIO - Japonci si bodo lahko poslej zobe čistili tudi brez zobnih krtačk in kreme. Zadeva je nadvse preprosta, na prst si nataknete hamigakisan, majhen naprtnik iz bombaza, in začnete drgniti svoje zobe. Bombaž je prepojen z raztopino, ki ima podobno sestavo kot zobne kreme in ima okus po meti. Hamigakisan je postal nadvse priljubljen zlasti pri mladenkah. Zavitek desetih hamigaki-sanov stane preračunano približno 555 tolarjev. Izdeluje jih neko podjetje iz Kobeja, katerega zaposleni so pred štirimi leti med uničujočim potresom spoznali kako neprijetno je, če ni vode in si ne moreš umivati zob.

Opomin za 15-mesečnega Argentinca

BUENOS AIRES - Se več let poskusa argentinska vlada davčne utaje kaznovati z visokimi kaznimi. Sedaj pa je očitno postala še preveč zavzeta. Nek 15-mesečni malček je namreč dobil davčni opomin zaradi neplačanega davka na premoženje. Juana Pabla so davčne oblasti ostro opomnile, da mora plačati svoj davčni dolg, sicer mu "grozi hude posledice". Časnik Clarin je sicer navedel vse njegovo premoženje: majhen gokart, igralni helikopter, plastični traktor ter različne lutke. Finančne oblasti pa očitno še vedno vztrajajo pri svojem, saj so kratko in jedrnatno sporočile, da "niso storile napake". (STA/dpa)

Tokrat je zmagal bik



Na petkovi bikoborbi v Seville jo je skupil toreador Manuel Caballero, na srečo brez hujših posledic (telefoto AP).

Pubi v Veliki Britaniji bodo 31. decembra odprti vso noč

LONDON - Britanski pubi, ena izmed najdragocenejših institucij, bodo 31. decembra letos odprti vso noč, da bi Britanci lahko "dostojanstveno" proslavili vstop v leto 2000. Vlada je tako naredila veliko izjemo, saj za pube sicer vleže zelezno pravilo, da se zapirajo ob 23. uri. Vlada se je za takšen ukrep odločila potem, ko je velika večina otočanov podprla možnost, da najdaljšo noč v letu preživi v pubu z vrckom piva v roki. (STA/AFP)

Razglednica je potovala 75 let

ROSTOCK - Neka razglednica je potrebovala kar 75 let in 68 dni, da je našla naslovnik v Rostocku. Kot so povedali predstavniki tamkajšnje pošte, ni mogoče ugotoviti, kdo in kje je kartico odposlal 4. februarja leta 1923, prav tako pa tudi niso znali pojasniti, kako se je razglednica izgubila. Gospa, na katero je bila naslovljena, je zal umrla že pred leti. Razglednica pa vseeno ni brez vrednosti. Odkrili so jo namreč v postnem nabiralniku nekega združenja, ki se ukvarja z zgodovino znanosti in tehnike, zato je bila za člane združenja dragocen predmet raziskav. (STA/AFP)

Dijak bo drago plačal lažen klic o podtaknjeni bombi

KOEBENHAVN - Nek dijak srednje trgovske šole v Københavnu, ki je marca soli posredoval lažno sporočilo o podtaknjeni bombi, bo moral soli plačati 348.000 kron (46.774 evrov) odškodnine. 17-letnik je dejanje priznal, saj ni imel druge izbire; policija je namreč prejela video posnetek telefonskega pogovora iz telefonske kabine. Sal pa to še ni epilog zgodbe; dijak se bo moral na sodišču pojaviti še enkrat, saj mu poleg plačila odškodnine grozi tudi 2-letna zaporna kazen. (STA/AFP)

Slovenec pionir astronautike v SZ

MOSKVA - Predsednik Zveze astronautičnih in raketnih organizacij Slovenije Vojko Kogej je med nedavnim obiskom Moskve po približno trinajstih letih iskanja, v Ruski državni knjižnici (nekdanji knjižnici Vladimira I. Lenina), ki je največja knjižnica v Rusiji, našel rusko izdajo knjige pionirja teorije vesoljskih pletov slovenskega rodu Herma-

na Potočnika - Noordunga.

Potočnikova knjiga Das Problem der Befahrung des Weltraums, je izšla pred 70 leti v Berlinu; avtor jo je podpisal s psevdonimom Hermann Noordung. Sovjetska izdaja je izšla v začetku leta 1935 v Moskvi, angleska v ZDA leta 1995, v slovenskem prevodu pa jo imamo od leta 1986, izšla je z naslovom Problem vožnje po vesolju.

V nekdanji Sovjetski zvezi so imeli Potočnikovo knjigo v ruskem jeziku dovolj zgodaj, da so jo lahko se pred začetkom Stalinovih čistk, ki so prizadele cvet sovjetskih konstruktorjev raket, spoznali tudi strokovnjaki. Po priznanju slavnega Wernherja von Brauna je bila zanj in za njegove nemške sodelavce, ki so utemeljili ameriški ve-

soljski program, Potočnikova knjiga učbenik, nekaj podobnega pa je treba za legendarnega sovjetskega glavnega konstruktorja Sergeja Koroljova oziroma njegove sodelavce se dokazati, je za STA povedal Vojko Kogej, ki je pred 15 leti v berlinski Deutsche Staatsbibliothek v Vzhodni Nemčiji med več kot šestimi milijoni zvezkov našel tudi nemski ponatis

Potočnikove knjige iz leta 1938.

Doslej je pri nas veljalo, da je Potočnikova knjiga prvič izšla leta 1929, po zadnjem obisku Rusije pa sem dokončno prepričan, da je knjiga v resnici izšla že koncem leta 1928, založnik Richard Carl Schmidt je letnico 1929 natisnil v knjigo verjetno iz čisto poslovnih nagibov, trdi Vojko Kogej. (STA)